

ECG



CD 190 BT

AUTORÁDIO S USB/SD A BLUETOOTH

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

AUTORÁDIO S USB/SD A BLUETOOTH

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

RADIO SAMOCHODOWE Z USB/SD ORAZ BLUETOOTH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

AUTÓRÁDÍÓ, USB/SD PORTTAL ÉS BLUETOOTH TECHNOLÓGIÁVAL

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

USB-/SD-AUTORADIO MIT BLUETOOTH

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

CAR STEREO WITH USB/SD AND BLUETOOTH

INSTRUCTION MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedeniem výrobku do przewadki si dokładnie przeczytajcie ten przewodnik i instrukcje bezpieczeństwa, które są w tym przewodniku. Przewodnik musi być zawsze dołączony. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

OBSAH

INSTALACE	4
ZAPOJENÍ.....	5
POPIS FUNKCÍ PŘÍSTROJE.....	6
NASTAVENÍ POLOŽEK SYSTÉMOVÉHO MENU	7
PŘIPOJENÍ EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ A PŘEHRAVAČE MÉDIÍ	9
POUŽÍVÁNÍ BLUETOOTH.....	10
PRŮVODCE APLIKACÍ CARADIO	13
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.....	20
TECHNICKÉ ÚDAJE	20

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete a uschovejte pro případné nahlédnutí v budoucnu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv částí zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud jsou poškozeny napájecí kabely. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěďte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
2. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
3. Dbejte zvýšené opatrnosti při používání autorádia během jízdy, nezvyšujte příliš hlasitost – může vést ke zhoršení slyšitelnosti vnějších zvuků a tím i bezpečnosti řízení. Při složitější obsluze raději automobil zastavte.
4. Při delším parkování v příliš horkém nebo studeném prostředí vyčkejte, až se teplota normalizuje, a pak teprve přístroj zapněte.
5. Používejte pouze doplňky/příslušenství určené výrobcem a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
6. K čištění vnějšího povrchu používejte měkký a čistý hadřík. K čištění nikdy nepoužívejte chemikálie ani saponáty.
7. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání zařízení, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

INSTALACE

CZ

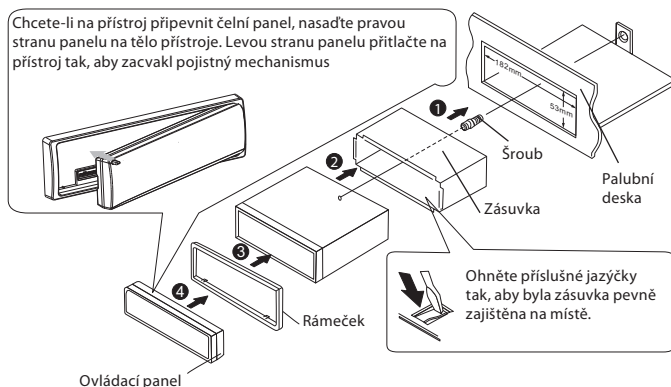
Pokyny k instalaci:

- Pro instalaci vyberte takové místo, na kterém nebude přístroj překážet v řízení.
- Před finální instalací přístroje zapojte zkusmo kabeláž a ujistěte se, že je vše zapojeno správně a autorádio a všechny systémy bez problémů fungují.
- Používejte pouze součásti dodávané spolu s přístrojem, aby byla zajištěna řádná instalace. Použití neschválených dílů může být příčinou závady.
- Pokud instalace vyžaduje vrtání otvorů nebo jiné úpravy na vozidle, poradte se s nejbližším prodejcem.
- Přístroj instalujte tak, aby nepřekážel řidiči a nemohl způsobit zranění pasažérů v případě náhlého zastavení, například v kritické situaci.
- Vyvarujte se instalace přístroje na místech, kde by mohl být vystaven vysokým teplotám, například přímému slunci nebo horkému vzduchu z topení, nebo tam, kde by byl vystaven působení prachu, nečistot nebo nadměrných vibrací.

Instalace přístroje

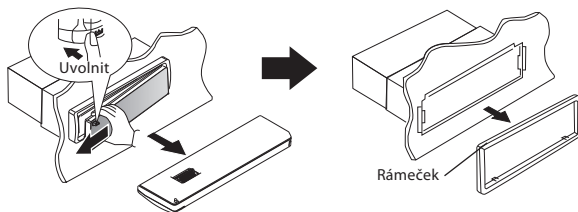
Následující ilustrace znázorňuje typickou instalaci přístroje. Máte-li jakékoli dotazy nebo potřebujete informace týkající se instalačních sad, obraťte se na svého prodejce.

Pokud si nejste jisti, jak přístroj správně nainstalovat, svěřte instalaci kvalifikovaným pracovníkům servisu.



Odejmutí čelního panelu

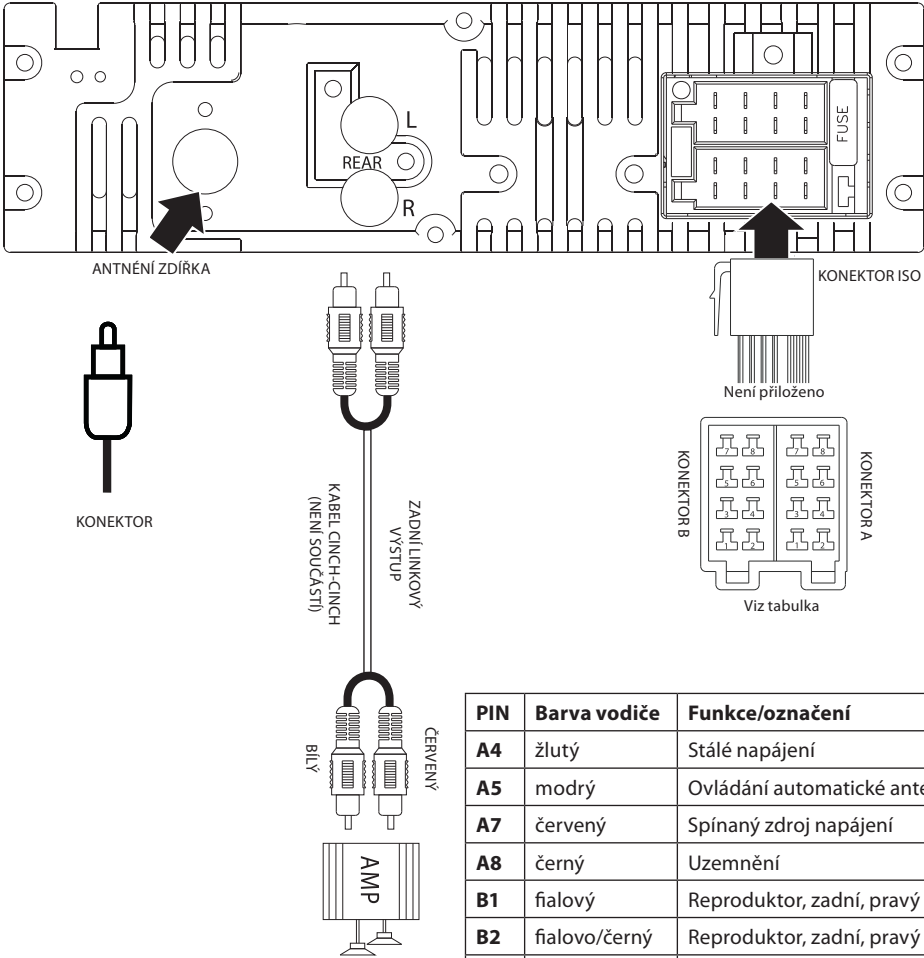
1. Stiskněte tlačítko uvolnění panelu.
2. Zatlačte levou stranu panelu směrem doprava.
3. Odejměte panel směrem k sobě.



ZAPOJENÍ

Schéma kabeláže

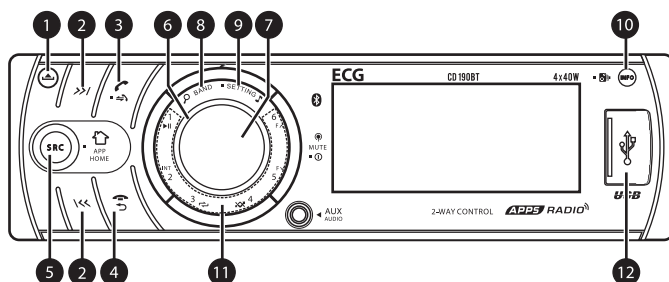
CZ



PIN	Barva vodiče	Funkce/označení
A4	žlutý	Stálé napájení
A5	modrý	Ovládání automatické antény
A7	červený	Spínaný zdroj napájení
A8	černý	Uzemnění
B1	fialový	Reproduktor, zadní, pravý +
B2	fialovo/černý	Reproduktor, zadní, pravý -
B3	šedý	Reproduktor, přední, pravý +
B4	šedo/černý	Reproduktor, přední, pravý -
B5	bílý	Reproduktor, přední, levý +
B6	bílo/černý	Reproduktor, přední, levý -
B7	zelený	Reproduktor, zadní, levý +
B8	zeleno/černý	Reproduktor, zadní, levý -

POPIS FUNKCÍ PŘÍSTROJE

CZ



Č.	Ovládací prvek	Popis
1	(UVOLNIT)	• Stiskněte toto tlačítko pro odklopení čelního panelu
2	Ladění nahoru/ dolu	• V režimu tuneru aktivujete stiskem tohoto tlačítka automatické ladění. Stiskem a podržením přejdete do režimu manuálního ladění.
	Soubor nahoru/ dolu	• V režimu reprodukce USB/SD médií přeskočíte stiskem tohoto tlačítka skladbu nebo soubor.
	Rychlý posuv vpřed/vzad	• V režimu reprodukce USB/SD médií se můžete stiskem a podržením tlačítka posouvat ve skladbě dopředu nebo dozadu.
3	Volat/přesměrovat	• V režimu Bluetooth Handsfree přijmete krátkým stiskem tlačítka hovor. Stiskem a podržením tlačítka přesměrujete hovor zpět do mobilního telefonu.
4	Konec hovoru/ návrat	• Krátkým stiskem tohoto tlačítka se můžete rychle vrátit do předchozího menu nebo režimu. • V režimu Bluetooth Handsfree můžete krátkým stiskem ukončit nebo odmítnout příchozí hovor.
5	Zdroj (SCR)	• Stiskem tlačítka SCR můžete volit režimy reprodukce: TUNER, USB, AUX, MUSIC MODE & APP MODE • MUSIC MODE: Přehrávání hudebních souborů uložených v chytrém telefonu. • APP MODE: Po přepnutí do režimu APP manuálně zvolte, pomocí kterých aplikací třetích stran chcete spustit přehrávání. Režim APP nevybere a nepřehraje aplikace třetích stran automaticky.
	APP HOME	• Stiskem a podržením tlačítka APP HOME přepnete ovládání z mobilního telefonu na tento přístroj. Pomocí ovladače hlasitosti vyberte požadovanou funkci telefonu a stiskem středového tlačítka výběr potvrďte.
6	Ovladač hlasitosti	• Otáčením voliče zvýšíte nebo snížíte hlasitost (maximální úroveň hlasitosti je „40“).
7	MUTE	• Stiskem tohoto tlačítka vypnete nebo zapnete zvuk.
	Napájení	• Stiskem tohoto tlačítka nebo jakéhokoli tlačítka čelního panelu (kromě tlačítka uvolnění panelu) přístroj zapnete. Stiskem a podržením tohoto tlačítka přístroj vypnete.

Č.	Ovládací prvek	Popis																		
8	BAND	Stiskem tohoto tlačítka přepínáte mezi vlnovými rozsahy FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) a AM2 (MW2).																		
	 Hledání	- V USB/SD režimu aktivujete stiskem tohoto tlačítka režim vyhledávání MP3 souborů. - Jedním stiskem tlačítka vstupte do režimu vyhledávání složky pro vyhledání složky v USB, na SD kartě nebo v telefonu, po vyhledání spusťte stiskem středového tlačítka ovladače hlasitosti první skladbu ve vybrané složce. - Dvojitým stiskem tlačítka přejděte do režimu vyhledávání souborů/skladeb v aktuální složce, poté stiskem středového tlačítka ovladače hlasitosti spusťte přehrávání vybrané skladby/souboru. - V režimu MUSIC aktivuje stisk tohoto tlačítka režim vyhledávání, metoda vyhledávání se může lišit podle toho, jaký hudební přehrávač máte nainstalovaný ve svém chytrém telefonu.																		
9	 Nastavení zvuku	Stiskem tohoto tlačítka vstoupíte do nabídky umožňující nastavit následující položky: EQ (ekvalizér), xBAS (posílení basů), BAS (úroveň basů), TRE (úroveň výšek), BAL (vyvážení levá-pravá), FAD (vyvážení přední-zadní)																		
	SETTING (Nastavení)	Stiskem a podržením vstoupíte do systémového menu.																		
10	INFO	- Stiskněte tlačítko krátce pro zobrazení hodin. - V režimu přehrávání médií můžete opakovaným stiskem tlačítka postupně zobrazit následující ID3 informace: číslo skladby a odehraný čas -> Soubor -> Album -> Titul -> Interpret -> Hodiny																		
		Kdykoli spatříte policejní radar nebo jiné „nebezpečí“, můžete stisknout a podržet toto tlačítko a uložit tak rizikové místo do paměti. Když se příště ocitnete cca 200 metrů od tohoto radaru, vydá autorádio varovný tón upozorňující na nutnost zpomalení. Tato funkce pracuje pouze tehdy, je-li zapnutá aplikace Caradio.																		
11	Numerická tlačítka předvoleb	- V režimu tuneru můžete stiskem numerických tlačítek naladit předvolené stanice. Dlouhým stiskem uložíte právě poslouchanou stanici jako předvolbu. - V režimu přehrávání médií mají numerická tlačítka následující funkce:																		
	<table><tr><th>Tlačítko</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr><tr><td>Funkce</td><td>Pauza/ Play</td><td>Intro</td><td>Opakovat</td><td>Náhodně</td><td>O složku nahoru</td><td>O složku dolu</td></tr></table>						Tlačítko	1	2	3	4	5	6	Funkce	Pauza/ Play	Intro	Opakovat	Náhodně	O složku nahoru	O složku dolu
Tlačítko	1	2	3	4	5	6														
Funkce	Pauza/ Play	Intro	Opakovat	Náhodně	O složku nahoru	O složku dolu														
12	USB Slot	Můžete přehrávat MP3 skladby uložené na USB flash disku.																		

NASTAVENÍ POLOŽEK SYSTÉMOVÉHO MENU

Stiskem tlačítka SETTING vstoupíte do systémového menu. Můžete upravit nastavení následujících funkcí.

AS STORE (Automatické uložení stanic)

V režimu tuneru můžete během 5 vteřin pomocí ovladače hlasitosti aktivovat režim automatického uložení stanic. Šest stanic s nejsilnějším signálem ve zvoleném vlnovém pásmu bude automaticky uloženo jako předvolby.

RDS ON/OFF

Otáčením ovladače hlasitosti můžete zapnout nebo vypnout funkci RDS. Mějte prosím na paměti, že funkce související s RDS jsou k dispozici pouze tehdy, je-li položka AREA (ladění tuneru) nastavena na EUROPE.

PTY (Typ programu)

Když jste v režimu volby PTY, můžete stiskem tlačítka napájení nebo MUTE vybrat skupinu a otáčením ovladače typ RDS pořadu.

HUDEBNÍ	MLUVENÉ
POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
JAZZ M, COUNTRY	SPORT, EDUCATE, DRAMA
EASY M, LIGHT M	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
NATION M, OLDIES M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
FOLK M, A-TEST, ALARM	WEATHER, FINANCE, CHILDREN

AF ON/OFF (alternativní frekvence)

Otáčením ovladače hlasitosti můžete zapnout nebo vypnout funkci alternativních frekvencí (AF). Při zapnutí funkce AF bude přístroj vyhledávat frekvence se silnějším příjmem, vysílající stejný typ pořadu jako aktuálně naladěná stanice.

TA ON/OFF (Dopravní zpravodajství)

Otáčením ovladače hlasitosti můžete zapnout nebo vypnout funkci dopravního zpravodajství (TA). Při zapnutí funkce TA se přístroj při vysílání dopravního zpravodajství automaticky přepne do režimu tuneru (bez ohledu na aktuální režim) a začne přijímat hlášení o dopravní situaci. Po skončení dopravního zpravodajství se přístroj vrátí do předchozího režimu. Když je funkce vypnutá, dopravní zpravodajství nepřerušuje aktuální poslech.

CT ON/OFF (RDS hodiny)

Pomocí tohoto nastavení můžete zapnout nebo vypnout RDS hodiny.

SEEK DX/LOCAL

Tato funkce slouží k určení síly signálu nutné pro zaregistrování stanice při automatickém ladění. Výchozí nastavení je „DISTANCE“, kdy se ladění zastavuje i na stanicích se slabším příjmem. Pokud chcete, aby přístroj při automatickém ladění vybíral pouze místní stanice se silným signálem, otočte ovladačem hlasitosti tak, aby se na displeji zobrazilo „LOC“.

AREA (Krok ladění tuneru)

Tato volba umožňuje nastavit krok ladění používaný v dané oblasti. Výchozím nastavením je „EUROPE“. Otáčením ovladače hlasitosti můžete zvolit EUROPE, ASIA, MIDDLE EAST, AUSTRALIA, RUSSIA, U.S.A, LATIN nebo JAPAN.

CLOCK (Nastavení hodin)

Po prvním zapnutí se hodiny nastaví na 12:00. Otáčením ovladače hlasitosti po směru hodinových ručiček nastavte minuty, otáčením proti směru hodinových ručiček nastavte hodiny.

CLOCK 24H /12H

Otáčením ovladače hlasitosti vyberte zobrazení hodin ve 12H nebo 24H formátu.

BEEP ON/OFF (zvuková signalizace)

Pomocí této volby můžete určit, zda má být stisk tlačítka doprovázen zvukovou signalizací. Výchozím nastavením je zapnutá zvuková signalizace (ON). Nastavení provedte otáčením ovladače hlasitosti.

BT MODE

Zde můžete zkontrolovat, zda je Bluetooth zařízení připojené nebo odpojené.

PŘIPOJENÍ EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ A PŘEHRÁVAČE MÉDIÍ

MP3 jsou komprimované soubory obsahující hudební data. Tento přístroj může přehrávat MP3 přímo ze souborů uložených na USB flash disku nebo na SD paměťové kartě.

CZ

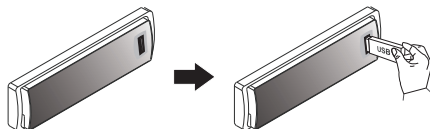
Přehrávání z USB

Připojení USB zařízení.

1. Na čelním panelu otevřete krytku s označením **USB**.
2. Do USB slotu zasuněte USB paměťové zařízení. Přístroj spustí automaticky přehrávání z USB.

Poznámka:

Ujistěte se, že připojené USB zařízení obsahuje přehrávatelné hudební soubory.



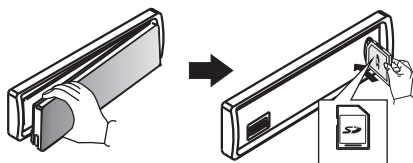
Odejmutí USB

Před vytažením USB zařízení z přístroje nezapomeňte nejprve vypnout napájení přístroje.

Přehrávání z SD karty

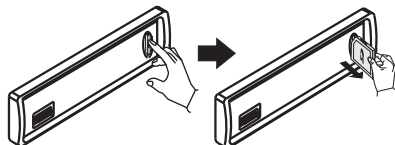
Vložení paměťové karty

1. Na čelním panelu stiskněte tlačítko uvolnění panelu.
2. Levou stranu panelu zatlačte směrem doprava a panel odejměte.
3. Do slotu paměťové karty zasuněte správně orientovanou kartu tak, aby se ozvalo cvaknutí.
4. Zavřete čelní panel. Přístroj spustí automaticky přehrávání z paměťové karty.



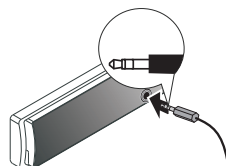
Odejmutí SD karty

Odejměte čelní panel. Zatlačte na kartu tak, aby se ozvalo cvaknutí. Karta se povysune a můžete ji vyjmout.



Připojení externího přehrávače

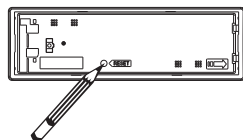
Signál z externího přehrávače připojte k přístroji prostřednictvím konektoru AUX na čelním panelu. Stiskem tlačítka MODE vyberte režim AUX. Opětovným stiskem tlačítka režim AUX zrušíte a vrátíte se do původního režimu.



Reset přístroje

Můžete provést reset přístroje do výchozího nastavení.

- Tlačítko RESET se nachází na přístroji za čelním panelem (viz obrázek). Tlačítko stiskněte pomocí špičatého předmětu, například propisovací tužky.
- Reset přístroje provedte v následujících případech:
 1. Iniciaci přístroje po instalaci a dokončení všech zapojení.
 2. Přístroj nereaguje na stisk žádného z tlačítek.
 3. Na displeji se zobrazí chybové hlášení.



POUŽÍVÁNÍ BLUETOOTH

Poznámka:

- **NORMÁLNÍ Bluetooth párování/připojení nevyužívající aplikace Caradio** () , viz prosím níže **obecné kapitoly věnované Bluetooth**.
- **Bluetooth párování/připojení využívající aplikace Caradio** () , verze pro iPhone a Android, viz **prosím kapitola „Průvodce aplikací Caradio“**.

Pokyny pro ovládání Bluetooth

1. Pokud budete chtít používat Bluetooth funkce tohoto přístroje, ujistěte se, že váš mobilní telefon podporuje Bluetooth funkce (profil Headset náhlavní soupravy, Handsfree profil, nebo oba profily).
2. Než začnete používat Bluetooth funkce tohoto přístroje, ujistěte se, že je přístroj spárován s vaším mobilním telefonem. Podrobnosti o párování viz prosím kapitola „Párování“ dále v tomto návodu k obsluze. Při párování a při opětovném připojování se ujistěte, že je baterie mobilního telefonu dostatečně nabitá.
3. Před párováním by měl být již mobilní telefon pokud možno několik minut zapnutý, aby párování proběhlo hladce.
4. „CARADIO“ je modelové označení tohoto přístroje, jak je zobrazováno na mobilním telefonu.
5. Pro dosažení co nejlepších výsledků držte telefon ve vzdálenosti maximálně 3 m od tohoto přístroje.
6. Vždy zajistěte přímou viditelnost mezi mobilním telefonem a tímto přístrojem.
7. Do cesty mezi mobilní telefon a tento přístroj nestavte žádné kovové předměty nebo jiné překážky.
8. Některé značky mobilních telefonů, například Sony Ericsson mohou nabízet „úsporný režim“ při zapnutí funkci Bluetooth. Při používání spolu s tímto přístrojem **NEZAPÍNEJTE** úsporný režim, při aktivním úsporném režimu by mohlo docházet k nestandardnímu chování a komunikaci mezi přístroji.
9. Před uskutečněním nebo přijetím hovoru se ujistěte, že je v telefonu zapnuta funkce Bluetooth.
10. Pro zajištění optimální kvality hovoru uskutečňujte hovor do vzdálenosti 1 m od tohoto přístroje.
11. Pokud chcete přerušit spojení mezi tímto přístrojem a mobilním telefonem, vypněte funkci Bluetooth na mobilním telefonu nebo přejděte do systémového menu tohoto přístroje a vypněte funkci Bluetooth v tomto přístroji (podrobnosti viz kapitola věnovaná vypnutí Bluetooth).
12. Některé mobilní telefony, například Nokia, mohou podporovat funkci „IN BAND RING TONE“. V takovém případě bude vyzváněcí tón příchozího hovoru stejný, jako originální vyzváněcí tón mobilního telefonu. Některé mobilní telefony, například Sony Ericsson, však tuto funkci nepodporují. Jako vyzváněcí tón se v takovém případě použije výchozí vyzváněcí tón tohoto přístroje.
13. Pokud operace související s Bluetooth neprobíhají normálně, například nelze provést párování nebo nelze uskutečnit odchozí hovor, můžete zkusit provést „měkký“ reset Bluetooth modulu odejmutím čelního panelu. Vyčkejte cca 1 minutu a po opětovném připevnění čelního panelu zkuste znovu provést požadovanou Bluetooth operaci. Nebo můžete provést kompletní reset stiskem tlačítka RESET za čelním panelem.

Poznámka: Stiskem tlačítka RESET vymažete veškerá nastavení uložená v paměti na výchozí hodnoty z výroby.

Často kladené dotazy

D:Během telefonické konverzace není hlasový výstup z reproduktorů autorádia dostatečně hlasitý.

O: Zkuste zvýšit hlasitost tohoto přístroje na požadovanou úroveň.

D:Během telefonické konverzace mě druhá strana neslyší dostatečně hlasitě.

O: Nejprve zkuste druhého účastníka hovoru požádat, aby zvýšil hlasitost svého telefonu. Pokud stále nejste slyšet dostatečně hlasitě, zkuste zvýšit hlasitost svého mobilního telefonu.

D:Během telefonické konverzace slyší druhá strana ozvěnu (zpětnou vazbu).

O: Reprodukory tohoto přístroje jsou nastaveny na příliš velkou hlasitost, což způsobuje zpětnou vazbu ve vestavěném mikrofону. Tento jev lze eliminovat snížením hlasitosti reproduktorů.

D:Během telefonické konverzace si druhá strana stěžuje na příliš velký hluk na pozadí.

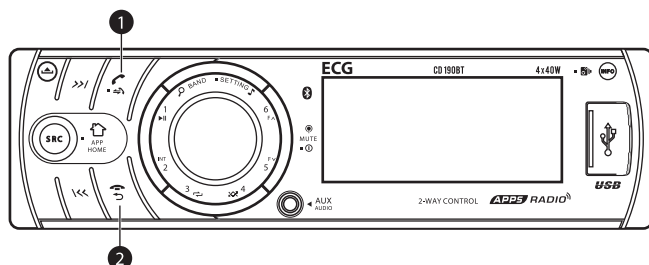
O: Pravděpodobně se nacházíte v hlučném prostředí. Zkuste zavřít okno a odstínit tak během konverzace hluk okolí.

D: Mobilní telefon je již spárován s tímto přístrojem, ale po několika hovorech nelze příchozí hovory přijímat prostřednictvím tohoto přístroje.

O: Spárovaný mobilní telefon mohl ztratit Bluetooth spojení s tímto přístrojem. V takovém případě přejděte do menu a proveďte opětovné připojení spárovaného telefonu s tímto přístrojem (položka „re-connection“.)

Handsfree

Tlačítka ovládání Handsfree



Tlačítko Panelu	Funkce Bluetooth Handsfree
1  Přijmout (krátký stisk)	• Přijetí příchozího hovoru
 Přesměrovat (dlouhý stisk)	• Přesměrování hovoru zpět do mobilního telefonu
2  Ukončit hovor (krátký stisk)	• Odmítnutí příchozího hovoru • Ukončení hovoru

Párování

Párování mobilního telefonu a tohoto přístroje

1. Zapněte mobilní telefon, zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte Bluetooth zařízení.
2. V mobilním telefonu by se v seznamu párovatelných zařízení mělo objevit „CARADIO“. Vyberte „CARADIO“ a jako přístupový kód zadejte „0000“.
3. Když je párování úspěšné, zobrazí se „PAIR OK“. Po připojení Bluetooth zařízení se na displeji zobrazí ikona „Bluetooth“. Přístroj se automaticky přepne zpět do předchozího režimu.

Příchozí hovor

Přijetí příchozího hovoru

1. Při příchozím hovoru se na displeji zobrazí „PHONE IN“. Krátkým stiskem  můžete hovor přijmout.

Poznámka:

- Když se na displeji objeví „PHONE IN“, hovor přijměte vždy stiskem tlačítka .
 - Zvukový výstup aktuálního režimu bude ztlumen a ozve se vyzvánění, dokud hovor nepřijmete.
2. Pomocí ovladače hlasitosti můžete nastavit hlasitost hovoru.
 3. Hovor ukončíte stiskem tlačítka . Přístroj se automaticky přepne do předchozího režimu a současně obnoví původní hlasitost reprodukce.

Odmítnutí příchozího hovoru

- Stiskem tlačítka  můžete příchozí hovor odmítnout.

Poznámka: Pokud nepřijímáte příchozí hovor, je ztlumen zvuk aktuální reprodukce a ozývá se vyzvánění. Po stisku tlačítka  se obnoví původní hlasitost přehrávání.

Odchozí hovor

CZ

Uskutečnění odchozího hovoru

1. K vytočení čísla a uskutečnění hovoru můžete použít svůj mobilní telefon. Jakmile dokončíte vytáčení čísla, zobrazí se na displeji „CALL“.

Poznámka: Zvukový výstup aktuálního režimu bude ztlumen AŽ po stisku tlačítka , potvrzujícího volání na odchozí číslo.

2. Během odchozího volání se na LCD displeji zobrazuje „TALK 0.0 l“, indikující délku probíhajícího hovoru.
3. Pomocí ovladače hlasitosti můžete nastavit hlasitost hovoru.
4. Chcete-li hovor ukončit, stiskněte tlačítko . Přístroj se automaticky přepne zpět do předchozího režimu. Současně se zruší ztlumení předchozí reprodukce.

Přesměrování hovoru

Přesměrování zvuku z přístroje zpět do mobilního telefonu

1. Chcete-li zajistit důvěrnost komunikace, můžete během hovoru dlouhým stiskem tlačítka  přeměrovat zvuk z tohoto přístroje zpět do mobilního telefonu. Na LCD displeji se na 3 vteřiny objeví hlášení „TRANSFER“.

Poznámka:

- Při odchozím volání nelze přesměrovat hovor, dokud není přijat. Hovor lze do mobilního telefonu přeměrovat až poté, co je přijat.
- Čas potřebný k přesměrování hovoru se může u jednotlivých typů mobilních telefonů lišit. Například u mobilních telefonů Nokia trvá obvykle po stisku tlačítka  přenesení zvuku zpět do mobilního telefonu 3–5 vteřin.

Streamování audia (profil A2DP)

Prostřednictvím tohoto autorádia můžete poslouchat hudební soubory ze zařízení podporujícího Bluetooth profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Před použitím funkce streamování zvuku si prosím přečtete následující instrukce.

Propojení Bluetooth audio zařízení s tímto přístrojem

Před použitím audio zařízení k přehrávání hudby na tomto autorádiu musejí být oba přístroje nejprve spárovány.

Poznámka:

- Podrobný postup párování s tímto přístrojem viz kapitola věnovaná párování.
- Provedení párování z připojovaného Bluetooth zařízení viz prosím instrukce v příručce připojovaného zařízení.

Tipy

- Pokud audio zařízení podporuje profil HFP (Hands Free Profile) i profil A2DP (Advance Audio Distribution Profile), spáruje tento přístroj automaticky oba tyto profily současně.

Poslech hudby z audio zařízení prostřednictvím tohoto autorádia

1. Propojte tento přístroj s audio zařízením.

Poznámka: Podrobný postup propojení s tímto přístrojem viz kapitola věnovaná připojení.

2. Stiskněte opakovaně tlačítko SOURCE, dokud se na displeji neobjeví „BT AUDIO“.

Důležité: Abyste mohli prostřednictvím Bluetooth poslouchat streamovaný zvuk z audio zařízení, musíte nejprve přepnout režim na „BT AUDIO“. Žádný jiný režim tohoto přístroje není schopen aktivovat funkci Bluetooth streamování (A2DP).

Poznámka: Pokud po přepnutí do režimu BT AUDIO dojde ke ztrátě spojení s audio zařízením nebo s tímto přístrojem není propojeno žádné audio zařízení, zobrazí se na displeji „NO APPS“.

3. Po přepnutí do režimu BT AUDIO můžete na audio zařízení spustit reprodukci skladby prostřednictvím bezdrátového Bluetooth spojení s tímto přístrojem.

Poznámka: Po přepnutí režimu na BT AUDIO mohou některá audio zařízení spustit přehrávání hudby automaticky bez použití ovládacích prvků telefonu a naopak jiná zařízení, například mobilní telefony, mohou vyžadovat přepnutí do režimu hudebního přehrávače, aby bylo možné skladby přehrávat bezdrátově pomocí Bluetooth. Pokud vaše audio zařízení nepodporuje automatické přehrávání, postupujte prosím při reprodukci pomocí Bluetooth podle instrukcí v příručce vašeho audio zařízení.

Ovládání audio zařízení prostřednictvím tohoto přístroje (AVRCP)

Toto autorádio může na připojeném audio zařízení podporujícím profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) ovládat následující operace.

1. Spuštění reprodukce – Pokaždé, když přepnete do režimu BT AUDIO, odešle autorádio do připojeného audio zařízení prostřednictvím AVRCP povel „PLAY“, který automaticky spustí reprodukci skladby.

Poznámka: Povel PLAY se může lišit v závislosti na připojeném audio zařízení. Pokud po přepnutí autorádia do režimu BT AUDIO není audio zařízení schopno spustit automaticky reprodukci, bude možná nutné spustit přehrávání manuálně přímo na audio zařízení.

2. O skladbu dopředu/dozadu – Stiskem tlačítek nahoru/dolu na čelním panelu autorádia.
3. Pauza/Přehrávání – Stiskem tlačítka Pauza/Play na čelním panelu autorádia.
4. Zesílit/ztlumit hlasitost – Otáčením ovladače hlasitosti na autorádiu.
5. Vypnutí zvuku – Stiskem tlačítka MUTE na autorádiu.
6. Zastavení reprodukce – přepnutím autorádia do jiného režimu

Poznámka: Ovládání AVRCP se může u jednotlivých audio zařízení lišit. Ostatní, zde neuvedené operace, je třeba provést přímo na audio zařízení.

Handsfree telefonování během Bluetooth streamované reprodukce

Pokud je připojeným audio zařízením mobilní telefon, jsou během streamování zvuku stále dostupné všechny handsfree funkce, jako je přijetí příchozího hovoru, uskutečnění odchozího hovoru atd.

Odpojení audio zařízení od tohoto přístroje

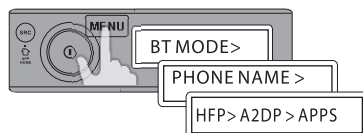
Bluetooth audio připojení můžete ukončit odpojením audio zařízení.

Poznámka: Podrobnosti viz kapitola věnovaná odpojení.

Zobrazení stavu BT připojení

Zkontrolujte stav BT připojení pomocí autorádia

1. Pokud na displeji svítí ikona BT , je autorádio spojeno prostřednictvím Bluetooth s chytrým telefonem.
2. Profil použití k připojení zjistíte tak, že vstoupíte do menu autorádia a režimu BT MODE. Na displeji se budou zobrazovat následující informace.
 - Název připojeného zařízení (chytrého telefonu).
 - „HFP“ -> Připojeno prostřednictvím Handsfree profilu.
 - „A2DP“ -> Připojeno prostřednictvím profilu streamování audio signálu.
 - „APPS“ -> Připojeno prostřednictvím profilu APPS.



Poznámka: Pokud se ve výše uvedeném zobrazení neobjeví „APPS“, nedošlo doposud k připojení profilu obousměrného ovládání. Ukončete aplikaci „CARADIO“ () a znovu ji spusťte a zkuste znovu.

PRŮVODCE APLIKACÍ CARADIO

CD 190 BT nabízí snadnou obsluhu a obousměrné bezdrátové ovládání **Caradio** . Chcete-li využívat skvělých funkcí, jako je přímé ovládání rádia, poslech hudby z mobilního telefonu, navigace Google, výstraha před radary a další aplikace třetích stran (Android), jednoduše stáhněte zdarma aplikaci **Caradio**  a získáte všechny úžasné výhody, které může autorádio CD 190 BT nabídnout. Tato nejmodernější inovace přináší bezpečnou jízdu a skvělé zážitky za volantem.

Aplikace Caradio pro Apple

Instalace

Pomocí QR kódu

1. Ujistěte se, že máte ve svém iPhoneu nainstalovanou čtečku QR kódů.
2. Zapněte čtečku QR kódů a sejměte QR kód, získáte link ke stažení **Caradio** .

iPhone

Stáhněte a instalujte **Caradio**  z portálu App store.



Prvotní spuštění

1. V nastaveních iPhoneu zapněte Bluetooth (Bluetooth název autorádia je „Caradio“).
2. Klikněte na **Caradio** .
3. V dialogovém okně párování zadejte jako heslo „0000“.
4. Proběhne spárování iPhoneu a autorádia.
5. Klikněte na **Caradio** .
6. **Caradio** se připojuje k iPhoneu.
7. **Caradio** a iPhone jsou správně propojeny.

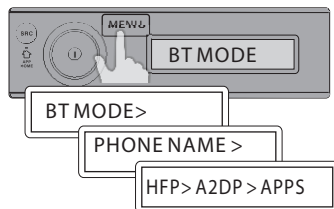


Poznámky:

- Pokud doposud nedošlo k propojení iPhoneu a autorádia pomocí Bluetooth a spustíte aplikaci Caradio, zobrazí se „Car Head Unit has not been found“ (autorádio nebylo nalezeno), což znamená, že obousměrné ovládání není možné.
- Při každém zapnutí autorádia se autorádio automaticky připojí k iPhoneu pomocí Bluetooth.

Kontrola stavu Bluetooth připojení pomocí autorádia

1. Pokud na displeji svítí ikona , jsou autorádio a iPhone propojeny prostřednictvím Bluetooth.
2. Vstupte do MENU autorádia a v nabídce BT MODE zjistíte stav připojení a použité profily.
 - > Název připojeného iPhone zařízení
 - > „HFP“ (je připojen handsfree profil)
 - > „A2DP“ (je připojen profil Audio Streaming)
 - > „APPS“ (je připojen profil APPS)



Poznámka: Pokud se ve výše uvedených zobrazeních neobjeví „APPS“, nebylo obousměrné ovládání dosud připojeno, zkuste prosím provést BT připojení znovu.

Obousměrné ovládání



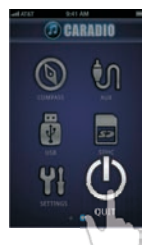
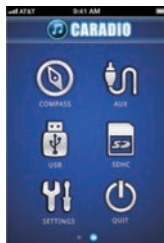
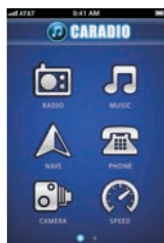
CZ

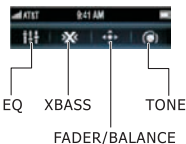
1. Stiskněte a podržte „SRC“ (Source nebo APP HOME) pro ovládání aplikace Caradio nebo chytrého telefonu pomocí autorádia (ujistěte se, že je iPhone v odemčeném stavu).
2. Po opuštění aplikace Caradio můžete funkce obousměrného ovládání znovu použít následujícím způsobem:
 - Spusťte aplikaci Caradio a autorádio se pomocí Bluetooth automaticky spojí s iPhonem.
 - Stiskem a podržením „SRC“ (Source nebo APP HOME) přistupujete k Caradio aplikaci pomocí autorádia.

Opuštění aplikace Caradio

Kliknutím na „QUIT“ Caradio opusťte.

Přehled aplikace Caradio



	MUSIC Přehrávejte hudební skladby uložené v iPhonu.
	RADIO Ovládání funkcí rozhlasového přijímače autorádia, jako například manuální ladění, automatické uložení stanic, manuální uložení stanice atd.
	AUDIO Nastavení zvukových efektů autorádia.  
	NAVI Spusťte navigaci Google. Klikněte na pro rychlý návrat do aplikace Caradio. Poznámka: • Na iPhoneu musí být zapnuté WiFi nebo síť a služba lokalizace polohy GPS.

	PHONE Využívejte všech funkcí telefonu, jako jsou kontakty, historie, oblíbené atd.
	CAMERA Kdykoli uvidíte rychlostní radar, kameru na semaforu a podobně, můžete zaznamenat jejich polohu pomocí tlačítka SAVE LOCATION. Když se nacházíte v okruhu 200 m od zaznamenaného místa a jedete vysokou rychlostí, rozezní se alarm, který se vypne až poté, co zpomalíte.  Upozornění: • Pokud klepnete na tlačítko STOP v okně výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmizí, zaznamenané místo však zůstane i nadále uloženo v paměti. • Aby mohla tato funkce normálně pracovat, musí být v chytrém telefonu zapnuta funkce GPS lokalizace polohy a telefon musí přijímat GPS signál. Poznámka: • V nastavení aplikace můžete prohlížet a mazat uložená místa.
	SPEED Definuje rychlostní limit. Pokud aktuální rychlost překročí tento limit, rozezní se alarm, který je aktivní, dokud nezpomalíte. Upozornění: • Pokud klepnete na tlačítko STOP v okně výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmizí a alarm překročení rychlosti se deaktivuje. Poznámka: • Aby mohla tato funkce normálně pracovat, musí být v chytrém telefonu zapnuta funkce GPS lokalizace polohy a telefon musí přijímat GPS signál. 
	COMPASS Zobrazuje směr během jízdy.
	AUX Spuštění funkce AUX In autorádia (přehrávání z externího vstupu AUX).
	SDHC Přehrávání skladeb uložených na SD kartě zasunuté v autorádiu.
	USB Přehrávání skladeb z USB zařízení připojeného k autorádiu.
	SETTINGS Umožňuje upravit nastavení.
	QUIT Opuštění aplikace Caradio

Aplikace Caradio pro Android

Instalace

Pomocí QR kódu

1. Ujistěte se, že máte ve svém chytrém telefonu nainstalovanou čtečku QR kódů.
2. Zapněte čtečku QR kódů a sejměte QR kód, získáte link ke stažení **Caradio** .

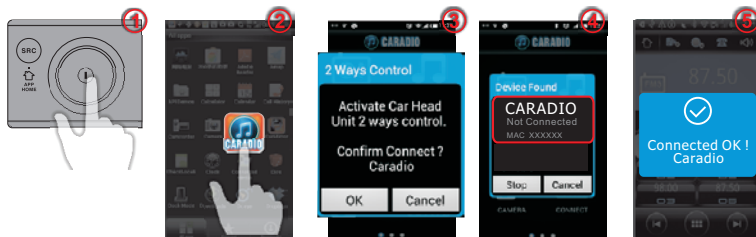
Telefon s operačním systémem Android

Stáhněte a instalujte **Caradio**  z portálu Google play.

**CZ**

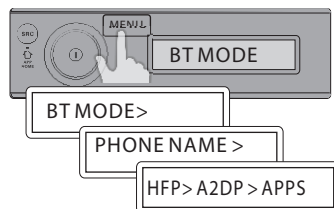
Prvotní spuštění

1. Zapněte autorádio. (Bluetooth název autorádia je „Caradio“)
2. Klikněte na **Caradio** .
3. Kliknutím na „OK“ vyhledejte zařízení.
4. Kliknutím na **Caradio**  se připojte.
5. **Caradio** a chytrý telefon jsou správně propojeny.



Kontrola stavu Bluetooth připojení pomocí autorádia

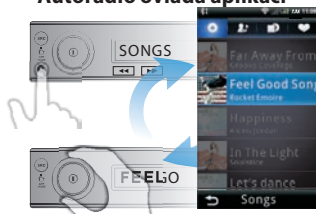
1. Pokud na displeji svítí ikona , jsou autorádio a chytrý telefon propojeny prostřednictvím Bluetooth.
2. Vstupte do MENU autorádia a v nabídce BT MODE zjistíte stav připojení a použité profily.
 - > Název připojeného zařízení (chytrého telefonu)
 - > „HFP“ (je připojen handsfree profil)
 - > „A2DP“ (je připojen profil Audio Streaming)
 - > „APPS“ (je připojen profil APPS)



Poznámka: Pokud se ve výše uvedených zobrazeních neobjeví „APPS“, nebylo obousměrné ovládání dosud připojeno, zkuste prosím provést BT připojení znovu.

Obousměrné ovládání

Autorádio ovládá aplikaci



Aplikace ovládá autorádio



1. Stiskněte a podržte „SRC“ (Source nebo APP HOME) pro ovládání aplikace Caradio nebo chytrého telefonu pomocí autorádia.
2. Po opuštění aplikace Caradio můžete funkce obousměrného ovládání znovu použít následujícím způsobem: Spustte aplikaci Caradio. Autorádio a chytrý telefon se automaticky propojí pomocí Bluetooth.
3. Pokud se nepodaří navázat Bluetooth spojení nebo je spojení přerušeno, kliknutím na „Connect“ proveďte manuální připojení. Pokud je i 2. pokus o spojení neúspěšný, stiskem a podržením „Connect“ vyberte Bluetooth zařízení a připojte se znovu.

Upozornění:

- Autorádio se nemůže automaticky spojit s aplikací Caradio, pro automatické spojení musíte aplikaci Caradio nejprve spustit v telefonu.

Ovládání zástupců aplikací

1. Stiskněte a podržte některé z tlačítek „+“.
2. V chytrém telefonu vyberte aplikaci třetí strany, kterou chcete přidat, například aplikaci „TUNE IN RADIO“.
3. Chcete-li některou z aplikací třetích stran odstranit, podržte stisknutou aplikaci, kterou chcete odstranit, dokud se neobjeví okno „REMOVE SHORTCUT“ (odstranit zástupce), nebo nahradte aktuální aplikaci třetí strany jinou aplikací.

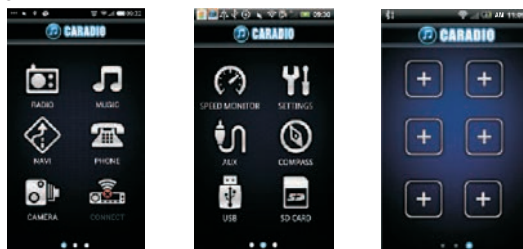
Poznámka:

- Můžete také přidat libovolnou jinou aplikaci jako zástupce v rámci této aplikace Caradio – jako například YOUTUBE, XM / SIRIUS, Pandora, Sportify, Internetové rádio, TUNEIN, GPS navigaci – a zvukový výstup těchto aplikací třetích stran přehrávat prostřednictvím reproduktorového systému autorádia.

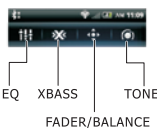
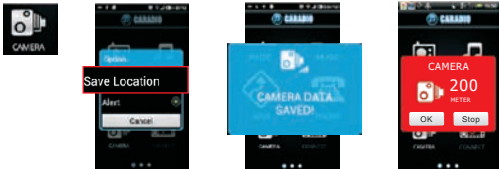
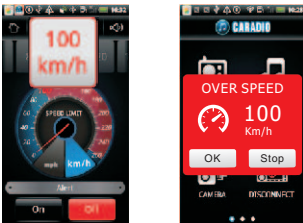
Opuštění aplikace Caradio

1. Na chytrém telefonu stiskněte tlačítko zpět (←).
2. Stiskem OK potvrďte opuštění aplikace.

Přehled aplikace Caradio



	MUSIC Přehrávejte hudební skladby uložené v chytrém telefonu
	RADIO Ovládání funkcí rozhlasového přijímače autorádia, jako například manuální ladění, automatické uložení stanic, manuální uložení stanice atd.
	NAVI Spustte navigaci Google. Klikněte na  pro rychlý návrat do aplikace Caradio. Poznámka: • Na chytrém telefonu musí být zapnuté WiFi nebo síť a služba lokalizace polohy GPS. • Některé chytré telefony nemají funkci Mapy Google nebo Navigace. Můžete je stáhnout a nainstalovat z portálu Google play.
	PHONE Využívejte všech funkcí telefonu, jako jsou kontakty, historie, oblíbené atd.

	AUDIO Nastavení zvukových efektů autorádia.  
	CAMERA Kdykoli uvidíte rychlostní radar, kameru na semaforu a podobně, můžete zaznamenat jejich polohu pomocí tlačítka SAVE LOCATION. Když se nacházíte v okruhu 200 m od zaznamenaného místa a jedete vysokou rychlostí, rozezní se alarm, který se vypne až poté, co zpomalíte.  Upozornění: • Pokud klepnete na tlačítko STOP v okně výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmizí, zaznamenané místo však zůstane i nadále uloženo v paměti. • Aby mohla tato funkce normálně pracovat, musí být v chytrém telefonu zapnuta funkce GPS lokalizace polohy a telefon musí přijímat GPS signál. Poznámka: • V nastavení aplikace můžete prohlížet a mazat uložená místa.
	CONNECT • Manuální propojení chytrého telefonu a autorádia.
	DISCONNECT • Manuální odpojení chytrého telefonu od autorádia.
	SPEED MONITOR Definuje rychlostní limit. Pokud aktuální rychlost překročí tento limit, rozezní se alarm, který je aktivní, dokud nezpomalíte. Upozornění: • Pokud klepnete na tlačítko STOP v okně výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmizí a alarm překročení rychlosti se deaktivuje. Poznámka: • Aby mohla tato funkce normálně pracovat, musí být v chytrém telefonu zapnuta funkce GPS lokalizace polohy a telefon musí přijímat GPS signál. 
	SETTINGS Umožňuje upravit nastavení.
	AUX Spuštění funkce AUX In autorádia (přehrávání z externího vstupu AUX).
	COMPASS Zobrazuje směr během jízdy.

**USB**

Přehrávání skladeb z USB zařízení připojeného k autorádiu.

**SD CARD**

Přehrávání skladeb uložených na SD kartě zasunuté v autorádiu.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte prosím nejprve zapojení kabeláže. Pokud potíže přetrvávají i po aplikování doporučení z této tabulky, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

Žádné napájení. Žádný zvuk.

- Není zapnutý spínač zapalování vašeho automobilu. Zapněte jej.
- Nesprávně zapojená kabeláž. Zkontrolujte zapojení kabeláže.
- Přepálená pojistka. Vyměňte pojistku.
- Hlasitost je stažena na minimum. Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.
- Pokud výše uvedené pokyny nepomohou, Stiskněte tlačítko RESET.

Šum v rozhlasovém příjmu.

- Příliš slabý signál. Nalaďte jinou stanici se silnějším signálem.
- Zkontrolujte zapojení antény.
- Přepněte ze stereo příjmu na monofonní.

Ztráta předvolených stanic.

- Není správně připojen kabel stálého napájení.

USB zařízení nebo SD kartu nelze načíst ani po dvou minutách.

- Chybná data na USB/SD.
- Komunikační chyba nebo poškozené zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Obecné

Napájení	12 V DC, záporná zem
Pojistka	15 A
Vhodná impedance reproduktorů	4–8 Ω
Maximální výstupní výkon	4× 40 W
Napětí Pre-AMP výstupu	2,0 V (režim USB reprodukce; 1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)
Vstup Aux-In	≥ 300 mV

Rozhlasový přijímač

FM	87,5 až 108 MHz (Evropa)
Frekvenční rozsah	(Krok ladění 100 kHz v automatickém i manuálním režimu ladění)
Užitečná citlivost	Lepší než 15 dB (při S/Š = 30 dB)
AM (MW)	
Frekvenční rozsah	522–1620 kHz (Evropa)
Užitečná citlivost	Lepší než 45 dB

Bluetooth

Výstupní výkon	0 dBm (Class II)
Frekvenční pásmo	2,4000 GHz – 2,4835 GHz pásmo ISM
Dosah	3 m (ve volném prostoru)
Standard	Specifikace Bluetooth 2.0

Podporované formáty

USB Host	Host 1.1; 2.0 kompatibilní
Podporované typy paměťových karet	SD/SDHC
Max. kapacita SD/MMC	32 GB
Souborový systém SD/USB	FAT16 nebo FAT32
MP3/WMA formát	MPEG1/2/2.5 Layer 2/3 WMA Verze 4/4.1/7/8/9/9.1
Vzorkovací frekvence	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz;
MP3 bitrate	32–320 kbps a variabilní bitrate
ISO9660, Joliet	
Max. počet souborů	65536
Max. počet složek	65536
Úrovní adresářů	8
Délka názvu souboru/složky	64 bajtů
ID3 tag	V 2.0 nebo novější
Maximální délka názvu souboru	28 znaků

Poznámka: Změna specifikací bez předchozího upozornění vyhrazena.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OBSAH

INŠTALÁCIA.....	23
ZAPOJENIE	24
POPIS FUNKCIÍ PRÍSTROJA	25
NASTAVENIE POLOŽIEK SYSTÉMOVÉHO MENU	26
PRÍPOJENIE EXTERNÝCH ZARIADENÍ A PREHRÁVAČA MÉDIÍ	28
POUŽÍVANIE BLUETOOTH	29
SK SPRIEVODCA APLIKÁCIOU CARADIO.....	33
RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ.....	39
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	40

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pozorne si prečítajte a uschovajte pre prípadné nahliadnutie v budúcnosti!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Nikdy prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené napájacie káble. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
2. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
3. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri používaní autorádia počas jazdy, nezvyšujte príliš hlasitosť – môže to viesť k zhoršeniu počuteľnosti vonkajších zvukov a tým aj k zníženiu bezpečnosti šoférovania. Pri zložitejšej obsluhu radšej automobil zastavte.
4. Pri dlhšom parkovaní v príliš horúcom alebo studenom prostredí vyčkajte, až sa teplota normalizuje, a až potom prístroj zapnite.
5. Používajte iba doplnky/príslušenstvo určené výrobcom a v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
6. Na čistenie vonkajšieho povrchu používajte mäkkú a čistú handričku. Na čistenie nikdy nepoužívajte chemikálie ani saponáty.
7. Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní zariadenia, ak nebudú pod dohľadom alebo ak neboli na používanie zariadenia vyškolené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

INŠTALÁCIA

Pokyny pre inštaláciu:

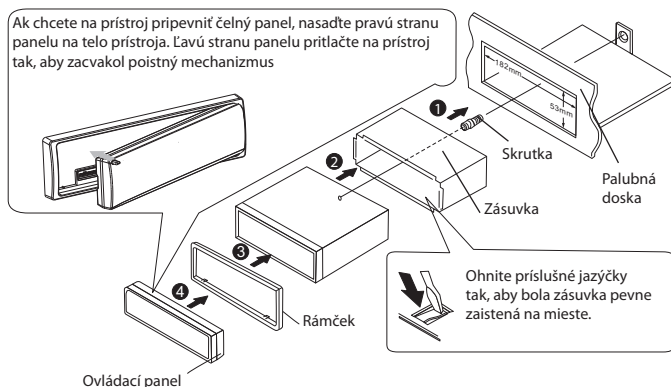
- Na inštaláciu vyberte také miesto, na ktorom nebude prístroj prekážať v šoférovaní.
- Pred finálnou inštaláciou prístroja skúšobne zapojte kabeľáž a uistite sa, že je všetko zapojené správne a autorádio a všetky systémy bez problémov fungujú.
- Používajte iba súčiastky dodávané spolu s prístrojom, aby bola zaistená riadna inštalácia. Použitie neschválených dielov môže byť príčinou poruchy.
- Ak inštalácia vyžaduje vŕtanie otvorov alebo iné úpravy vo vozidle, poraďte sa s najbližším predajcom.
- Prístroj inštalujte tak, aby neprekážal vodičovi a nemohol spôsobiť zranenie pasažierov v prípade náhleho zastavenia, napríklad v kritickej situácii.
- Vyvarujte sa inštalácie prístroja na miestach, kde by mohol byť vystavený vysokým teplotám, napríklad priamemu slnku alebo teplému vzduchu z kúrenia, alebo tam, kde by bol vystavený pôsobeniu prachu, nečistôt alebo nadmerných vibrácií.

SK

Inštalácia prístroja

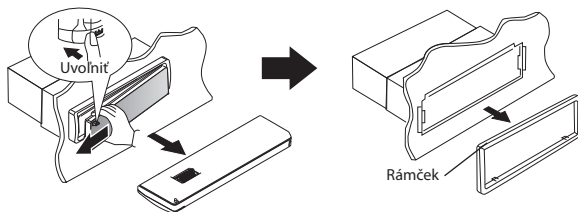
Nasledujúca ilustrácia znázorňuje typickú inštaláciu prístroja. Ak máte akékoľvek otázky alebo potrebujete informácie týkajúce sa inštalčných súprav, obráťte sa na svojho predajcu.

Ak si nie ste istí, ako prístroj správne nainštalovať, zverte inštaláciu kvalifikovaným pracovníkom servisu.



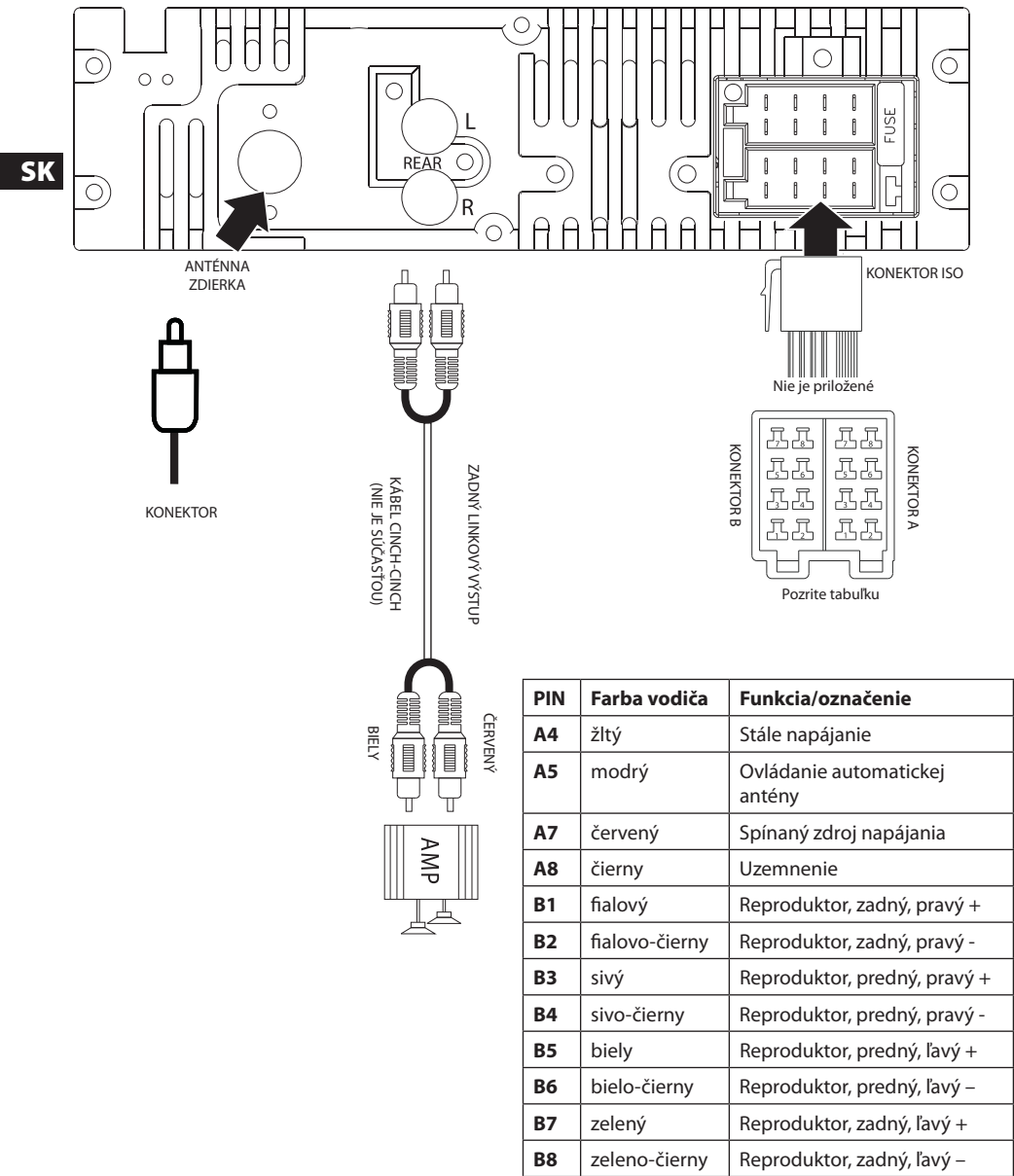
Odobratie čelného panelu

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia panelu.
2. Zatlačte ľavú stranu panelu smerom doprava.
3. Odoberte panel smerom k sebe.

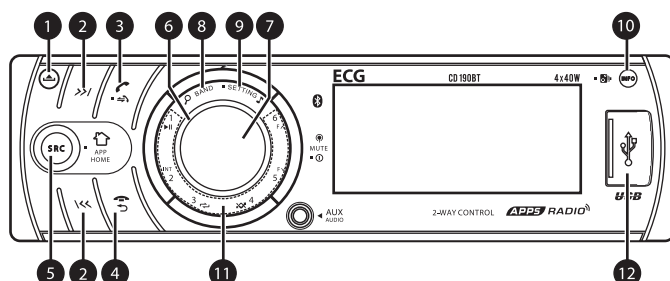


ZAPOJENIE

Schéma kabeláže



POPIS FUNKCIÍ PRÍSTROJA



SK

Č.	Ovládací prvok	Popis
1	(UVOLNIŤ)	• Stlačte toto tlačidlo na odklopenie čelného panelu
2	Ladenie hore/dole	• V režime tunera aktivujete stlačením tohto tlačidla automatické ladenie. Stlačením a podržaním prejdete do režimu manuálneho ladenia.
	Súbor hore/dole	• V režime reprodukcie USB/SD médií preskočíte stlačením tohto tlačidla skladbu alebo súbor.
	Rýchly posuv vpred/vzad	• V režime reprodukcie USB/SD médií sa môžete stlačením a podržaním tlačidla posúvať v skladbe dopredu alebo dozadu.
3	Volat'/presmerovať	• V režime Bluetooth Handsfree prijmete krátkym stlačením tlačidla hovor. Stlačením a podržaním tlačidla presmerujete hovor späť do mobilného telefónu.
4	Koniec hovoru/návrat	• Krátkym stlačením tohto tlačidla sa môžete rýchlo vrátiť do predchádzajúceho menu alebo režimu. • V režime Bluetooth Handsfree môžete krátkym stlačením ukončiť alebo odmietnuť prichádzajúci hovor.
5	Zdroj (SCR)	• Stlačením tlačidla SCR môžete voliť režimy reprodukcie: TUNER, USB, AUX, MUSIC MODE & APP MODE • MUSIC MODE: Prehrávanie hudobných súborov uložených v chytrom telefóne. • APP MODE: Po prepnutí do režimu APP manuálne zvolíte, pomocou ktorých aplikácií tretích strán chcete spustiť prehrávanie. Režim APP nevyberie a neprehrá aplikácie tretích strán automaticky.
	APP HOME	• Stlačením a podržaním tlačidla APP HOME prepnete ovládanie z mobilného telefónu na tento prístroj. Pomocou ovládača hlasitosti vyberte požadovanú funkciu telefónu a stlačením stredového tlačidla výber potvrdíte.
6	Ovládač hlasitosti	• Otáčaním voliča zvýšite alebo znížite hlasitosť (maximálna úroveň hlasitosti je „40“).
7	MUTE	• Stlačením tohto tlačidla vypnete alebo zapnete zvuk.
	Napájanie	• Stlačením tohto tlačidla alebo akéhokoľvek tlačidla čelného panelu (okrem tlačidla uvoľnenia panelu) prístroj zapnete. Stlačením a podržaním tohto tlačidla prístroj vypnete.

Č.	Ovládací prvok	Popis																		
8	BAND	Stlačením tohto tlačidla prepínate medzi vlnovými rozsahmi FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) a AM2 (MW2).																		
	 Hľadanie	- V USB/SD režime aktivujete stlačením tohto tlačidla režim vyhľadávania MP3 súborov. - Jedným stlačením tlačidla vstúpte do režimu vyhľadávania priečinka na vyhľadanie priečinka v USB, na SD karte alebo v telefóne, po vyhľadaní spustíte stlačením stredového tlačidla ovládača hlasitosti prvú skladbu vo vybranom priečinku. - Dvojitým stlačením tlačidla prejdete do režimu vyhľadávania súborov/skladieb v aktuálnom priečinku, potom stlačením stredového tlačidla ovládača hlasitosti spustíte prehrávanie vybranej skladby/súboru. - V režime MUSIC aktivuje stlačenie tohto tlačidla režim vyhľadávania, metóda vyhľadávania sa môže líšiť podľa toho, aký hudobný prehrávač máte nainštalovaný vo svojom chytrom telefóne.																		
9	 Nastavenie zvuku	Stlačením tohto tlačidla vstúpite do ponuky umožňujúcej nastaviť nasledujúce položky: EQ (ekvalizér), xBAS (posilnenie basov), BAS (úroveň basov), TRE (úroveň výšok), BAL (vyváženie ľavá-pravá), FAD (vyváženie predná-zadná)																		
	SETTING (Nastavenie)	Stlačením a podržaním vstúpite do systémového menu.																		
10	INFO	- Stlačte tlačidlo krátko na zobrazenie hodín. - V režime prehrávania médií môžete opakovaným stlačením tlačidla postupne zobraziť nasledujúce ID3 informácie: číslo skladby a odohratý čas -> Súbor -> Album -> Titul -> Interpret -> Hodiny																		
		Kedykoľvek zbadáte policajný radar alebo iné „nebezpečenstvo“, môžete stlačiť a podržať toto tlačidlo a uložiť tak rizikové miesto do pamäte. Keď sa nabudúce ocitnete cca 200 metrov od tohto radaru, vydá autorádio varovný tón upozorňujúci na nutnosť spomalenia. Táto funkcia pracuje iba vtedy, ak je zapnutá aplikácia Caradio.																		
11	Numerické tlačidlá predvolieb	- V režime tunera môžete stlačením numerických tlačidiel naladiť predvolené stanice. Dlhým stlačením uložíte práve počúvanú stanicu ako predvoľbu. - V režime prehrávania médií majú numerické tlačidlá nasledujúce funkcie:																		
	<table><tr><th>Tlačidlo</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr><tr><td>Funkcia</td><td>Pauza/Play</td><td>Intro</td><td>Opakovať</td><td>Náhodne</td><td>O priečinok hore</td><td>O priečinok dolu</td></tr></table>						Tlačidlo	1	2	3	4	5	6	Funkcia	Pauza/Play	Intro	Opakovať	Náhodne	O priečinok hore	O priečinok dolu
Tlačidlo	1	2	3	4	5	6														
Funkcia	Pauza/Play	Intro	Opakovať	Náhodne	O priečinok hore	O priečinok dolu														
12	USB Slot	Môžete prehrávať MP3 skladby uložené na USB flash disku.																		

NASTAVENIE POLOŽIEK SYSTÉMOVÉHO MENU

Stlačením tlačidla SETTING vstúpite do systémového menu. Môžete upraviť nastavenie nasledujúcich funkcií.

AS STORE (Automatické uloženie staníc)

V režime tunera môžete počas 5 sekúnd pomocou ovládača hlasitosti aktivovať režim automatického uloženia staníc. Šesť staníc s najsilnejším signálom vo zvolenom vlnovom pásme sa automaticky uloží ako predvoľby.

RDS ON/OFF

Otáčaním ovládača hlasitosti môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu RDS. Majte, prosím, na pamäti, že funkcie súvisiace s RDS sú k dispozícii iba vtedy, ak je položka AREA (ladenie tunera) nastavená na EUROPE.

PTY (Typ programu)

Keď ste v režime voľby PTY, môžete stlačením tlačidla napájania alebo MUTE vybrať skupinu a otáčaním ovládača typ RDS programu.

HUDOBNÉ	HOVORENÉ
POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
JAZZ M, COUNTRY	SPORT, EDUCATE, DRAMA
EASY M, LIGHT M	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
NATION M, OLDIES M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
FOLK M, A-TEST, ALARM	WEATHER, FINANCE, CHILDREN

AF ON/OFF (alternatívne frekvencie)

Otáčaním ovládača hlasitosti môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu alternatívnych frekvencií (AF). Pri zapnutej funkcii AF bude prístroj vyhľadávať frekvencie so silnejším príjmom vysielajúce rovnaký typ programu ako aktuálne naladená stanica.

TA ON/OFF (Dopravné spravodajstvo)

Otáčaním ovládača hlasitosti môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu dopravného spravodajstva (TA). Pri zapnutej funkcii TA sa prístroj pri vysielaní dopravného spravodajstva automaticky prepne do režimu tunera (bez ohľadu na aktuálny režim) a začne prijímať hlásenie o dopravnej situácii. Po skončení dopravného spravodajstva sa prístroj vráti do predchádzajúceho režimu. Keď je funkcia vypnutá, dopravné spravodajstvo neprerušuje aktuálne počúvanie.

CT ON/OFF (RDS hodiny)

Pomocou tohto nastavenia môžete zapnúť alebo vypnúť RDS hodiny.

SEEK DX/LOCAL

Táto funkcia slúži na určenie sily signálu nutnej na zaregistrovanie stanice pri automatickom ladení. Východiskové nastavenie je „DISTANCE“, keď sa ladenie zastavuje aj na staniciach so slabším príjmom. Ak chcete, aby prístroj pri automatickom ladení vyberal iba miestne stanice so silným signálom, otočte ovládačom hlasitosti tak, aby sa na displeji zobrazilo „LOC“.

AREA (Krok ladenia tunera)

Táto voľba umožňuje nastaviť krok ladenia používaný v danej oblasti. Východiskovým nastavením je „EUROPE“. Otáčaním ovládača hlasitosti môžete zvoliť EUROPE, ASIA, MIDDLE EAST, AUSTRALIA, RUSSIA, U.S.A, LATIN alebo JAPAN.

CLOCK (Nastavenie hodín)

Po prvom zapnutí sa hodiny nastavujú na 12:00. Otáčaním ovládača hlasitosti v smere hodinových ručičiek nastavíte minúty, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek nastavíte hodiny.

CLOCK 24H /12H

Otáčaním ovládača hlasitosti vyberte zobrazenie hodín v 12h alebo 24h formáte.

BEEP ON/OFF (zvuková signalizácia)

Pomocou tejto voľby môžete určiť, či má byť stlačenie tlačidla sprevádzané zvukovou signalizáciou. Východiskovým nastavením je zapnutá zvuková signalizácia (ON). Nastavte otáčaním ovládača hlasitosti.

BT MODE

Tu môžete skontrolovať, či je Bluetooth zariadenie pripojené alebo odpojené.

PRIPOJENIE EXTERNÝCH ZARIADENÍ A PREHRÁVAČA MÉDIÍ

MP3 sú komprimované súbory obsahujúce hudobné dáta. Tento prístroj môže prehrávať MP3 priamo zo súborov uložených na USB flash disku alebo na SD pamäťovej karte.

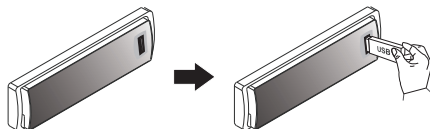
Prehrávanie z USB

Pripojenie USB zariadení.

1. Na čelnom paneli otvorte kryt s označením **USB**.
2. Do USB slotu zasunúť USB pamäťové zariadenie. Prístroj spustí automaticky prehrávanie z USB.

Poznámka:

Uistite sa, že pripojené USB zariadenie obsahuje prehrávateľné hudobné súbory.



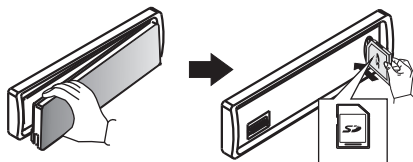
Odobratie USB

Pred vytiahnutím USB zariadenia z prístroja nezabudnite najprv vypnúť napájanie prístroja.

Prehrávanie z SD karty

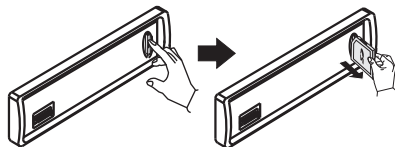
Vloženie pamäťovej karty

1. Na čelnom paneli stlačte tlačidlo uvoľnenia panelu.
2. Ľavú stranu panelu zatlačte smerom doprava a panel odoberte.
3. Do slotu pamäťovej karty zasunúť správne orientovanú kartu tak, aby sa ozvalo cvaknutie.
4. Zavriete čelný panel. Prístroj spustí automaticky prehrávanie z pamäťovej karty.



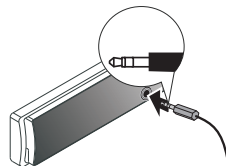
Odobratie SD karty

Odoberte čelný panel. Zatlačte na kartu tak, aby sa ozvalo cvaknutie. Karta sa mierne vysunie a môžete ju vybrať.



Pripojenie externého prehrávača

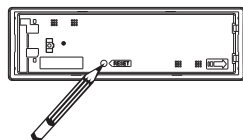
Signál z externého prehrávača pripojte k prístroju prostredníctvom konektora AUX na čelnom paneli. Stlačením tlačidla MODE vyberte režim AUX. Opätovným stlačením tlačidla režim AUX zrušíte a vrátite sa do pôvodného režimu.



Reset prístroja

Môžete vykonať reset prístroja do východiskového nastavenia.

- Tlačidlo RESET sa nachádza na prístroji za čelným panelom (pozrite obrázok). Tlačidlo stlačte pomocou špicatého predmetu, napríklad ceruzky.
- Reset prístroja vykonajte v nasledujúcich prípadoch:
 1. Inicialia prístroja po inštalácii a dokončení všetkých zapojení.
 2. Prístroj nereaguje na stlačenie žiadneho z tlačidiel.
 3. Na displeji sa zobrazí chybové hlásenie.



POUŽÍVANIE BLUETOOTH

Poznámka:

- **NORMÁLNE** Bluetooth párovanie/pripojenie nevyužívajúce aplikáciu Caradio () , pozrite, prosím, nižšie všeobecné kapitoly venované Bluetooth.
- **Bluetooth párovanie/pripojenie využívajúce aplikáciu Caradio** () , verzia pre iPhone a Android, pozrite, prosím, kapitolu „Sprievodca aplikáciou Caradio“.

Pokyny na ovládanie Bluetooth

1. Ak budete chcieť používať Bluetooth funkcie tohto prístroja, uistite sa, že váš mobilný telefón podporuje Bluetooth funkcie (profil Headset náhlavnej súpravy, Handsfree profil alebo oba profile).
2. Skôr ako začnete používať Bluetooth funkcie tohto prístroja, uistite sa, že je prístroj spárovaný s vašim mobilným telefónom. Podrobnosti o spárovaní pozrite, prosím, v kapitole „Spárovanie“ ďalej v tomto návode na obsluhu. Pri spárovaní a pri opätovnom pripájaní sa uistite, že je batéria mobilného telefónu dostatočne nabitá.
3. Pred spárovaním by mal byť už mobilný telefón pokiaľ možno niekoľko minút zapnutý, aby spárovanie prebehlo hladko.
4. „CARADIO“ je modelové označenie tohto prístroja, ako je zobrazované na mobilnom telefóne.
5. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov držte telefón vo vzdialenosti maximálne 3 m od tohto prístroja.
6. Vždy zaistíte priamu viditeľnosť medzi mobilným telefónom a týmto prístrojom.
7. Do cesty medzi mobilný telefón a tento prístroj neumiestňujte žiadne kovové predmety alebo iné prekážky.
8. Niektoré značky mobilných telefónov, napríklad Sony Ericsson môžu ponúkať „úsporný režim“ pri zapnutej funkcii Bluetooth. Pri používaní spolu s týmto prístrojom **NEZAPÍNAJTE** úsporný režim, pri aktívnom úspornom režime by mohlo dochádzať k neštandardnému správaniu a komunikácii medzi prístrojmi.
9. Pred uskutočnením alebo prijatím hovoru sa uistite, že je v telefóne zapnutá funkcia Bluetooth.
10. Na zaistenie optimálnej kvality hovoru uskutočnite hovor vo vzdialenosti 1 m od tohto prístroja.
11. Ak chcete prerušiť spojenie medzi týmto prístrojom a mobilným telefónom, vypnite funkciu Bluetooth na mobilnom telefóne alebo prejdite do systémového menu tohto prístroja a vypnite funkciu Bluetooth v tomto prístroji (podrobnosti pozrite v kapitole venovanej vypnutiu Bluetooth).
12. Niektoré mobilné telefóny, napríklad Nokia, môžu podporovať funkciu „IN BAND RING TONE“. V takom prípade bude vyzváňací tón prichádzajúceho hovoru rovnaký, ako originálny vyzváňací tón mobilného telefónu. Niektoré mobilné telefóny, napríklad Sony Ericsson, však túto funkciu nepodporujú. Ako vyzváňací tón sa v takom prípade použije východiskový vyzváňací tón tohto prístroja.
13. Ak operácie súvisiace s Bluetooth neprebiehajú normálne, napríklad nie je možné vykonať spárovanie alebo nie je možné uskutočniť odchádzajúci hovor, môžete skúsiť vykonať „mäkký“ reset Bluetooth modulu odobratím čelného panelu. Vyčkajte cca 1 minútu a po opätovnom pripevnení čelného panelu skúste znovu vykonať požadovanú Bluetooth operáciu. Alebo môžete vykonať kompletný reset stlačením tlačidla RESET za čelným panelom.

Poznámka: Stlačením tlačidla RESET vymažete všetky nastavenia uložené v pamäti na východiskové hodnoty z výroby.

Často kladené otázky

D: Počas telefonického rozhovoru nie je hlasový výstup z reproduktorov autorádia dostatočne hlasitý.

O: Skúste zvýšiť hlasitosť tohto prístroja na požadovanú úroveň.

D: Počas telefonického rozhovoru ma druhá strana nepočuje dostatočne hlasito.

O: Najprv skúste druhého účastníka hovoru požiadať, aby zvýšil hlasitosť svojho telefónu. Ak vás stále nie je počuť dostatočne hlasito, skúste zvýšiť hlasitosť svojho mobilného telefónu.

D: Počas telefonického rozhovoru počuje druhá strana ozvenu (spättnú vazbu).

O: Reproduktory tohto prístroja sú nastavené na príliš veľkú hlasitosť, čo spôsobuje spätnú väzbu vo vstavanom mikrofóne. Tento jav je možné eliminovať znížením hlasitosti reproduktorov.

D: Počas telefonického rozhovoru si druhá strana sťažuje na príliš veľký hluk na pozadí.

O: Pravdepodobne sa nachádzate v hlučnom prostredí. Skúste zavrieť okno a odtieniť tak počas konverzácie hluk okolia.

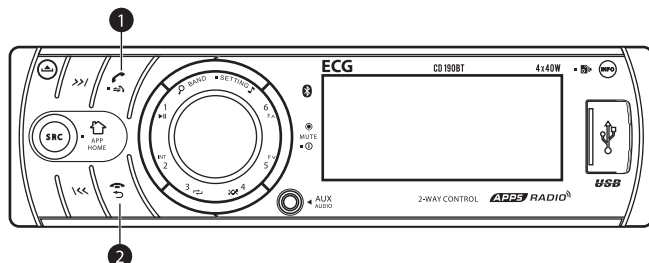
SK

D: Mobilný telefón je už spárovaný s týmto prístrojom, ale po niekoľkých hovoroch nie je možné prichádzajúce hovory prijímať prostredníctvom tohto prístroja.

O: Spárovaný mobilný telefón mohol stratiť Bluetooth spojenie s týmto prístrojom. V takom prípade prejdite do menu a opätovne pripojte spárovaný telefón s týmto prístrojom (položka „re-connection“.)

Handsfree

Tlačidlá ovládania Handsfree



Tlačidlo Panelu	Funkcia Bluetooth Handsfree
1  Prijat' (krátke stlačenie)	Prijatie prichádzajúceho hovoru
 Presmerovať (dlhé stlačenie)	Presmerovanie hovoru späť do mobilného telefónu
2  Ukončiť hovor (krátke stlačenie)	- Odmietnutie prichádzajúceho hovoru - Ukončenie hovoru

Spárovanie

Spárovanie mobilného telefónu a tohto prístroja

- Zapnite mobilný telefón, zapnite funkciu Bluetooth a vyhľadajte Bluetooth zariadenie.
- V mobilnom telefóne by sa v zozname spárovateľných zariadení malo objaviť „CARADIO“. Vyberte „CARADIO“ a ako prístupový kód zadajte „0000“.
- Keď je spárovanie úspešné, zobrazí sa „PAIR OK“. Po pripojení Bluetooth zariadenia sa na displeji zobrazí ikona „Bluetooth“. Prístroj sa automaticky prepne späť do predchádzajúceho režimu.

Prichádzajúci hovor

Prijatie prichádzajúceho hovoru

- Pri prichádzajúcom hovore sa na displeji zobrazí „PHONE IN“. Krátkym stlačením  môžete hovor prijať.

Poznámka:

- Keď sa na displeji objaví „PHONE IN“, hovor prijmite vždy stlačením tlačidla .
 - Zvukový výstup aktuálneho režimu bude stlmený a ozve sa vyzváňanie, kým hovor neprijmete.
- Pomocou ovládača hlasitosti môžete nastaviť hlasitosť hovoru.
 - Hovor ukončíte stlačením tlačidla . Prístroj sa automaticky prepne do predchádzajúceho režimu a súčasne obnoví pôvodnú hlasitosť reprodukcie.

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

- Stlačením tlačidla  môžete prichádzajúci hovor odmietnuť.

Poznámka: Ak neprijímate prichádzajúci hovor, je stlmený zvuk aktuálnej reprodukcie a ozýva sa vyzváňanie. Po stlačení tlačidla  sa obnoví pôvodná hlasitosť prehrávania.

Odchádzajúci hovor

Uskutočnenie odchádzajúceho hovoru

1. Na vytočenie čísla a uskutočnenie hovoru môžete použiť svoj mobilný telefón. Hneď ako dokončíte vytáčanie čísla, zobrazí sa na displeji „CALL“.

Poznámka: Zvukový výstup aktuálneho režimu bude stlmený AŽ po stlačení tlačidla  potvrdzujúceho volanie na odchádzajúce číslo.

2. Počas odchádzajúceho volania sa na LCD displeji zobrazuje „TALK 00 1“ indikujúce dĺžku prebiehajúceho hovoru.
3. Pomocou ovládača hlasitosti môžete nastaviť hlasitosť hovoru.
4. Ak chcete hovor ukončiť, stlačte tlačidlo . Prístroj sa automaticky prepne späť do predchádzajúceho režimu. Súčasne sa zruší stlmenie predchádzajúcej reprodukcie.

SK

Presmerovanie hovoru

Presmerovanie zvuku z prístroja späť do mobilného telefónu

1. Ak chcete zaistiť dôvernosc komunikácie, môžete počas hovoru dlhým stlačením tlačidla  presmerovať zvuk z tohto prístroja späť do mobilného telefónu. Na LCD displeji sa na 3 sekundy objaví hlásenie „TRANSFER“.

Poznámka:

- Pri odchádzajúcom volaní nie je možné presmerovať hovor, kým nie je prijatý. Hovor je možné do mobilného telefónu presmerovať až po tom, čo je prijatý.
- Čas potrebný na presmerovanie hovoru sa môže pri jednotlivých typoch mobilných telefónov líšiť. Napríklad pri mobilných telefónoch Nokia trvá zvyčajne po stlačení tlačidla  prenesenie zvuku späť do mobilného telefónu 3 – 5 sekúnd.

Streamovanie audia (profil A2DP)

Prostredníctvom tohto autorádia môžete počúvať hudobné súbory zo zariadenia podporujúceho Bluetooth profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Pred použitím funkcie streamovania zvuku si, prosím, prečítajte nasledujúce inštrukcie.

Prepojenie Bluetooth audio zariadenia s týmto prístrojom

Pred použitím audio zariadenia na prehrávanie hudby na tomto autorádiu musia byť oba prístroje najprv spárované.

Poznámka:

- Podrobný postup spárovania s týmto prístrojom pozrite v kapitole venovanej spárovaniu.
- Pre spárovanie z pripájaného Bluetooth zariadenia pozrite, prosím, inštrukcie v príručke pripájaného zariadenia.

Tipy

- Ak audio zariadenie podporuje profil HFP (Hands Free Profile) aj profil A2DP (Advance Audio Distribution Profile), spáruje tento prístroj automaticky oba tieto profily súčasne.

Počúvanie hudby z audio zariadenia prostredníctvom tohto autorádia

1. Prepojte tento prístroj s audio zariadením.

Poznámka: Podrobný postup prepojenia s týmto prístrojom pozrite v kapitole venovanej pripojeniu.

2. Stlačte opakovane tlačidlo SOURCE, kým sa na displeji neobjaví „BT AUDIO“.

Dôležité: Aby ste mohli prostredníctvom Bluetooth počúvať streamovaný zvuk z audio zariadenia, musíte najprv prepnúť režim na „BT AUDIO“. Žiadny iný režim tohto prístroja nie je schopný aktivovať funkciu Bluetooth streamovania (A2DP).

Poznámka: Ak po prepnutí do režimu BT AUDIO dôjde k strate spojenia s audio zariadením alebo s týmto prístrojom nie je prepojené žiadne audio zariadenie, zobrazí sa na displeji „NO APPS“.

3. Po prepnutí do režimu BT AUDIO môžete na audio zariadení spustiť reprodukciu skladby prostredníctvom bezdrôtového Bluetooth spojenia s týmto prístrojom.

Poznámka: Po prepnutí režimu na BT AUDIO môžu niektoré audio zariadenia spustiť prehrávanie hudby automaticky bez použitia ovládacích prvkov telefónu a naopak iné zariadenia, napríklad mobilné telefóny, môžu vyžadovať prepnutie do režimu hudobného prehrávača, aby bolo možné skladby prehrávať bezdrôtovo pomocou Bluetooth. Ak vaše audio zariadenie nepodporuje automatické prehrávanie, postupujte, prosím, pri reprodukcii pomocou Bluetooth podľa inštrukcií v príručke vášho audio zariadenia.

Ovládanie audio zariadenia prostredníctvom tohto prístroja (AVRCP)

Toto autorádio môže na pripojenom audio zariadení podporujúcom profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) ovládať nasledujúce operácie.

1. Spustenie reprodukcie – Zakaždým, keď prepnete do režimu BT AUDIO, odošle autorádio do pripojeného audio zariadenia prostredníctvom AVRCP povel „PLAY“, ktorý automaticky spustí reprodukciu skladby.

Poznámka: Povel PLAY sa môže líšiť v závislosti od pripojeného audio zariadenia. Ak po prepnutí autorádia do režimu BT AUDIO nie je audio zariadenie schopné spustiť automaticky reprodukciu, bude možno nutné spustiť prehrávanie manuálne priamo na audio zariadení.

2. O skladbu dopredu/dozadu – Stlačením tlačidiel hore/dole na čelnom paneli autorádia.
3. Pauza/Prehrávanie – Stlačením tlačidla Pauza/Play na čelnom paneli autorádia.
4. Zosilniť/stíšiť hlasitosť – Otáčaním ovládača hlasitosti na autorádiu.
5. Vypnutie zvuku – Stlačením tlačidla MUTE na autorádiu.
6. Zastavenie reprodukcie – prepnutím autorádia do iného režimu

Poznámka: Ovládanie AVRCP sa môže pri jednotlivých audio zariadeniach líšiť. Ostatné, tu neuvedené operácie, je potrebné vykonať priamo na audio zariadení.

Handsfree telefonovanie počas Bluetooth streamovanej reprodukcie

Ak je pripojeným audio zariadením mobilný telefón, sú počas streamovania zvuku stále dostupné všetky handsfree funkcie, ako je prijatie prichádzajúceho hovoru, uskutočnenie odchádzajúceho hovoru atď.

Odpojenie audio zariadenia od tohto prístroja

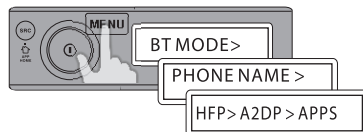
Bluetooth audio pripojenie môžete ukončiť odpojením audio zariadenia.

Poznámka: Podrobnosti pozrite v kapitole venovanej odpojeniu.

Zobrazenie stavu BT pripojenia

Skontrolujte stav BT pripojenia pomocou autorádia

1. Ak na displeji svieti ikona BT , je autorádio spojené prostredníctvom Bluetooth s chytrým telefónom.
2. Profil použitia na pripojenie zistíte tak, že vstúpite do menu autorádia a režimu BT MODE. Na displeji sa budú zobrazovať nasledujúce informácie.
 - Názov pripojeného zariadenia (chytrého telefónu).
 - „HFP“ -> Pripojené prostredníctvom Handsfree profilu.
 - „A2DP“ -> Pripojené prostredníctvom profilu streamovania audio signálu.
 - „APPS“ -> Pripojené prostredníctvom profilu APPS.



Poznámka: Ak sa vo vyššie uvedenom zobrazení neobjaví „APPS“, nedošlo dosiaľ k pripojeniu profilu obojsmerného ovládania. Ukončíte aplikáciu „CARADIO“ () a znovu ju spustíte a skúste znovu.

SPRIEVODCA APLIKÁCIOU CARADIO

CD 190 BT ponúka jednoduchú obsluhu a obojsmerné bezdrôtové ovládanie **Caradio**. Ak chcete využívať skvelé funkcie, ako je priame ovládanie rádia, počúvanie hudby z mobilného telefónu, navigácia Google, výstraha pred radarmi a ďalšie aplikácie tretích strán (Android), jednoducho stiahnite zadarmo aplikáciu **Caradio** a získajte všetky úžasné výhody, ktoré môže autorádio CD 190 BT ponúknuť. Tieto najmodernejšie inovácie prinášajú bezpečnú jazdu a skvelé zážitky za volantom.

Aplikácia Caradio pre Apple

Inštalácia

Pomocou QR kódu

1. Uistite sa, že máte vo svojom iPhone nainštalovanú čítačku QR kódov.
2. Zapnite čítačku QR kódov a odoberte QR kód, získate link na stiahnutie **Caradio**



iPhone

Stiahnite a inštalujte **Caradio** z portálu App store.



SK

Prvotné spustenie

1. V nastaveniach iPhone zapnite Bluetooth (Bluetooth názov autorádia je „Caradio“).
2. Kliknite na **Caradio**.
3. V dialógovom okne spárovania zadajte ako heslo „0000“.
4. Prebehne spárovanie iPhone a autorádia.
5. Kliknite na **Caradio**.
6. **Caradio** sa pripája k iPhone.
7. **Caradio** a iPhone sú správne prepojené.

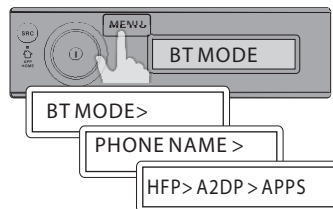


Poznámky:

- Ak dosiaľ nedošlo k prepojeniu iPhone a autorádia pomocou Bluetooth a spustíte aplikáciu Caradio, zobrazí sa „Car Head Unit has not been found“ (autorádio nebolo nájdené), čo znamená, že obojsmerné ovládanie nie je možné.
- Pri každom zapnutí autorádia sa autorádio automaticky pripojí k iPhone pomocou Bluetooth.

Kontrola stavu Bluetooth pripojenia pomocou autorádia

1. Ak na displeji svieti ikona , sú autorádio a iPhone prepojené prostredníctvom Bluetooth.
2. Vstúpte do MENU autorádia a v ponuke BT MODE zistíte stav pripojenia a použité profily.
 - > Názov pripojeného iPhone zariadenia
 - > „HFP“ (je pripojený handsfree profil)
 - > „A2DP“ (je pripojený profil Audio Streaming)
 - > „APPS“ (je pripojený profil APPS)

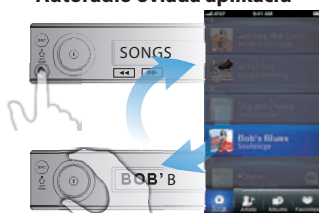


Poznámka: Ak sa vo vyššie uvedených zobrazeniach neobjaví „APPS“, nebolo obojsmerné ovládanie dosiaľ pripojené, skúste, prosím, vykonať BT pripojenie znovu.

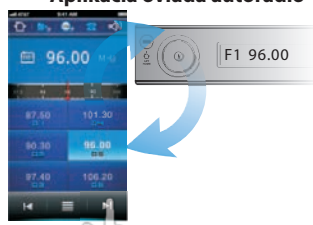
SK

Obojsmerné ovládanie

Autorádio ovláda aplikáciu



Aplikácia ovláda autorádio

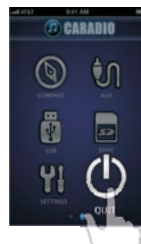
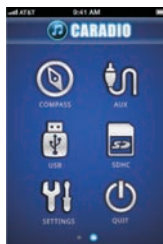
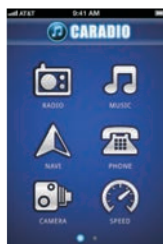


1. Stlačte a podržte „SRC“ (Source alebo APP HOME) na ovládanie aplikácie Caradio alebo chytrého telefónu pomocou autorádia (uistite sa, že je iPhone v odomknutom stave).
2. Po opustení aplikácie Caradio môžete funkcie obojsmerného ovládania znovu použiť nasledujúcim spôsobom:
 - Spustíte aplikáciu Caradio a autorádio sa pomocou Bluetooth automaticky spojí s iPhoneom.
 - Stlačením a podržaním „SRC“ (Source alebo APP HOME) prístupujete k aplikácii Caradio pomocou autorádia.

Opustenie aplikácie Caradio

Kliknutím na „QUIT“ Caradio opustíte.

Prehľad aplikácie Caradio



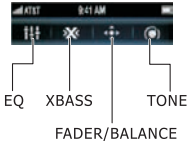
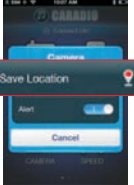
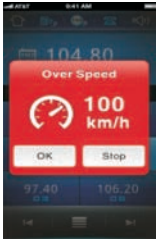
MUSIC

Prehrávejte hudobné skladby uložené v iPhone.



RADIO

Ovládanie funkcií rozhlasového prijímača autorádia, ako napríklad manuálne ladenie, automatické uloženie staníc, manuálne uloženie stanice atď.

	AUDIO Nastavenie zvukových efektov autorádia.  
	NAVI Spustíte navigáciu Google. Kliknite na  pre rýchly návrat do aplikácie Caradio. Poznámka: Na iPhone musí byť zapnuté WiFi alebo sieť a služba lokalizácie polohy GPS.
	PHONE Využívajte všetky funkcie telefónu, ako sú kontakty, história, obľúbené atď.
	CAMERA Kedykoľvek uvidíte rýchlostný radar, kameru na semafore a podobne, môžete zaznamenať ich polohu pomocou tlačidla SAVE LOCATION. Keď sa nachádzate v okruhu 200 m od zaznamenaného miesta a idete vysokou rýchlosťou, rozoznie sa alarm, ktorý sa vypne až po tom, čo spomalíte.     Upozornenie: - Ak kliknete na tlačidlo STOP v okne výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmiznú, zaznamenané miesto však zostane aj naďalej uložené v pamäti. - Aby mohla táto funkcia normálne pracovať, musí byť v chytrom telefóne zapnutá funkcia GPS lokalizácie polohy a telefón musí prijímať GPS signál. Poznámka: - V nastavení aplikácie môžete prezerat' a mazať uložené miesta.
	SPEED Definuje rýchlostný limit. Ak aktuálna rýchlosť prekročí tento limit, rozoznie sa alarm, ktorý je aktívny, kým nespomalíte. Upozornenie: - Ak kliknete na tlačidlo STOP v okne výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmiznú a alarm prekročenia rýchlosti sa deaktivuje. Poznámka: - Aby mohla táto funkcia normálne pracovať, musí byť v chytrom telefóne zapnutá funkcia GPS lokalizácie polohy a telefón musí prijímať GPS signál.  
	COMPASS Zobrazuje smer počas jazdy.
	AUX Spustenie funkcie AUX In autorádia (prehrávanie z externého vstupu AUX).

**SDHC**

Prehrávanie skladieb uložených na SD karte zasunutej v autorádiu.

**USB**

Prehrávanie skladieb z USB zariadenia pripojeného k autorádiu.

**SETTINGS**

Umožňuje upraviť nastavenie.

**QUIT**

Opustenie aplikácie Caradio

SK**Aplikácia Caradio pre Android****Inštalácia****Pomocou QR kódu**

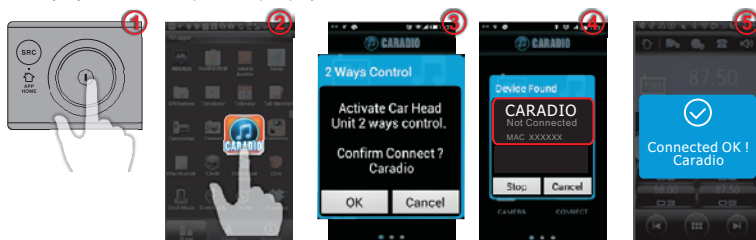
1. Uistite sa, že máte vo svojom chytrom telefóne nainštalovanú čítačku QR kódov.
2. Zapnite čítačku QR kódov a odoberte QR kód, získate link na stiahnutie **Caradio**

**Telefón s operačným systémom Android**

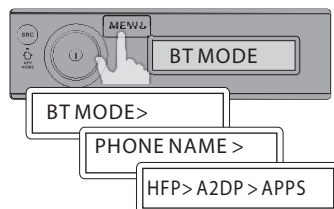
Stiahnite a inštalujte **Caradio**  z portálu Google play.

**Prvotné spustenie**

1. Zapnite autorádio. (Bluetooth názov autorádia je „Caradio“)
2. Kliknite na **Caradio** .
3. Kliknutím na „OK“ vyhládajte zariadenie.
4. Kliknutím na **Caradio**  sa pripojte.
5. **Caradio** a chytrý telefón sú správne prepojené.

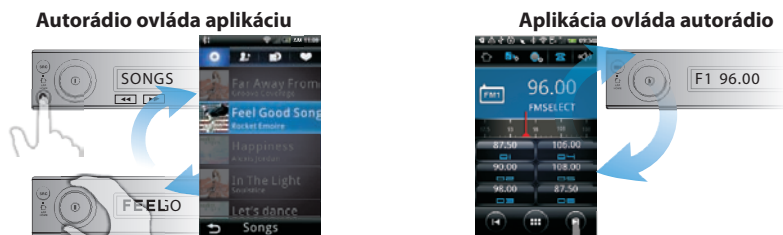
**Kontrola stavu Bluetooth pripojenia pomocou autorádia**

1. Ak na displeji svieti ikona , sú autorádio a chytrý telefón prepojené prostredníctvom Bluetooth.
2. Vstúpte do MENU autorádia a v ponuke BT MODE zistíte stav pripojenia a použité profily.
 - > Názov pripojeného zariadenia (chytrého telefónu)
 - > „HFP“ (je pripojený handsfree profil)
 - > „A2DP“ (je pripojený profil Audio Streaming)
 - > „APPS“ (je pripojený profil APPS)



Poznámka: Ak sa vo vyššie uvedených zobrazeniach neobjaví „APPS“, nebolo obojsmerné ovládanie dosiaľ pripojené, skúste, prosím, vykonať BT pripojenie znovu.

Obojsmerné ovládanie



SK

1. Stlačte a podržte „SRC“ (Source alebo APP HOME) na ovládanie aplikácie Caradio alebo chytrého telefónu pomocou autorádia.
2. Po opustení aplikácie Caradio môžete funkcie obojsmerného ovládania znovu použiť nasledujúcim spôsobom: Spustíte aplikáciu Caradio. Autorádio a chytrý telefón sa automaticky prepoja pomocou Bluetooth.
3. Ak sa nepodari nadviazať Bluetooth spojenie alebo je spojenie prerušené, kliknutím na „Connect“ vykonajte manuálne pripojenie. Ak je aj 2. pokus o spojenie neúspešný, stlačením a podržaním „Connect“ vyberte Bluetooth zariadenie a pripojte sa znovu.

Upozornenie:

- Autorádio sa nemôže automaticky spojiť s aplikáciou Caradio, na automatické spojenie musíte aplikáciu Caradio najprv spustiť v telefóne.

Ovládanie zástupcov aplikácií

1. Stlačte a podržte niektoré z tlačidiel .
2. V chytrom telefóne vyberte aplikáciu tretej strany, ktorú chcete pridať, napríklad aplikáciu „TUNE IN RADIO“.
3. Ak chcete niektorú z aplikácií tretích strán odstrániť, podržte stlačenú aplikáciu, ktorú chcete odstrániť, kým sa neobjaví okno „REMOVE SHORTCUT“ (odstrániť zástupcu) alebo nahradíte aktuálnu aplikáciu tretej strany inou aplikáciou.

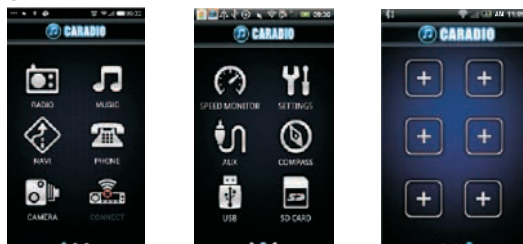
Poznámka:

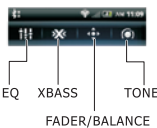
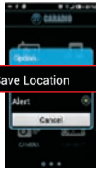
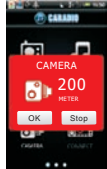
- Môžete tiež pridať ľubovoľnú inú aplikáciu ako zástupca v rámci tejto aplikácie Caradio – ako napríklad YOUTUBE, XM/SIRIUS, Pandora, Sportify, Internetové rádio, TUNEIN, GPS navigáciu – a zvukový výstup týchto aplikácií tretích strán prehrávať prostredníctvom reproduktorového systému autorádia.

Opustenie aplikácie Caradio

1. Na chytrom telefóne stlačte tlačidlo späť (.
2. Stlačením OK potvrdíte opustenie aplikácie.

Prehľad aplikácie Caradio



	MUSIC Prehrávajte hudobné skladby uložené v chytrom telefóne
	RADIO Ovládanie funkcií rozhlasového prijímača autorádia, ako napríklad manuálne ladenie, automatické uloženie staníc, manuálne uloženie stanice atď.
	NAVI Spustíte navigáciu Google. Kliknite na  pre rýchly návrat do aplikácie Caradio. Poznámka: - Na chytrom telefóne musí byť zapnuté WiFi alebo sieť a služba lokalizácie polohy GPS. - Niektoré chytré telefóny nemajú funkciu Mapy Google alebo Navigácia. Môžete ich stiahnuť a nainštalovať z portálu Google play.
	PHONE Využívajte všetky funkcie telefónu, ako sú kontakty, história, obľúbené atď.
	AUDIO Nastavenie zvukových efektov autorádia.  
	CAMERA Kedykoľvek uvidíte rýchlostný radar, kameru na semafore a podobne, môžete zaznamenať ich polohu pomocou tlačidla SAVE LOCATION. Keď sa nachádzate v okruhu 200 m od zaznamenaného miesta a idete vysokou rýchlosťou, rozoznie sa alarm, ktorý sa vypne až po tom, čo spomalíte.     Upozornenie: - Ak kliknete na tlačidlo STOP v okne výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmiznú, zaznamenané miesto však zostane aj naďalej uložené v pamäti. - Aby mohla táto funkcia normálne pracovať, musí byť v chytrom telefóne zapnutá funkcia GPS lokalizácie polohy a telefón musí prijímať GPS signál. Poznámka: - V nastavení aplikácie môžete prezerat' a mazať uložené miesta.
	CONNECT Manuálne prepojenie chytrého telefónu a autorádia.
	DISCONNECT Manuálne odpojenie chytrého telefónu od autorádia.



SPEED MONITOR

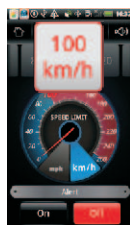
Definuje rýchlostný limit. Ak aktuálna rýchlosť prekročí tento limit, rozoznie sa alarm, ktorý je aktívny, kým nespomalíte.

Upozornenie:

- Ak kliknete na tlačidlo STOP v okne výstrahy, výstražný zvuk a výstražné okno zmiznú a alarm prekročenia rýchlosti sa deaktivuje.

Poznámka:

- Aby mohla táto funkcia normálne pracovať, musí byť v chytrom telefóne zapnutá funkcia GPS lokalizácie polohy a telefón musí prijímať GPS signál.



SETTINGS

Umožňuje upraviť nastavenie.



AUX

Spustenie funkcie AUX In autorádia (prehrávanie z externého vstupu AUX).



COMPASS

Zobrazuje smer počas jazdy.



USB

Prehrávanie skladieb z USB zariadenia pripojeného k autorádiu.



SD CARD

Prehrávanie skladieb uložených na SD karte zasunutej v autorádiu.

SK

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Skôr ako odnesiete prístroj do opravy, prosím, skontrolujte najprv zapojenie kabeláže. Ak ťažkosti pretrvávajú aj po aplikovaní odporúčaní z tejto tabuľky, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

Žiadne napájanie. Žiadny zvuk.

- Nie je zapnutý spínač zapalovania vášho automobilu. Zapnite ho.
- Nesprávne zapojená kabeláž. Skontrolujte zapojenie kabeláže.
- Prepálená poistka. Vymeňte poistku.
- Hlasitosť je stiahnutá na minimum. Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.
- Ak vyššie uvedené pokyny nepomôžu, stlačte tlačidlo RESET.

Šum v rozhlasovom prijíme.

- Príliš slabý signál. Naladte inú stanicu so silnejším signálom.
- Skontrolujte zapojenie antény.
- Prepnite zo stereo prijímu na monofónny.

Strata predvolených staníc.

- Nie je správne pripojený kábel stáleho napájania.

USB zariadenie alebo SD kartu nie je možné načítať ani po dvoch minútach.

- Chybné dáta na USB/SD.
- Komunikačná chyba alebo poškodené zariadenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všeobecné

Napájanie	12 V DC, záporná zem
Poistka	15 A
Vhodná impedancia reproduktorov	4 – 8 Ω
Maximálny výstupný výkon	4x 40 W
Napätie Pre-AMP výstupu	2,0 V (režim USB reprodukcie; 1 kHz, 0 dB, 10 k Ω)
Vstup Aux-In	$\geq$ 300 mV

SK

Rozhlasový prijímač

FM	87,5 až 108 MHz (Európa)
Frekvenčný rozsah	(Krok ladenia 100 kHz v automatickom aj manuálnom režime ladenia)
Užitočná citlivosť	Lepšie než 15 dB (pri S/Š = 30 dB)
AM (MW)	
Frekvenčný rozsah	522 – 1 620 kHz (Európa)
Užitočná citlivosť	Lepšia než 45 dB

Bluetooth

Výstupný výkon	0 dBm (Class II)
Frekvenčné pásmo	2,4000 GHz – 2,4835 GHz pásmo ISM
Dosah	3 m (vo voľnom priestore)
Štandard	Špecifikácia Bluetooth 2.0

Podporované formáty

USB Host	Host 1.1; 2.0 kompatibilné
Podporované typy pamäťových kariet	SD/SDHC
Max. kapacita SD/MMC	32 GB
Súborový systém SD/USB	FAT16 alebo FAT32
MP3/WMA formát	MPEG1/2/2.5 Layer 2/3 WMA Verzia 4/4.1/7/8/9/9.1
Vzorkovacia frekvencia	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz;
MP3 bitrate	32 – 320 kbps a variabilný bitrate
ISO9660, Joliet	
Max. počet súborov	65 536
Max. počet zložiek	65 536
Úrovně adresárov	8
Dĺžka názvu súboru/priečinka	64 bajtov
ID3 tag	V 2.0 alebo novšia
Maximálna dĺžka názvu súboru	28 znakov

Poznámka: Zmena špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia vyhradená.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

SK

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

SPIS TREŚCI

MONTAŻ	43
PODŁĄCZENIE	44
OPIS FUNKCJI URZĄDZENIA	45
USTAWIENIE POZYCJI MENU SYSTEMOWEGO	47
PODŁĄCZANIE URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH ORAZ ODTWARZACZY MULTIMEDIALNYCH	48
KORZYSTANIE Z BLUETOOTH	49
KREATOR APLIKACJI CARADIO	53
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	60
DANE TECHNICZNE	61

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu na przyszłość!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahanía napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Nie należy używać urządzenia, jeżeli są uszkodzone kable zasilające. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
2. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
3. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z radia w trakcie jazdy, nie należy zbyttnio zwiększać poziomu głośności – może to prowadzić do pogorszenia słyszalności dźwięków zewnętrznych i zmniejszenia bezpieczeństwa kierowania. Podczas przeprowadzania skomplikowanych ustawień lepiej zatrzymać samochód.
4. Podczas dłuższego parkowania w zbyt gorącym lub zimnym środowisku należy poczekać, aż temperatura się znormalizuje, dopiero potem można włączyć urządzenie.
5. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów zalecanych przez producenta oraz zgodnych z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
6. Urządzenie czyścić z zewnątrz miękką, wilgotną szmatką. Nie używać do czyszczenia środków chemicznych ani detergentów.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna, albo brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru, lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dzieci bawią się urządzeniem.

MONTAŻ

Instrukcje montażu:

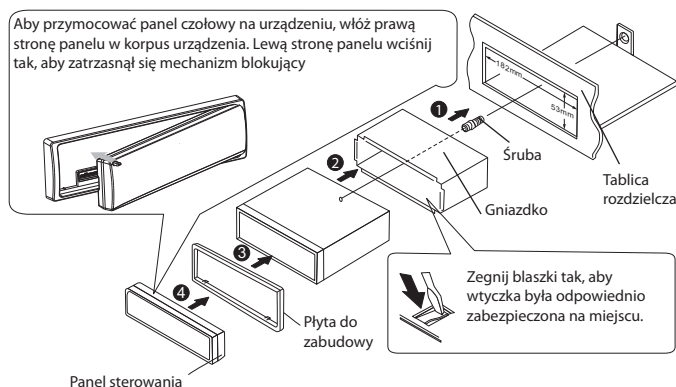
- Do montażu należy wybrać takie miejsce, w którym urządzenie nie będzie przeszkadzać w kierowaniu.
- Przed ostateczną instalacją urządzenia należy wstępnie podłączyć przewody i upewnić się, że wszystko jest podłączone prawidłowo, a radio samochodowe i wszystkie systemy bez problemów działają.
- Używaj tylko części dostarczonych z urządzeniem w celu zapewnienia właściwej instalacji. Stosowanie nieoryginalnych części może spowodować awarię.
- Jeśli instalacja wymaga wiercenia otworów lub innych modyfikacji pojazdu, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.
- Urządzenie należy instalować tak, aby nie przeszkadzało kierowcy i nie mogło spowodować obrażeń pasażerów w przypadku nagłego hamowania, na przykład w sytuacji kryzysowej.
- Należy unikać montażu urządzenia w miejscach, gdzie może być wystawione na działanie wysokich temperatur, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub gorące powietrze z ogrzewania lub tam, gdzie byłoby narażone na kurz, brud lub nadmierne wibracje.

Instalacja urządzenia

Poniższa ilustracja przedstawia typową instalację urządzenia. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub potrzebujesz informacji dotyczących zestawów instalacyjnych, skontaktuj się ze sprzedawcą.

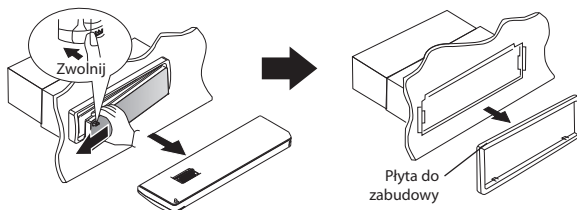
Jeśli nie jesteś pewien, jak poprawnie zainstalować urządzenie, powierz instalację wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

PL



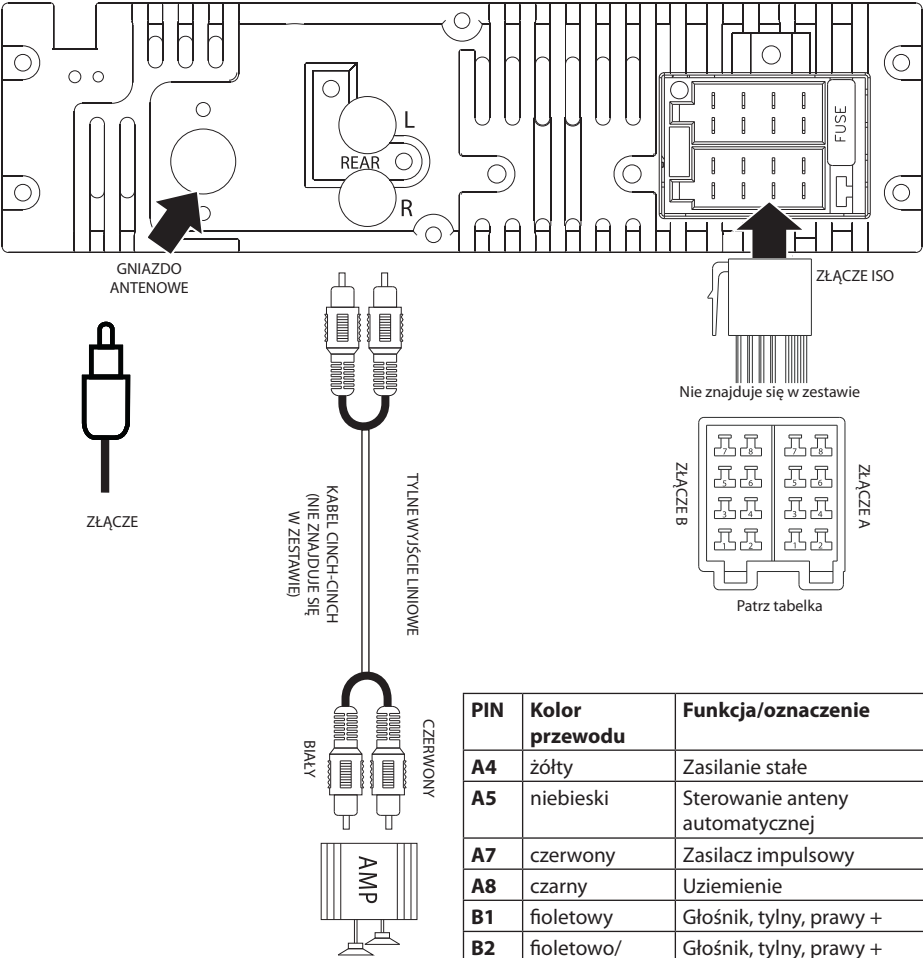
Zdejmowanie panelu czołowego

1. Naciśnij przycisk zwolnienia panelu.
2. Przesuń lewą stronę panelu w prawo.
3. Zdejmij panel w kierunku do siebie



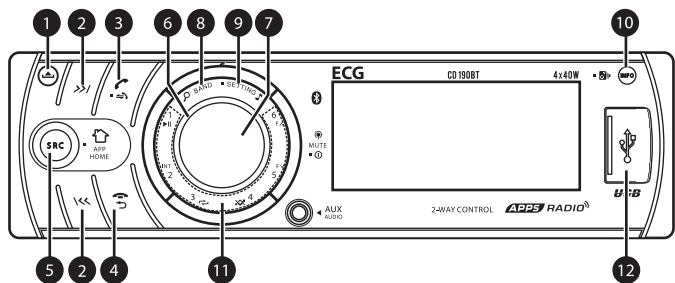
PODŁĄCZENIE

Schemat okablowania



PIN	Kolor przewodu	Funkcja/oznaczenie
A4	żółty	Zasilanie stałe
A5	niebieski	Sterowanie anteny automatycznej
A7	czerwony	Zasilacz impulsowy
A8	czarny	Uziemienie
B1	fioletowy	Głośnik, tylny, prawy +
B2	fioletowo/czarny	Głośnik, tylny, prawy +
B3	szary	Głośnik, przedni, prawy +
B4	szaro-czarny	Głośnik, przedni, prawy -
B5	biały	Głośnik, przedni, lewy +
B6	biały/czarny	Głośnik, przedni, lewy +
B7	zielony	Głośnik, tylny, lewy +
B8	zielony/czarny	Głośnik, tylny, lewy -

OPIS FUNKCJI URZĄDZENIA



Nr	Element sterujący	Opis
1	(ZWOLNIJ)	Naciśnij ten przycisk, aby zdjąć panel czołowy
2	Strojenie w górę/ w dół	W trybie tunera aktywuj automatyczne strojenie poprzez naciśnięcie tego przycisku. Naciśnięcie i przytrzymanie spowoduje przejście w tryb strojenia ręcznego.
	Plik w górę/w dół	W trybie odtwarzania nośnika USB/SD naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego utworu lub pliku.
	Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu	W trybie odtwarzania nośnika USB/SD można nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby szybko przewijać utwór do przodu lub do tyłu.
3	Zadzwoń/ przekieruj	W trybie Bluetooth Handsfree odbierz połączenie przez naciśnięcie przycisku. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje przekierowanie połączenia z powrotem do telefonu komórkowego.
4	Koniec połączenia/ powrót	- Krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje szybki powrót do poprzedniego menu lub trybu. - W trybie Bluetooth Handsfree możesz zakończyć lub odrzucić połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku.
5	Źródło (SCR)	- Przycisk SCR służy do wyboru trybu odtwarzania: TUNER, USB, AUX, MUSIC MODE & APP MODE MUSIC MODE: Odtwarzanie plików muzycznych znajdujących się w telefonie. APP MODE: Po przełączeniu w tryb APP wybierz ręcznie, za pomocą których aplikacji firm trzecich chcesz rozpocząć odtwarzanie. Tryb APP nie wybierze i nie uruchomi aplikacji firm trzecich automatycznie.
	APP HOME	Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku APP HOME spowoduje przełączenie sterowania z telefonu komórkowego na urządzenie. Za pomocą regulatora głośności wybierz żądaną funkcję telefonu i potwierdź wybór naciskając środkowy przycisk.
6	Pokrętko regulacji głośności	Obracanie spowoduje zwiększenie lub zmniejszenie głośności (maksymalny poziom głośności to „40”).

PL

Nr	Element sterujący	Opis														
7	MUTE  Zasilanie	- Naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie lub włączenie dźwięku. - Naciśnięcie tego przycisku lub dowolnego przycisku panelu czołowego (oprócz przycisku zwolnienia panelu) spowoduje włączenie urządzenia. Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku spowoduje wyłączenie urządzenia.														
8	BAND  Wyszukiwanie	- Przycisk służy do przełączania pomiędzy zakresami częstotliwości FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) oraz AM2 (MW2). - W trybie USB/SD przycisk aktywuje tryb wyszukiwania plików MP3. - Poprzez jednokrotne naciśnięcie przycisku wejdź w tryb wyszukiwania folderu na USB, karcie SD lub w telefonie, po wyszukaniu rozpocznij odtwarzanie pierwszego utworu w wybranym folderze naciskając środkowy przycisk. - Poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku przejdź w tryb wyszukiwania plików/utworów w aktualnym folderze, następnie podwójnym naciśnięciem środkowego przycisku regulatora głośności rozpocznij odtwarzanie wybranego utworu/pliku. - W trybie MUSIC naciśnięcie przycisku aktywuje tryb wyszukiwania, metoda wyszukiwania może się różnić w zależności od tego, jaki odtwarzacz muzyczny jest zainstalowany w telefonie.														
9	 Ustawienia dźwięku SETTING (Ustawienia)	- Naciśnięcie przycisku spowoduje wejście w menu umożliwiające ustawienie następujących pozycji: EQ (korektor graficzny), xBAS (wzmocnienie basów), BAS (poziom basów), TRE (poziom tonów wysokich), BAL (balans lewo-prawo), FAD (balans przód-tył) - Naciśnięcie i przytrzymanie spowoduje wejście do menu systemowego.														
10	INFO 	- Krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje wyświetlenie zegara. - W trybie odtwarzanie multimediów wielokrotne naciskanie przycisku kolejno wyświetla następujące informacje ID3: numer i czas utworu -> Plik -> Album -> Nazwa -> Wykonawca -> Zegar - Kiedykolwiek zobaczysz radar policyjny lub inne „niebezpieczeństwo”, możesz nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby zapisać ryzykowne miejsce w pamięci. Kiedy następnym razem znajdziesz się około 200 metrów od tego radaru, radio samochodowe wyda sygnał ostrzegawczy sugerujący zmniejszenie prędkości. Funkcja działa tylko wtedy, jeżeli jest włączona aplikacja Caradio.														
11	Przyciski numeryczne szybkiego wybierania	- W trybie tunera naciśnięcie przycisków numerycznych spowoduje nastrojenie zaprogramowanej stacji. Długie naciśnięcie spowoduje zapisanie w pamięci obecnie słuchanej stacji. - W trybie odtwarzania nośników przyciski numeryczne pełnią następujące funkcje: <table><tr><td>Przycisk</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Funkcja</td><td>Pauza/Play</td><td>Intro</td><td>Powtarzanie</td><td>Kolejność przypadkowa</td><td>Folder w górę</td><td>Folder w dół</td></tr></table>	Przycisk	1	2	3	4	5	6	Funkcja	Pauza/Play	Intro	Powtarzanie	Kolejność przypadkowa	Folder w górę	Folder w dół
Przycisk	1	2	3	4	5	6										
Funkcja	Pauza/Play	Intro	Powtarzanie	Kolejność przypadkowa	Folder w górę	Folder w dół										
12	Gniazdo USB	Umożliwia odtwarzanie utworów MP3 zapisanych na dysku flash USB.														

USTAWIENIE POZYCJI MENU SYSTEMOWEGO

Naciśnięcie przycisku **SETTING** spowoduje wejście do menu systemowego. Można dostosować ustawienia następujących funkcji.

AS STORE (Automatyczne zapisanie stacji)

W trybie tunera można podczas 5 sekund za pomocą regulacji głośności aktywować tryb automatycznego zapisania stacji. Sześć stacji z najsilniejszym sygnałem w wybranym zakresie fal zostanie automatycznie zapisanych w pamięci.

RDS ON/OFF

Obracając regulator głośności możesz włączyć lub wyłączyć funkcję RDS. Należy pamiętać, że funkcje związane z RDS są dostępne tylko wtedy, jeżeli pozycja **AREA** (strojenie tunera) jest ustawiona na **EUROPE**.

PTY (Typ programu)

W trybie **PTY** za pomocą przycisku zasilania lub **MUTE** można wybrać grupę, a za pomocą obracania regulatora głośności typ programu RDS.

MUZYCZNY	SŁOWNY
POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
JAZZ M, COUNTRY	SPORT, EDUCATE, DRAMA
EASY M, LIGHT M	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
NATION M, OLDIES M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
FOLK M, A-TEST, ALARM	WEATHER, FINANCE, CHILDREN

PL

AF ON/OFF (częstotliwość alternatywna)

Obracając regulator głośności możesz włączyć lub wyłączyć funkcję częstotliwości alternatywnych (**AF**). Gdy funkcja **AF** jest włączona, urządzenie będzie wyszukiwać częstotliwości z lepszym odbiorem, które nadają ten sam typ programu, co aktualnie odbierana stacja.

TA ON/OFF (Informacje o ruchu drogowym)

Obracając regulator głośności możesz włączyć lub wyłączyć funkcję informacji o ruchu drogowym (**TA**). Gdy funkcja **TA** jest włączona, urządzenie przełączy się automatycznie w tryb tunera (bez względu na obecny tryb) i w razie znalezienia informacji o ruchu drogowym i zacznie odbierać raporty o sytuacji drogowej. Po zakończeniu informacji o ruchu drogowym urządzenie powróci do poprzedniego trybu. Jeżeli funkcja jest wyłączona, informacje o ruchu drogowym nie przerywają aktualnego odtwarzania.

CT ON/OFF (zegar RDS)

Ustawienie umożliwia włączenie lub wyłączenie zegara RDS.

SEEK DX/LOCAL

Funkcja służy do określenia siły sygnału potrzebnego do zarejestrowania stacji podczas strojenia automatycznego. Ustawienie domyślne to „**DISTANCE**” – strojenie zatrzymuje się także na stacjach ze słabszym odbiorem. Jeżeli chcesz, aby urządzenie podczas strojenia automatycznego wybierało wyłącznie stacje lokalne z silnym sygnałem, przekręć regulator głośności tak, aby na ekranie pojawiło się „**LOC**”.

AREA (Krok strojenia tunera)

Opcja pozwala na ustawienie kroku strojenia stosowanego w danym obszarze. Domyślnym ustawieniem jest „**EUROPE**”. Obracając regulator głośności możesz wybrać **EUROPE**, **ASIA**, **MIDDLE EAST**, **AUSTRALIA**, **RUSSIA**, **U.S.A**, **LATIN** lub **JAPAN**.

CLOCK (Ustawienie zegara)

Po pierwszym uruchomieniu zegar zostanie ustawiony na 12:00. Obracając regulator głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara ustaw minuty, obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ustaw godzinę.

CLOCK 24H /12H

Obracając regulator głośności ustaw sposób wyświetlania zegara w formacie 12H lub 24H.

BEEP ON/OFF (sygnalizacja dźwiękowa)

Opcja pozwala na określenie, czy naciśnięciu przycisku będzie towarzyszyła sygnalizacja dźwiękowa. Domyślnie sygnalizacja dźwiękowa jest włączona (ON). Przeprowadź zmianę ustawień obracając regulator głośności.

BT MODE

Tutaj można sprawdzić, czy urządzenie Bluetooth jest podłączone lub odłączone.

PODŁĄCZANIE URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH ORAZ ODTWARZACZY MULTIMEDIALNYCH

MP3 to skompresowane pliki zawierające dane muzyczne. Urządzenie może odtwarzać format MP3 bezpośrednio z plików zapisanych na dysku flash USB lub na karcie pamięci SD.

PL

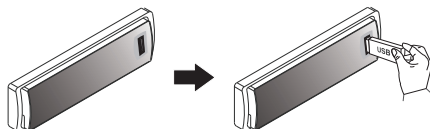
Odtwarzanie z USB

Podłączenie urządzenia USB.

1. Na panelu czołowym otwórz pokrywę oznaczoną **USB**.
2. Do gniazda USB włóż urządzenie pamięci masowej USB. Urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie z USB.

Uwaga:

Upewnij się, że podłączone urządzenie USB zawiera pliki muzyczne, które można odtwarzać.



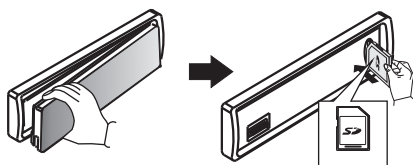
Wymijowanie USB

Przed wyciągnięciem urządzenia USB z urządzenia należy najpierw wyłączyć zasilanie urządzenia.

Odtwarzanie z karty SD

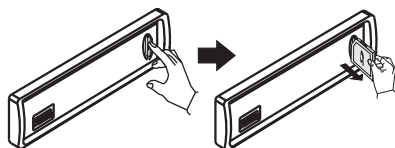
Wkładanie karty pamięci

1. Naciśnij przycisk zwolnienia panelu na panelu czołowym.
2. Lewą stroną panelu przesunij w prawo i zdejmij panel.
3. Do gniazda karty pamięci włóż kartę właściwą stroną tak, aby usłyszeć kliknięcie.
4. Zamknij panel czołowy. Urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie z karty pamięci.



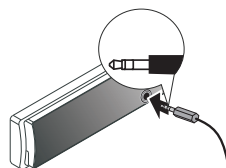
Wyjęcie karty SD

Zdejmij panel czołowy. Wciśnij kartę tak, aby usłyszeć kliknięcie. Karta zostanie wysunięta, następnie możesz ją wyciągnąć.



Podłączenie zewnętrznego odtwarzacza

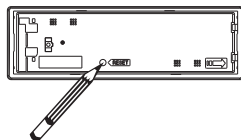
Sygnał z odtwarzacza zewnętrznego podłącz do urządzenia za pośrednictwem złącza AUX na panelu czołowym. Naciskając przycisk MODE wybierz tryb AUX. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje anulowanie trybu AUX i powrót do pierwotnego trybu.



Reset urządzenia

Możesz przeprowadzić reset urządzenia do ustawień domyślnych.

- Przycisk RESET znajduje się na urządzeniu za panelem czołowym (patrz rysunek). Naciśnij przycisk za pomocą spiczastego przedmiotu, np. długopisu.
- Przeprowadź reset urządzenia w następujących wypadkach:
 1. Inicjacja urządzenia i zakończenie wszystkich połączeń.
 2. Urządzenie nie reaguje na naciśnięcie żadnego przycisku.
 3. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie.



KORZYSTANIE Z BLUETOOTH

Uwaga:

- **STANDARDOWE** parowanie Bluetooth/połączenie niekorzystające z aplikacji Caradio (🔗) – patrz rozdział poświęcony Bluetooth.
- **Bluetooth parowanie/połączenie korzystające z aplikacji Caradio** (🔗), wersja dla iPhone i Androida – patrz rozdział „Kreator aplikacji Caradio”.

Informacje dotyczące sterowania Bluetooth

1. Aby korzystać z funkcji Bluetooth w tym urządzeniu, upewnij się, że telefon komórkowy obsługuje funkcję Bluetooth (profil Headset zestawu słuchawkowego, profil Handsfree lub oba profile).
2. Przed korzystaniem z funkcji Bluetooth urządzenia upewnij się, że urządzenie jest sparowane z telefonem komórkowym. Szczegółowe informacje o parowaniu znajdują się w rozdziale „Parowanie” w niniejszej instrukcji obsługi. Podczas parowania oraz ponownego podłączania upewnij się, że bateria telefonu komórkowego jest odpowiednio naładowana.
3. Przed parowaniem telefon komórkowy powinien być (o ile to możliwe) być przez kilka minut wyłączony, aby parowanie przebiegło bezproblemowo.
4. „CARADIO” jest nazwą modelu urządzenia i w ten sposób będzie wyświetlany na ekranie telefonu komórkowego.
5. Aby osiągnąć jak najlepsze efekty, telefon powinien znajdować się w odległości do 3 m od urządzenia.
6. Należy zapewnić bezpośrednią widoczność między telefonem komórkowym i urządzeniem.
7. Pomiędzy telefonem komórkowym a urządzeniem nie powinny znaleźć się żadne przedmioty metalowe lub inne przeszkody.
8. Niektóre marki telefonów komórkowych jak np. Sony Ericsson mogą oferować „tryb oszczędzania energii” gdy funkcja Bluetooth jest włączona. Podczas korzystania wraz z tym urządzeniem **NIE NALEŻY WŁĄCZAĆ** trybu oszczędzania energii, aktywny tryb oszczędzania energii może spowodować nieprawidłowe działanie oraz problemy z komunikacją między urządzeniami.
9. Przed wykonaniem lub odebraniem połączenia upewnij się, że w telefonie jest włączona funkcja Bluetooth.
10. W celu zapewnienia optymalnej jakości połączenia należy wykonywać rozmowę w odległości 1 m od urządzenia.
11. Aby przerwać połączenie między urządzeniem a telefonem komórkowym, wyłącz funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym lub przejdź do menu systemowego urządzenia i wyłącz funkcję Bluetooth w urządzeniu (patrz rozdział dotyczący wyłączaniu Bluetooth).
12. Niektóre telefony komórkowe (np. Nokia) mogą obsługiwać funkcję „IN BAND RING TONE”. W takim wypadku dzwonek połączenia przychodzącego będzie taki sam, jak oryginalny dzwonek telefonu komórkowego. Niektóre telefony komórkowe (np. Sony Ericsson) jednakże nie obsługują tej funkcji. W takim wypadku jako dzwonek zostanie użyty domyślny dzwonek telefonu.
13. Jeżeli operacje związane z Bluetooth nie przebiegają normalnie (np. nie można przeprowadzić parowania lub nie można wykonać połączenia wychodzącego), można spróbować przeprowadzić „miękką” reset modułu Bluetooth poprzez zdjęcie panelu czołowego. Odczekaj około minuty, a po ponownym założeniu panelu czołowego spróbuj ponownie przeprowadzić żądaną operację Bluetooth. Można także przeprowadzić kompletny reset naciskając przycisk RESET za panelem czołowym.

Uwaga: Naciśnięcie przycisku RESET spowoduje usunięcie wszystkich ustawień zapisanych w pamięci i zastąpienie ich ustawieniami domyślnymi ustawieniami fabrycznymi.

PL

Najczęściej zadawane pytania

P: Podczas rozmowy telefonicznej wyjście głosowe z głośników radia samochodowego nie jest wystarczająco głośne.

O: Spróbuj zwiększyć głośność urządzenia do wymaganego poziomu.

P: Podczas rozmowy telefonicznej rozmówca nie słyszy mnie wystarczająco głośno.

O: Najpierw poproś rozmówcę, aby zwiększył głośność swojego telefonu. Jeżeli rozmówca nadal nie słyszy wystarczająco głośno, spróbuj zwiększyć głośność swojego telefonu komórkowego.

P: Podczas rozmowy telefonicznej rozmówca słyszy echo (sprzężenie zwrotne).

O: Głośniki urządzenia są ustawione na zbyt wysoki poziom głośności, co powoduje sprzężenie zwrotne w wbudowanym mikrofonie. Zjawisko to można wyeliminować przez zmniejszenie głośności głośników.

P: Podczas rozmowy telefonicznej rozmówca narzeka na zbyt duży hałas w tle.

O: Prawdopodobnie znajdujesz się w hałaśliwym środowisku. Spróbuj zamknąć okno i wyeliminować w ten sposób hałas otoczenia podczas rozmowy.

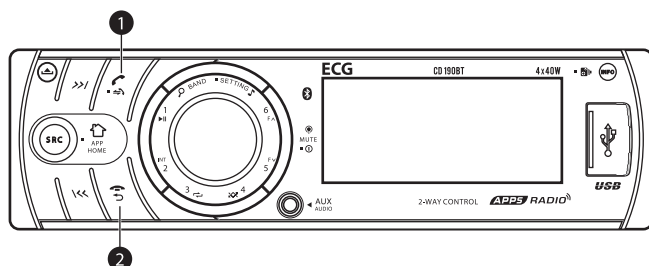
P: Telefon komórkowy jest sparowany z urządzeniem, ale po kilku rozmowach nie można odbierać połączeń przychodzących za pośrednictwem urządzenia.

O: Sparowany telefon komórkowy mógł utracić połączenie Bluetooth z tym urządzeniem. W takim wypadku przejdź do menu i ponownie połącz telefon z urządzeniem (pozycja „re-connection”).

Handsfree

PL

Przyciski sterowania Handsfree



Przycisk Panelu

Funkcja Bluetooth Handsfree

- | | |
|--|---|
| 1  | <ul style="list-style-type: none">• Odebranie połączenia przychodzącego |
| 
Przekieruj (długie naciśnięcie) | <ul style="list-style-type: none">• Przekierowanie połączenia z powrotem do telefonu komórkowego |
| 2  | <ul style="list-style-type: none">• Odrzucenie połączenia przychodzącego• Zakończenie połączenia |

Parowanie

Parowanie telefonu komórkowego oraz urządzenia

1. Włącz telefon komórkowy, włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenie Bluetooth.
2. W telefonie komórkowym w spisie urządzeń umożliwiających połączenie powinno się pojawić „CARADIO”. Wybierz „CARADIO”, a jako kod dostępu wprowadź „0000”.
3. Jeżeli parowanie się powiedzie, pojawi się informacja „PAIR OK”, po podłączeniu urządzenia Bluetooth na ekranie pojawi się ikona „Bluetooth”. Urządzenie automatycznie przełączy się z powrotem do poprzedniego trybu.

Połączenie przychodzące

Odebranie połączenia przychodzącego

1. Podczas połączenia przychodzącego na ekranie pojawi się „PHONE IN”. Krótkie naciśnięcie  spowoduje odebranie połączenia.

Uwaga:

- Kiedy na ekranie pojawi się „PHONE IN”, możesz odebrać połączenie naciskając przycisk .
 - Wyjście dźwiękowe aktualnego trybu zostanie wyciszone i zabrzmi dzwonek, póki połączenie nie zostanie odebrane.
2. Za pomocą regulatora głośności można ustawić głośność rozmowy.
 3. Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk . Urządzenie automatycznie przełączy się do poprzedniego trybu i jednocześnie przywróci poprzednią głośność odtwarzania.

Odrzucenie połączenia przychodzącego

- Przycisk  spowoduje odrzucenie połączenia przychodzącego.

Uwaga: Jeżeli nie odbierasz połączenia przychodzącego, dźwięk odtwarzania jest wyciszony i słychać dzwonek. Po naciśnięciu przycisku  zostanie przywrócona pierwotna głośność odtwarzania.

Połączenie wychodzące

Wykonanie połączenia wychodzącego

1. Aby wybrać numer i wykonać połączenie, możesz użyć telefonu komórkowego. Po zakończeniu wybierania numeru na ekranie pojawi się „CALL”.

Uwaga: Wyjście dźwiękowe aktualnego trybu zostanie wyciszone PO naciśnięciu przycisku  potwierdzającego połączenie z numerem wyjściowym.

2. Podczas połączenia wychodzącego na ekranie LCD pojawi się „TALK 00 l” (wskazuje długość bieżącego połączenia).
3. Za pomocą regulatora głośności można ustawić głośność rozmowy.
4. Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk . Urządzenie przełączy się automatycznie do poprzedniego trybu. Jednocześnie zostanie anulowane wyciszenie poprzedniego odtwarzania.

Przekierowanie połączenia

Przekierowanie dźwięku z urządzenia z powrotem do telefonu komórkowego

1. Aby zapewnić poufność komunikacji, należy podczas rozmowy nacisnąć i przytrzymać przycisk  aby przekierować dźwięk z urządzenia z powrotem do telefonu komórkowego. Na ekranie LCD przez 3 sekundy pojawi się komunikat „TRANSFER”.

Uwaga:

- W trakcie połączenia wychodzącego nie można przekierować rozmowy póki nie zostanie odebrana. Połączenie można przekierować do telefonu komórkowego dopiero po odebraniu połączenia.
- Czas potrzebny do przekierowania połączenia może się różnić u poszczególnych typów telefonów komórkowych. Przykładowo telefony komórkowe Nokia przeprowadzają przekierowanie dźwięku z powrotem do telefonu komórkowego po naciśnięciu przycisku  w ciągu 3–5 sekund.

Strumieniowanie dźwięku (profil A2DP)

Za pośrednictwem radia samochodowego można odtwarzać pliki muzyczne z urządzenia obsługującego profil Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Przed użyciem funkcji strumieniowania dźwięku należy przeczytać poniższe instrukcje.

Połączenie urządzenia audio Bluetooth z urządzeniem

Przed użyciem urządzenia audio do odtwarzania muzyki w tym radiu samochodowym należy najpierw sparować oba urządzenia.

Uwaga:

- Szczegółowa procedura parowania z tym urządzeniem znajduje się w rozdziale poświęconym parowaniu.
- Przeprowadzenie parowania z podłączanego urządzenia Bluetooth – patrz instrukcja podłączanego urządzenia.

Wskazówki

- Jeżeli urządzenie audio obsługuje profil HFP (Hands Free Profile) oraz profil A2DP (Advance Audio Distribution Profile), urządzenie sparuje oba te profile jednocześnie.

Słuchanie muzyki z urządzenia audio za pośrednictwem radia samochodowego

1. Połącz urządzenie z urządzeniem audio.

Uwaga: Szczegółowa procedura parowania z tym urządzeniem znajduje się w rozdziale poświęconym parowaniu.

2. Naciśnij przycisk SOURCE, póki na ekranie LCD nie pojawi się „BT AUDIO”.

Ważne: Aby słuchać dźwięk strumieniowanego za pośrednictwem Bluetooth z urządzenia audio, należy przełączyć tryb na „BT AUDIO”. Żaden inny tryb urządzenia nie jest w stanie aktywować funkcji strumieniowania Bluetooth (A2DP).

Uwaga: Jeżeli po przełączeniu w tryb BT AUDIO dojdzie do zerwania połączenia z urządzeniem audio lub z urządzeniem nie jest połączone żadne urządzenie audio, na ekranie pojawi się „NO APPS”.

3. Po przełączeniu w tryb BT AUDIO można w urządzeniu audio rozpocząć odtwarzanie utworów za pośrednictwem bezprzewodowego połączenia Bluetooth z tym urządzeniem.

Uwaga: Po przełączeniu trybu na BT AUDIO niektóre urządzenia audio mogą rozpocząć odtwarzanie muzyki automatycznie bez użycia elementów sterowania telefonem, inne urządzenia (np. telefony komórkowe) mogą wymagać przełączenia w tryb odtwarzacza muzycznego, aby można było utwory odtwarzać bezprzewodowo za pomocą Bluetooth. Jeżeli Twoje urządzenie audio nie obsługuje automatycznego odtwarzania, w celu odtwarzania za pomocą Bluetooth należy postępować zgodnie z instrukcjami urządzenia audio.

Sterowanie urządzeniem audio za pośrednictwem tego urządzenia (AVRCP)

Radio samochodowe może sterować następującymi funkcjami podłączonego urządzenia audio obsługującego profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

1. Rozpoczęcie odtwarzania – za każdym razem, kiedy przełączysz urządzenie w tryb BT AUDIO, radio samochodowe wyśle do podłączonego urządzenia audio za pośrednictwem AVRCP komendę „PLAY”, która automatycznie rozpocznie odtwarzanie utworu.

Uwaga: Komenda PLAY może się różnić w zależności od podłączonego urządzenia audio. Jeżeli po przełączeniu radia samochodowego w tryb BT AUDIO urządzenie audio nie będzie w stanie automatycznie rozpocząć odtwarzania, prawdopodobnie będzie trzeba uruchomić odtwarzanie ręcznie bezpośrednio za pomocą urządzenia audio.

2. Przejście do następnego/poprzedniego utworu – naciśnięcie przycisku w górę/w dół na panelu czołowym radia samochodowego.
3. Pauza/Odtwarzanie – naciśnięcie przycisku Pauza/Play na panelu czołowym radia samochodowego.
4. Zwiększenie/zmniejszenie głośności – obracanie regulatora głośności radia samochodowego.
5. Wyłączenie dźwięku – naciśnięcie przycisku MUTE na radiu samochodowym.
6. Zatrzymanie odtwarzania – przełączenie radia samochodowego do innego trybu

Uwaga: Sterowanie AVRCP może się różnić u poszczególnych urządzeń audio. Pozostałe (nie wymienione tutaj) operacje należy przeprowadzić bezpośrednio na urządzeniu audio.

Telefonowanie za pośrednictwem zestawu głośnomówiącego podczas strumieniowania Bluetooth

Jeżeli podłączonym urządzeniem audio jest telefon komórkowy, podczas strumieniowania dźwięku są dostępne wszystkie funkcje zestawu głośnomówiącego jak odebranie połączenia przychodzącego, wykonanie połączenia wychodzącego itp.

Odlączenie urządzenia audio od tego urządzenia

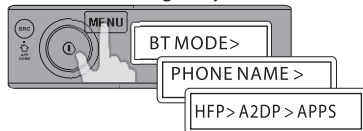
Podłączenie Bluetooth audio można zakończyć poprzez odlączenie urządzenia audio.

Uwaga: Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale poświęconym odlączeniu.

Wyświetlenie stanu połączenia BT

Skontroluj stan połączenia BT za pomocą radia samochodowego

1. Jeżeli na ekranie świeci ikona BT , radio samochodowe jest połączone za pośrednictwem Bluetooth z telefonem.
2. Aby sprawdzić, jaki profil jest używany, należy wejść do menu radia samochodowego i trybu BT MODE. Na ekranie pojawią się następujące informacje.
 - Nazwa podłączonego urządzenia (telefonu).
 - „HFP” -> Podłączone za pośrednictwem profilu zestawu głośnomówiącego.
 - „A2DP” -> Podłączone za pośrednictwem strumieniowania dźwięku.
 - „APPS” -> Podłączono za pośrednictwem profilu APPS.



Uwaga: Jeżeli nie pojawi się „APPS”, nie doszło dotychczas do podłączenia profilu dwukierunkowego sterowania. Zakończ aplikację „CARADIO” () i uruchom ją ponownie.

PL

KREATOR APLIKACJI CARADIO

CD 190 BT oferuje łatwą obsługę oraz dwukierunkowe bezprzewodowe sterowanie **Caradio** . Aby korzystać z takich funkcji, jak bezpośrednie sterowanie radia, słuchanie muzyki z telefonu komórkowego, nawigacja Google, ostrzeganie przed radarami oraz inne aplikacje firm trzecich (Android), należy pobrać bezpłatną aplikację **Caradio**  i uzyskać dostęp do wszystkich korzyści, które oferuje radio samochodowe CD 190 BT. Wszystkie te najnowocześniejsze innowacje zapewniają bezpieczną jazdę i świetne przeżycia za kierownicą.

Aplikacja Caradio dla Apple

Instalacja

Za pomocą kodu QR

1. Upewnij się, że w iPhone masz zainstalowany czytnik kodów QR.
2. Włącz czytnik kodów QR i zeskanuj kod QR – uzyskasz link do pobrania aplikacji

Caradio 

iPhone

Pobierz i zainstaluj **Caradio**  z portalu App store.



Pierwsze uruchomienie

1. W ustawieniach iPhone'a włącz Bluetooth (nazwa Bluetooth radia samochodowego to „Caradio”).
2. Kliknij **Caradio** .
3. W oknie dialogowym parowania wprowadź hasło „0000”.
4. Przebieganie parowanie iPhone'a i radia samochodowego.
5. Kliknij **Caradio** .
6. **Caradio** łączy się z iPhone'em.
7. **Caradio** i iPhone są prawidłowo połączone.



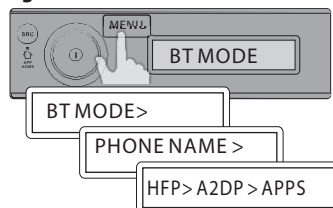
Uwagi:

- Jeżeli dotychczas nie doszło do połączenia iPhone'a i radia samochodowego za pomocą Bluetooth, a uruchomisz aplikację Caradio, pojawi się komunikat „Car Head Unit has not been found” (radio samochodowe nie zostało znalezione), co znaczy, że dwukierunkowe sterowanie nie jest możliwe.
- Podczas każdego włączenia radia samochodowego nastąpi podłączenie radia samochodowego do iPhone'a za pomocą Bluetooth.

PL

Kontrola stanu połączenia Bluetooth za pomocą radia samochodowego

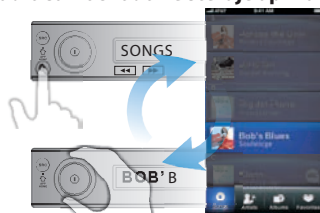
1. Jeżeli na ekranie świeci się ikona , radio samochodowe oraz iPhone są połączone za pośrednictwem Bluetooth.
2. Wejść do MENU radia samochodowego i sprawdzić stan połączenia oraz zastosowany profil w menu BT MODE.
 - > Nazwa podłączonego urządzenia iPhone
 - > „HFP” (jest podłączony profil Handsfree)
 - > „A2DP” (jest podłączony profil Audio Streaming)
 - > „APPS” (jest podłączony profil APPS)



Uwaga: Jeżeli nie pojawi się „APPS”, oznacza to, że dwukierunkowe sterowanie nie jest aktywne, spróbuj ponownie przeprowadzić połączenie BT.

Dwukierunkowe sterowanie

Radio samochodowe steruje aplikacją



Aplikacja steruje radiem samochodowym

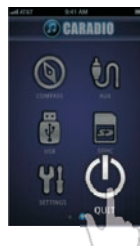
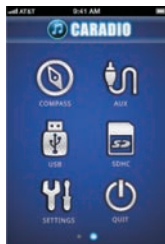
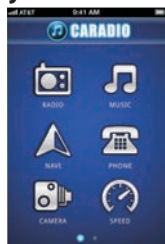


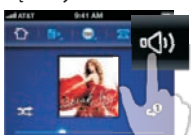
1. Naciśnij i przytrzymaj „SRC” (Source lub APP HOME), aby sterować aplikacją Caradio lub telefonem za pomocą radia samochodowego (upewnij się, że iPhone jest odblokowany).
2. Po opuszczeniu aplikacji Caradio możesz ponownie użyć dwukierunkowego sterowania w następujący sposób:
 - Uruchom aplikację Caradio, a radio samochodowe automatycznie połączy się z iPhone'em.
 - Naciśnięcie i przytrzymanie „SRC” (Source lub APP HOME) umożliwi dostęp do aplikacji Caradio za pomocą radia samochodowego.

Opuszczanie aplikacji Caradio

Kliknięcie „QUIT” spowoduje opuszczenie aplikacji Caradio.

Przegląd aplikacji Caradio



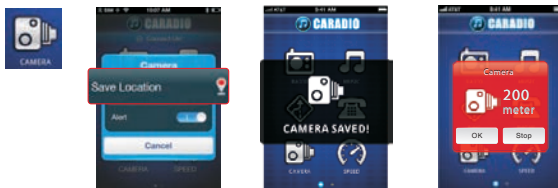
	MUSIC Odtwarzanie utworów zapisanych w iPhone.
	RADIO Sterowanie funkcjami radia, jak na przykład strojenie ręczne, automatyczne zapisywanie stacji, ręczne zapisywanie stacji itp.
	AUDIO Ustawienie efektów dźwiękowych radia samochodowego.  EQ XBASS TONE FADER/BALANCE
	NAVI Uruchomienie nawigacji Google. Kliknij  aby szybko wrócić do aplikacji Caradio. Uwaga: W iPhone musi być włączone WiFi lub dostęp do sieci oraz usługa lokalizacji położenia GPS.
	PHONE Korzystanie z wszystkich funkcji telefonu, jak np. kontakty, historia, ulubione itp.

PL



CAMERA

Jeżeli zobaczysz fotoradar, kamerę na semaforze itp., możesz zapisać położenie za pomocą przycisku SAVE LOCATION. Kiedy będziesz w odległości 200 m od zapisanego miejsca i będziesz poruszał się z dużą prędkością, zabrzmi alarm i zgaśnie dopiero po zmniejszeniu prędkości.



Ostrzeżenie:

- Jeżeli naciśniesz przycisk STOP w oknie ostrzeżenia, dźwięk ostrzegawczy i okno z ostrzeżeniem zniknie, ale zapisane miejsce nadal będzie przechowywane w pamięci.
- Aby funkcjonalność działała, w telefonie musi być włączone ustalanie pozycji GPS, a telefon musi odbierać sygnał GPS.

Uwaga:

- W ustawieniach aplikacji możesz przeglądać i kasować zapisane miejsca.

PL



SPEED

Określa limit prędkości. Jeżeli aktualna prędkość przekroczy ten limit, zabrzmi alarm i zgaśnie dopiero po zmniejszeniu prędkości.

Ostrzeżenie:

- Jeżeli naciśniesz przycisk STOP w oknie ostrzeżenia, dźwięk ostrzegawczy i okno z ostrzeżeniem zniknie, a alarm przekroczenia prędkości zostanie wyłączony.

Uwaga:

- Aby funkcjonalność działała, w telefonie musi być włączone ustalanie pozycji GPS, a telefon musi odbierać sygnał GPS.



COMPASS

Wyświetla kierunek podczas jazdy.



AUX

Uruchomienie funkcjonalności AUX In radia samochodowego (odtwarzanie z wejścia zewnętrznego AUX).



SDHC

Odtwarzanie utworów zapisanych na karcie SD włożonej do radia samochodowego.



USB

Odtwarzanie utworów z urządzenia USB podłączonego do radia samochodowego.



SETTINGS

Umożliwia zmianę ustawień.



QUIT

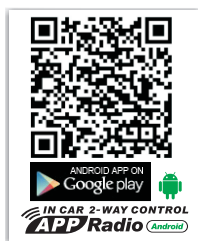
Opuszczanie aplikacji Caradio

Aplikacja Caradio dla systemu Android

Instalacja

Za pomocą kodu QR

1. Upewnij się, że w telefonie masz zainstalowany czytnik kodów QR.
2. Włącz czytnik kodów QR i zeskanuj kod QR – uzyskasz link do pobrania aplikacji **Caradio**.

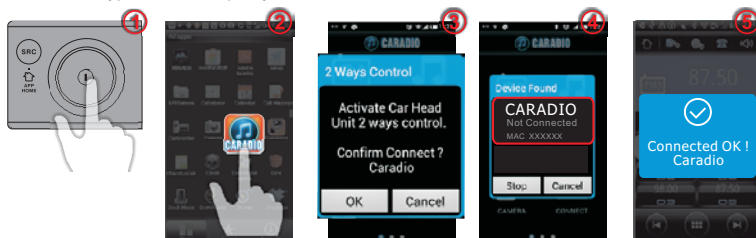


Telefon z systemem operacyjnym Android

Pobierz i zainstaluj **Caradio** z portalu Google Play.

Pierwsze uruchomienie

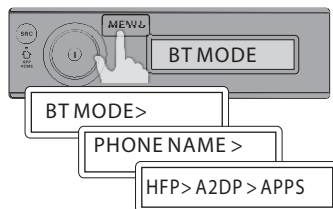
1. Włącz radio samochodowe. (Nazwa Bluetooth radia samochodowego to „Caradio”)
2. Kliknij **Caradio**.
3. Kliknij „OK”, aby wyszukać urządzenie.
4. Kliknij **Caradio**, aby przeprowadzić połączenie.
5. **Caradio** i telefon są prawidłowo połączone.



PL

Kontrola stanu połączenia Bluetooth za pomocą radia samochodowego

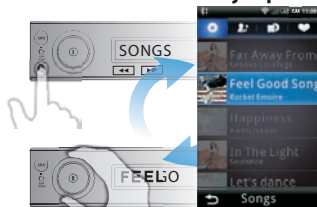
1. Jeżeli na ekranie świeci się ikona , radio samochodowe oraz telefon są połączone za pośrednictwem Bluetooth.
2. Wejdź do MENU radia samochodowego i sprawdź stan połączenia oraz zastosowany profil w menu BT MODE.
 - > Nazwa podłączonego urządzenia (telefonu)
 - > „HFP” (jest podłączony profil Handsfree)
 - > „A2DP” (jest podłączony profil Audio Streaming)
 - > „APPS” (jest podłączony profil APPS)



Uwaga: Jeżeli nie pojawi się „APPS”, oznacza to, że dwukierunkowe sterowanie nie jest aktywne, spróbuj ponownie przeprowadzić połączenie BT.

Dwukierunkowe sterowanie

Radio samochodowe steruje aplikacją



Aplikacja steruje radiem samochodowym



1. Naciśnij i przytrzymaj „SRC” (Source lub APP HOME), aby sterować aplikacją Caradio lub telefonem za pomocą radia samochodowego.
2. Po opuszczeniu aplikacji Caradio możesz ponownie użyć dwukierunkowego sterowania w następujący sposób: Uruchom aplikację Caradio. Radio samochodowe oraz telefon połączą się automatycznie za pomocą Bluetooth.
3. Jeżeli nie uda się nawiązać połączenia Bluetooth lub połączenie zostanie zerwane, kliknij „Connect” i przeprowadź połączenie ręczne. Jeżeli druga próba połączenia się nie powiedzie, naciśnij i przytrzymaj „Connect” wybierz urządzenie Bluetooth i przeprowadź połączenie ponownie.

PL Ostrzeżenie:

- Radio samochodowe nie może się połączyć automatycznie z aplikacją Caradio, aby przeprowadzić automatyczne połączenie, należy najpierw uruchomić aplikację Caradio w telefonie.

Sterowanie skrótami aplikacji

1. Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków .
2. W telefonie wybierz aplikację firmy trzeciej, którą chcesz dodać, np. aplikację „TUNE IN RADIO”.
3. Aby usunąć aplikację firmy trzeciej, przytrzymaj naciśniętą aplikację, którą chcesz usunąć tak długo, póki nie pojawi się okno „REMOVE SHORTCUT” (usuń skrót) lub zastąp aktualną aplikację firmy trzeciej inną aplikacją.

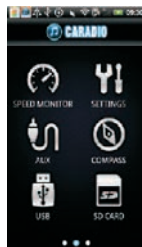
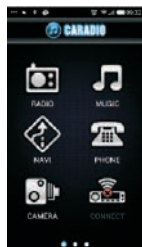
Uwaga:

- Możesz także dodać dowolną inną aplikację jako skrót w ramach aplikacji Caradio – jak na przykład YOUTUBE, XM / SIRIUS, Pandora, Spotify, Radio internetowe, TUNEIN, Nawigację GPS – a wyjście dźwiękowe tych aplikacji odtwarzać za pośrednictwem systemu głośników radia samochodowego.

Opuszczanie aplikacji Caradio

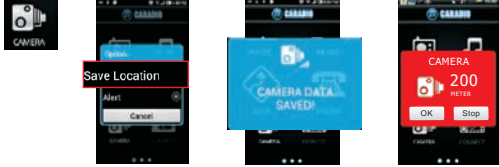
1. Naciśnij przycisk wstecz na telefonie (←).
2. Potwierdź opuszczenie aplikacji naciskając OK.

Przegląd aplikacji Caradio



MUSIC

Odtwarzanie utworów zapisanych w telefonie

	RADIO Sterowanie funkcji radia, jak na przykład strojenie ręczne, automatyczne zapisywanie stacji, ręczne zapisywanie stacji itp.
	NAVI Uruchomienie nawigacji Google. Kliknij  aby szybko wrócić do aplikacji Caradio. Uwaga: - W telefonie musi być włączone WiFi lub dostęp do sieci oraz usługa lokalizacji położenia GPS. - Niektóre telefony nie posiadają funkcji Mapy Google lub Nawigacja. Często można te aplikacje zainstalować z portalu Google Play.
	PHONE Korzystanie z wszystkich funkcji telefonu, jak np. kontakty, historia, ulubione itp.
	AUDIO Ustawienie efektów dźwiękowych radia samochodowego. 
	CAMERA Jeżeli zobaczysz fotoradar, kamerę na semaforze itp., możesz zapisać położenie za pomocą przycisku SAVE LOCATION. Kiedy będziesz w odległości 200 m od zapisanego miejsca i będziesz poruszał się z dużą prędkością, zabrzmi alarm i zgaśnie dopiero po zmniejszeniu prędkości.  Ostrzeżenie: - Jeżeli naciśniesz przycisk STOP w oknie ostrzeżenia, dźwięk ostrzegawczy i okno z ostrzeżeniem zniknie, ale zapisane miejsce nadal będzie przechowywane w pamięci. - Aby funkcjonalność działała, w telefonie musi być włączone ustalanie pozycji GPS, a telefon musi odbierać sygnał GPS. Uwaga: - W ustawieniach aplikacji możesz przeglądać i kasować zapisane miejsca.
	CONNECT Ręczne połączenie telefonu i radia samochodowego.
	DISCONNECT Ręczne odłączenie telefonu i radia samochodowego.



SPEED MONITOR

Określa limit prędkości. Jeżeli aktualna prędkość przekroczy ten limit, zabrzmi alarm i zgaśnie dopiero po zmniejszeniu prędkości.

Ostrzeżenie:

- Jeżeli naciśniesz przycisk STOP w oknie ostrzeżenia, dźwięk ostrzegawczy i okno z ostrzeżeniem zniknie, a alarm przekroczenia prędkości zostanie wyłączony.

Uwaga:

- Aby funkcjonalność działała, w telefonie musi być włączone ustalanie pozycji GPS, a telefon musi odbierać sygnał GPS.



SETTINGS

Umożliwia zmianę ustawień.



AUX

Uruchomienie funkcjonalności AUX In radia samochodowego (odtwarzanie z wejścia zewnętrznego AUX).



COMPASS

Wyświetla kierunek podczas jazdy.



USB

Odtwarzanie utworów z urządzenia USB podłączonego do radia samochodowego.



SD CARD

Odtwarzanie utworów zapisanych na karcie SD włożonej do radia samochodowego.

PL

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do punktu serwisowego należy najpierw skontrolować okablowanie. Jeżeli problemy nie ustępują po zastosowaniu zaleceń z tej tabeli, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Brak zasilania. Brak dźwięku.

- Nie jest włączony zapłon w samochodzie. Włącz zapłon.
- Nieprawidłowo podłączone kable. Skontroluj podłączenie kabli.
- Spalony bezpiecznik. Wymień bezpiecznik.
- Głośność jest ustawiona na minimum. Ustaw wymagany poziom głośności.
- Jeżeli powyższe zalecenia nie pomogą, naciśnij przycisk RESET.

Szum podczas odbioru sygnału radiowego.

- Zbyt słaby sygnał. Wybierz inną stację o silniejszym sygnale.
- Skontroluj podłączenie anteny.
- Przełącz stereo na mono.

Utracenie zaprogramowanych stacji.

- Nieprawidłowo podłączony kabel stałego zasilania.

Nie można odczytać urządzenia USB lub karty SD przez dwie minuty.

- Błędne dane na USB/SD.
- Błąd komunikacji lub urządzenie uszkodzenia.

DANE TECHNICZNE

Ogólne

Zasilanie	12 V DC, uziemienie ujemne
Zatrask	15 A
Odpowiednia impedancja głośników	4–8 Ω
Maksymalna moc wyjściowa	4x 40 W
Napięcie wyjścia przedwzmacniacza	2,0 V (tryb odtwarzania USB; 1 kHz, 0 dB, 10 k Ω)
Wejście Aux-In	$\geq$ 300 mV

Odbiornik radiowy

FM	od 87,5 do 108 MHz (Europa)
Zakres częstotliwości	(Krok strojenia 100 kHz w automatycznym i ręcznym trybie strojenia)
Czułość użytkowa	Ponad 15 dB (przy S/SZ = 30 dB)
AM (MW)	
Zakres częstotliwości	522–1620 kHz (Europa)
Czułość użytkowa	Ponad 45 dB

Bluetooth

Moc wyjściowa	0 dBm (Class II)
Pasmo częstotliwości	2,4000 GHz – 2,4835 GHz pasmo ISM
Zasięg	3 m (w wolnej przestrzeni)
Standard	Specyfikacja Bluetooth 2.0

Obsługiwane formaty

USB Host	Kompatybilność – Host 1.1; 2.0
Obsługiwane typy kart pamięci	SD/SDHC
Maks. pojemność SD/MMC	32 GB
System plików SD/USB	FAT16 lub FAT32
Format MP3/WMA	MPEG1/2/2.5 Layer 2/3 WMA wersja 4/4.1/7/8/9/9.1
Częstotliwość próbkowania	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz;
MP3 bitrate	32–320 kbps oraz zmienny bitrate
ISO9660, Joliet	
Maks. liczba plików	65536
Maks. liczba folderów	65536
Poziomów folderów	8
Długość nazwy pliku/folderu	64 Bajty
ID3 tag	V 2.0 lub nowszy
Maksymalna długość nazwy pliku	28 znaków

Uwaga: Zmiana specyfikacji bez uprzedniego powiadomienia zastrzeżona.

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

PL

TARTALOM

SZERELÉS	64
BEKÖTÉS	65
A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI	66
A RENDSZERENÜ TÉTELEINEK A BEÁLLÍTÁSA	67
KÜLSŐ ESZKÖZÖK ÉS MÉDIALEJÁTSZÓK CSATLAKOZTATÁSA	69
A BLUETOOTH HASZNÁLATA	70
CARADIO ALKALMAZÁS HASZNÁLATA	74
HIBAELHÁRÍTÁS	81
MŰSZAKI ADATOK	81

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbi felhasználásokhoz is!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

HU

1. Ha a tápellátó vezeték sérült, akkor a készüléket ne használja. **A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
2. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
3. Legyen körültekintő az autórádió használata során. A nagy hangerővel hallgatott autórádió elterelheti a figyelmét a környezeti zajoktól és veszélyessé teheti a vezetést. Az autórádió beállítását lehetőleg nem mozgó autóban hajtsa végre.
4. Ha az autóval hosszabb ideig napos vagy túl hideg helyen parkol, akkor várja meg, amíg az utastérben stabilizálódik a hőmérséklet, és csak ezt követően kapcsolja be az autórádiót.
5. A készüléket kizárólag csak a mellékelt tartozékokkal együtt, a jelen útmutatóban leírtak szerint használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
6. A készülék tisztításhoz csak puha és tiszta ruhát használjon. A tisztításhoz oldó- és tisztítószereket használni tilos.
7. A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, ne engedje, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak.

SZERELÉS

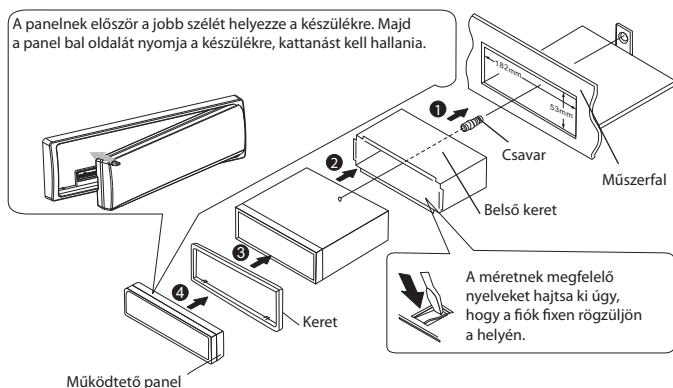
Szerelési útmutató:

- A készüléket olyan helyre szerelje fel, ahol az nem fogja zavarni a vezetést.
- A végleges beszerelés előtt kösse be a vezetékeket és próbálja ki az autórádió funkcióit illetve a készülék megfelelő működését.
- A szereléshez lehetőleg csak a készülékhez mellékelt alkatrészeket használja. A gyártó által jóvá nem hagyott alkatrészek sérülést vagy rossz működést eredményezhetnek.
- Amennyiben a szereléshez a járművet meg kell fúrni, akkor forduljon az autószervízhez tanácsért.
- A készüléket olyan helyre szerelje fel, ahol az nem fogja zavarni a vezetést és a gépjárművezetőt, valamint az utasokat, továbbá ahol a készülék baleset esetén nem okozhat sérülést.
- A készüléket ne szerelje fel olyan helyre, ahol azt közvetlenül érheti a napsütés vagy a gépjármű fűtőlevegője, illetve ahol pornak, szennyeződéseknek és jelentős rezgéseknek lenne kitéve.

A készülék szerelése

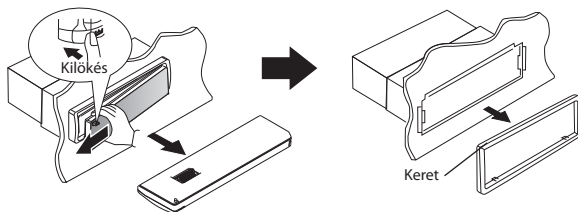
A következő ábra a készülék tipikus szerelését mutatja. Ha a szereléssel kapcsolatban kérdése merül fel, vagy valamilyen szerelőkészletre van szüksége, akkor forduljon a készülék eladójához.

Ha nem biztos a dolgában és fél attól, hogy a készüléket nem tudja helyesen beszerelni, akkor forduljon autóvillamossági szakemberhez.



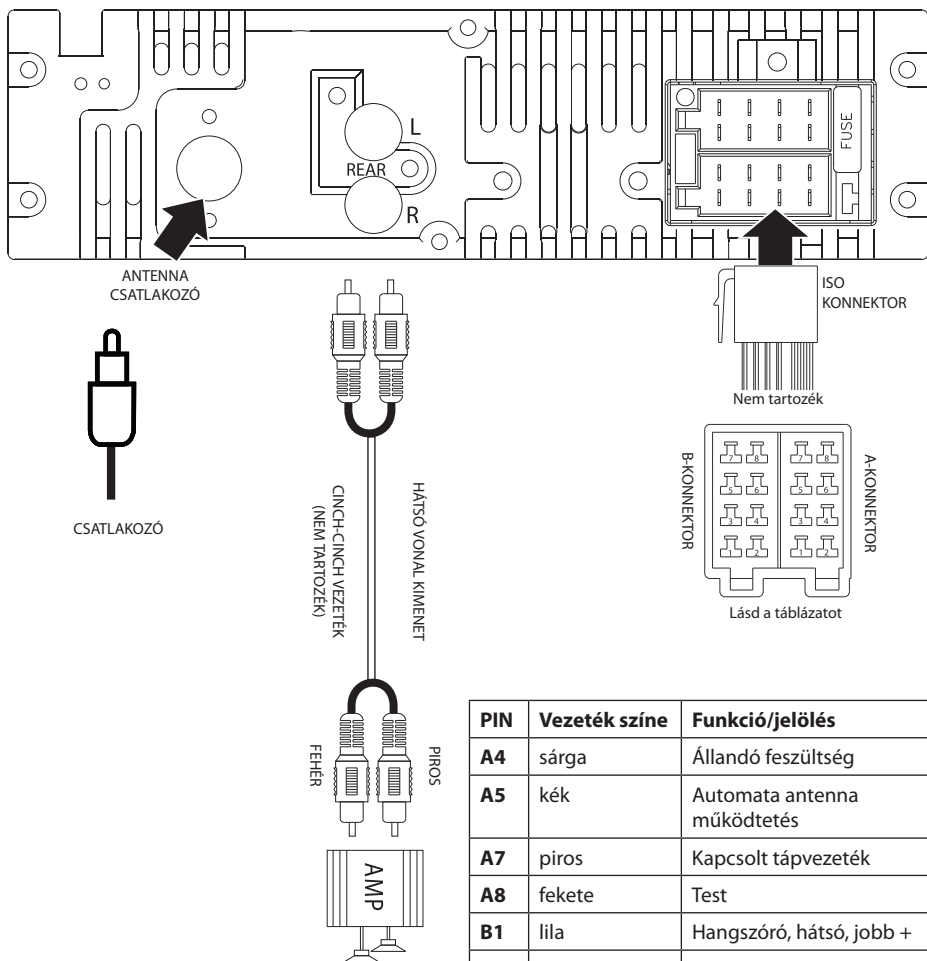
A működtető panel levétele

1. Nyomja meg a panelkilökő gombot.
2. A panel bal oldalát forgassa el jobbra.
3. Emelje le maga felé a készülékről a panelt.



BEKÖTÉS

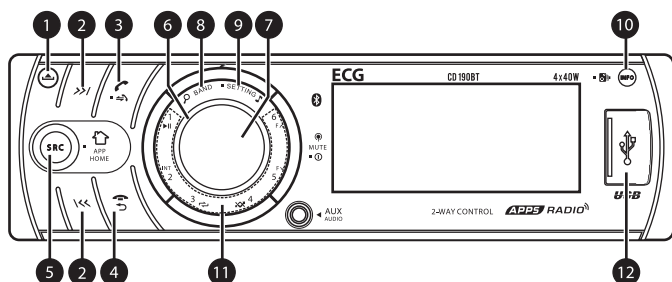
Bekötési vázlat



PIN	Vezeték színe	Funkció/jelölés
A4	sárga	Állandó feszültség
A5	kék	Automata antenna működtetés
A7	piros	Kapcsolt tápvezeték
A8	fekete	Test
B1	lila	Hangszóró, hátsó, jobb +
B2	lila/fekete	Hangszóró, hátsó, jobb -
B3	szürke	Hangszóró, első, jobb +
B4	szürke/fekete	Hangszóró, első, jobb -
B5	fehér	Hangszóró, első, bal +
B6	fehér/fekete	Hangszóró, első, bal -
B7	zöld	Hangszóró, hátsó, bal +
B8	zöld/fekete	Hangszóró, hátsó, bal -

HU

A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI



Szám	Működtető elem	Leírás
1	(PANELKILÖKŐ)	A panel levételéhez nyomja meg ezt a gombot.
2	Hangolás fel/le	Rádió üzemmódban nyomja be és engedje fel a gombot az állomások kereséséhez. A kézi hangoláshoz a gombot nyomja be és tartsa benyomva.
	Fájl fel/le	USB/SD memóriáról való lejátszás esetén a fájlok és mappák között böngészhet a gombbal.
	Gyors előre/Hátra tekerés	USB/SD memóriáról való lejátszás esetén a gomb megnyomásával gyorsan előre vagy hátra tekerhet a számban.
3	Hívás/átirányítás	Bluetooth Handsfree üzemmódban a gomb rövid megnyomásával fogadhatja a hívást. A gomb benyomásával és benyomva tartásával a hívást visszairányítja a mobiltelefonra.
4	Hívás befejezése/visszatérés	A gomb megnyomásával visszatérhet az előző menübe vagy üzemmódba. Bluetooth Handsfree üzemmódban a gomb rövid megnyomásával a hívást befejezheti vagy visszatárolhatja.
5	Forrás (SCR)	Az SCR gomb megnyomásával választhat a jelforrások közül: TUNER, USB, AUX, MUSIC MODE & APP MODE. MUSIC MODE: az okostelefonon tárolt zenék lejátszása. APP MODE: APP üzemmódba való átkapcsolás után manuálisan választhatja ki, hogy milyen (harmadik féltől származó) applikációt kíván használni a lejátszáshoz. Az APP üzemmód nem választja ki automatikusan az applikációt és nem játssza le a fájlokat.
	APP HOME	Az APP HOME gomb megnyomásával és benyomva tartásával a mobiltelefon működtetését a készülékre kapcsolja át. A hangerő szabályzó gombbal válasszon telefon-funkciót, majd a középső gomb megnyomásával hajtja végre a parancsot.
6	Hangerő szabályzó	A gomb forgatásával állítsa be a kívánt hangerőt (a maximális hangerő: „40”).
7	MUTE	A gomb megnyomásával elnémíthatja (vagy ismét bekapcsolhatja) a hangot.
	Tápellátás	A gomb, vagy a homlokpanel más gombjának a megnyomásával tudja a készüléket bekapcsolni. A gomb megnyomásával és benyomva tartásával a készüléket kikapcsolja.

Szám	Működtető elem	Leírás														
8	BAND	A gomb megnyomásával tud választani a hullámsávok közül: FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) és AM2 (MW2).														
	 Keresés	- USB/SD memóriáról való lejátszás során a gomb megnyomásával böngészhet az MP3 fájlok között. - A gomb egyszeri megnyomásával az USB/SD memórián vagy a telefonon böngészhet a mappák (albumok) között. A mappa (album) kiválasztása után nyomja meg a hangerő szabályozó gomb közepét. A készülék az első számtól lejátssza a tartalmat. - Mappa kiválasztása után a gomb kétszeri megnyomásával lehet a mappa (album) tartalmában lapozni és megkeresni a kívánt fájlt/számot. A szám kiválasztása után nyomja meg a hangerő szabályozó gomb közepét. - MUSIC üzemmódban a gomb megnyomásával keresés módba kapcsolhat át. A keresés módja függ az okostelefonra telepített médialejátszó alkalmazástól.														
9	 Hang beállítása	A gomb megnyomásával a következő beállításokat kínáló menübe léphet be: EQ (hangszín), xBAS (mélyhang-kiemelés), BAS (mélyhang), TRE (magas hang), BAL (jobb-bal oldal), FAD (elől-hátul)														
	SETTING (beállítások)	A gomb megnyomásával és benyomva tartásával a beállítás rendszermenübe lép be.														
10	INFO	- A pontos idő megjelenítéséhez röviden nyomja meg a gombot. - Lejátszás üzemmódban a gomb nyomogatásával a következő ID3 információkat jelenítheti meg: zeneszám száma és a lejátszott idő -> fájl -> album -> szám címe -> előadó -> óra.														
		Ha sebességmérő radart (vagy más „veszélyt”) lát, akkor a gomb benyomva tartásával tudja az adott helyet elmenteni. Legközelebb ettől a ponttól 200 m-re az autórádió figyelmeztető hangot ad ki, hogy időben le tudjon lassítani. Ez a funkció csak akkor működik, ha be van kapcsolva a Caradio alkalmazás.														
11	Számgombok	- Rádió üzemmódban a számgombok segítségével tudja bekapcsolni az elmentett rádióállomásokat. Az éppen hallgatott rádióállomás elmentéséhez hosszan nyomjon be egy számgombot. - Lejátszás üzemmódban a számgomboknak a következő funkciójuk van: <table><tr><td>Nyomógomb</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Funkció</td><td>Szünet/ Play</td><td>Intro</td><td>Ismétlés</td><td>Véletlenszerű</td><td>Egy mappával fel</td><td>Egy mappával le</td></tr></table>	Nyomógomb	1	2	3	4	5	6	Funkció	Szünet/ Play	Intro	Ismétlés	Véletlenszerű	Egy mappával fel	Egy mappával le
Nyomógomb	1	2	3	4	5	6										
Funkció	Szünet/ Play	Intro	Ismétlés	Véletlenszerű	Egy mappával fel	Egy mappával le										
12	USB aljzat	Az USB memóriáról a készülék lejátssza az MP3 fájlokat.														

A RENDSZERMENÜ TÉTELEINEK A BEÁLLÍTÁSA

A SETTING gomb megnyomásával lépjen be a rendszermenübe. A következő funkciókat tudja beállítani.

AS STORE (állomások automatikus elmentése)

Rádió üzemmódban a hangerő szabályozó gomb 5 másodpercig tartó benyomásával bekapcsolja az állomások automatikus elmentését. Az adott hullámsávban található, hat legnagyobb térerővel sugárzó állomást a készülék elmenti a memóriahelyekre.

RDS ON/OFF

A hangerő szabályozó gomb elforgatásával be- és kikapcsolhatja az RDS funkciót. Az RDS funkció csak akkor lesz aktív, ha az AREA menüben (hangolás) az EUROPE van beállítva.

PTY (műsor típusa)

PTY üzemmódban a tápellátás vagy a MUTE gomb benyomásával és a működtető gomb elforgatásával kiválaszthatja az RDS műsorok típusát.

ZENE	HÍR
POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
JAZZ M, COUNTRY	SPORT, EDUCATE, DRAMA
EASY M, LIGHT M	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
NATION M, OLDIES M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
FOLK M, A-TEST, ALARM	WEATHER, FINANCE, CHILDREN

AF ON/OFF (alternatív frekvencia)

A hangerő szabályozó gomb elforgatásával be- és kikapcsolhatja az alternatív frekvencia (AF) funkciót. Bekapcsolt AF funkció esetén a készülék a kiválasztott műsortípust a nagyobb térerővel sugárzó egyéb frekvenciákon is keresni fogja.

TA ON/OFF (közlekedési információk)

A hangerő szabályozó gomb elforgatásával be- és kikapcsolhatja a közlekedési információk (TA) funkciót. Amennyiben a készülék bekapcsolt TA funkció esetén valamilyen közlekedési információt vesz, akkor az üzemmódtól függetlenül átkapcsol erre a állomásra a közlekedési információ lejátszásának az idejére. A közlekedési információ sugárzásának a befejezése után a készülék az előző üzemmódba kapcsol vissza. Ha a funkció nincs bekapcsolva, akkor a közlekedési információ lejátszása nem szakítja meg az aktuális üzemmódot.

CT ON/OFF (RDS óra)

Be-vagy kikapcsolhatja az RDS óra funkciót.

SEEK DX/LOCAL

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a rádióállomás térerejét az automatikus elmentéshez. Az alapértelmezett beállítás a DISTANCE, amelynél a készülék a gyengébb térerejű adóknál is megáll a hangolás során. Ha az automatikus hangolás során csak a helyi és nagy térerejű állomások között kíván keresni, akkor a hangerő szabályozó gombot addig fordítsa el, amíg a kijelzőn a LOC felirat jelenik meg.

AREA (rádió hangolás)

Ezzel az opcióval beállíthatja az adott földrajzi területen alkalmazott hangolási paramétereket. Az alapértelmezett beállítás: EUROPE. A hangerő szabályozó gomb elforgatásával a következő területek közül választhat: EUROPE, ASIA, MIDDLE EAST, AUSTRALIA, RUSSIA, U.S.A, LATIN vagy JAPAN.

CLOCK (óra beállítása)

A készülék első bekapcsolása után a kijelzőn 12:00 jelenik meg. A hangerő szabályozó gomb óramutató járásával azonos irányba való elforgatásával a perctet, az óramutató járásával ellenkező irányba való elforgatásával az órát állíthatja be.

CLOCK 24H /12H

A hangerő szabályozó gomb elforgatásával válasszon az óra formátumok közül: 12 óra vagy 24 óra.

BEEP ON/OFF (hangjelzés)

Az opció segítségével be- vagy kikapcsolhatja a billentyű lenyomása esetén megszólaló hangot. Az alapértelmezett billentyűhang beállítás: ON (bekapcsolva). A hangerő szabályozó gomb elforgatásával válassza ki a kívánt beállítást.

BT MODE

Itt ellenőrizheti le, hogy a Bluetooth eszköz csatlakozott-e a készülékhez.

KÜLSŐ ESZKÖZÖK ÉS MÉDIALEJÁTSZÓK CSATLAKOZTATÁSA

Az MP3 fájl tömörített formában tárolja a zenei adatokat. A készülék a csatlakoztatott USB vagy SD memóriáról közvetlenül le tudja játszani az MP3 fájlokat.

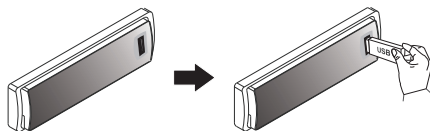
Lejátszás USB memóriáról

USB eszköz csatlakoztatása.

1. A panel homloklapján vegye ki a **USB** jelű kis fedelet.
2. Csatlakoztassa az USB memóriát az USB aljzathoz. A készülék automatikusan lejátszsa a tartalmat.

• Megjegyzés:

előtte azonban ellenőrizze le, hogy az USB memóriaeszközön van-e lejátszható fájl.



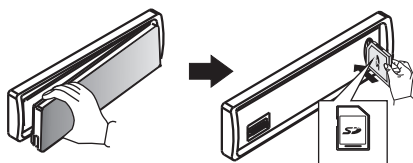
Az USB eszköz kivétele

Az USB memóriaeszköz kihúzása előtt a készüléket kapcsolja le.

Lejátszás SD kártyáról

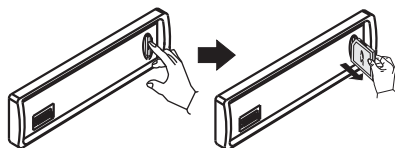
A memóriakártya behelyezése

1. Nyomja meg a panelkilökö gombot.
2. A panel bal oldalát forgassa el jobbra, majd vegye le a panelt.
3. A készülék memóriakártya foglalatába dugja be ütközésig a kártyát (kattanást kell hallania).
4. A panelt tegye vissza a készülékre. A készülék automatikusan lejátszsa a memóriakártya tartalmát.



Az SD kártya kivétele

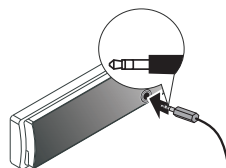
A panelt vegye le a készülékről. Nyomja meg az ujjával a kártyát befelé, amíg kattanást nem érez. A kártya egy kicsit kilöködik. Fogja meg és húzza ki a kártyát.



HU

Külső lejátszó csatlakoztatása

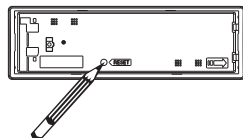
A külső lejátszó jelét a panelen található AUX csatlakozó segítségével tudja lejátszani. A csatlakoztatás után nyomja meg a MODE gombot, majd válassza az AUX opciót. A gomb ismételt megnyomásával kikapcsolja az AUX bemenetet és visszatér az előző üzemmóddhoz.



Készülék Reset

A készüléket visszakapcsolhatja gyári beállításokra.

- A RESET gombot a panel mögött a készüléken találja meg (lásd a képet). A gomb benyomásához használjon hegyes tárgyat (például golyóstollat).
- A készüléket a következő esetekben állítsa vissza gyári beállításokra:
 1. a készülék első bekötése után,
 2. a készülék nem reagál a gombok megnyomására,
 3. a kijelzőn hibaüzenet jelenik meg.



A BLUETOOTH HASZNÁLATA

Megjegyzés:

- A Caradio () alkalmazást nem alkalmazó NORMÁL Bluetooth párosítást/csatlakoztatást lásd a Bluetooth technológiával foglalkozó általános leírásnál (lent).
- A Caradio () alkalmazás használatával, az iPhone és Android rendszerű telefonok Bluetooth párosítását/csatlakoztatását a „Caradio alkalmazás használata” fejezetben találja meg.

Bluetooth használati útmutató

1. A készülék Bluetooth funkcióinak a használatához előbb ellenőrizze le, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a Bluetooth technológiát (Headset fejhallgató, vagy Handsfree profil, vagy mindkettő).
2. A Bluetooth technológia által kínált funkciók használata előtt a készüléket és a mobiltelefont párosítani kell. A párosítás leírását lásd a „Párosítás” fejezetben. A párosítás és a későbbi csatlakoztatások előtt előbb ellenőrizze le, hogy a mobiltelefon eleme fel van-e töltve.
3. A párosítás megkezdése előtt a mobiltelefont kapcsolja be és várjon néhány percet, amíg a mobiltelefon befejezi a startolási folyamatot.
4. A CARADIO a jelen készülék modelljele, ez a megnevezés a mobiltelefonon is megjelenik.
5. A megfelelő átvitel érdekében a mobiltelefont ne tárolja 3 m-nél tovább a készüléktől.
6. Ügyeljen arra, hogy a mobiltelefon és a készülék között ne legyen semmilyen akadály sem.
7. Különösen fontos, hogy a mobiltelefon és a készülék között ne legyen semmilyen fém vagy egyéb, a rádióhullámokat leánykóló tárgy.
8. Néhány mobiltelefon, például a Sony Ericsson Bluetooth üzemmódban „energiatakarékos” módot is kínál. A jelen készülékkel való kapcsolat esetén az energiatakarékos módot **NE KAPCSOJA BE**, mert a készülékek közti megfelelő kommunikáció nem biztosított.
9. A telefonhívás kezdeményezése vagy fogadása előtt győződjön meg arról, hogy a Bluetooth funkció be van-e kapcsolva.
10. A telefonálás optimális minőségének a biztosításához ne legyen 1 m-nél messzebb a készüléktől.
11. Ha a készülék és a mobiltelefon között szeretné kikapcsolni a Bluetooth adatátvitelt, akkor a mobiltelefonon kapcsolja ki a Bluetooth funkciót, vagy a készüléken a rendszermenüben kapcsolja ki a Bluetooth funkciót (lásd a Bluetooth kikapcsolása részben).
12. Bizonyos telefonok, például a Nokia készülékek támogatják az IN BAND RING TONE funkciót is. Ebben az esetben a készülék által lejátszott csengőhang megegyezik a mobiltelefonon beállított csengőhanggal. Bizonyos mobiltelefonok azonban ezt a funkciót nem támogatják pl. a Sony Ericsson. Ilyen esetekben a készülék az alapértelmezett csengőhangot használja a hívás kijelzésére.
13. Amennyiben a Bluetooth technológiához kapcsolódó műveletek nem működnek, például nincs párosítás, nem lehet a készüléket híváshoz használni stb., akkor a Bluetooth újraindításához hajtson végre „puha resetet” (vegye le a készülék paneljét). Várjon ki 1 percet, majd a panelt tegye vissza a készülékre és próbálja meg ismét a Bluetooth funkció használatát. Ha ez nem segít, akkor a készüléken állítsa vissza a gyári alapbeállításokat a RESET gomb megnyomásával (a panel alatt található).

Megjegyzés: a RESET gomb megnyomásával minden beállítást töröl a készülékről (a gyári alapbeállítás áll helyre).

Gyakran feltett kérdések

Kérdés: Telefonbeszélgetés közben az autórádió hangszóróiból gyengén szól a hang.

Válasz: Állítsa be a kívánt hangerőt a hangerő szabályozó gombbal.

Kérdés: Telefonbeszélgetés közben a másik fél nem hallja Önt.

Válasz: Előbb kérje meg a másik felet, hogy állítson be nagyobb hangerőt a telefonján. Ha ez nem segít, akkor Ön állítson be nagyobb hangerőt a saját telefonján.

Kérdés: Telefonbeszélgetés közben a másik fél visszhangot hall.

Válasz: A készülék hangszóróinak a hangereje túl erős, ez visszacsatolást okoz a beépített mikrofonban. A jelenséget a hangerő csökkentésével meg lehet szüntetni.

Kérdés: Telefonbeszélgetés közben a másik fél túl nagy háttérzajra panaszkodik.

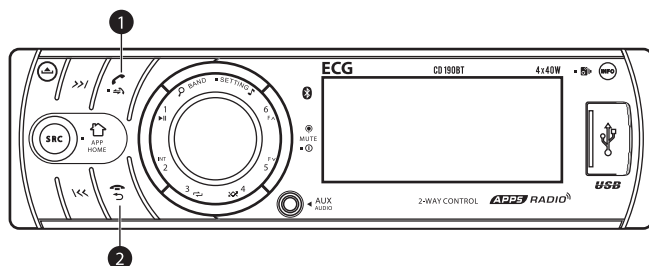
Válasz: Valószínűleg túl hangos környezetből telefonál. Ha nyitva van az ablak, akkor azt csukja be.

Kérdés: A mobiltelefon párosítva volt a készülékkel, de néhány hívás utána nem lehet hívást fogadni vagy kezdeményezni.

Válasz: A készülék és a mobiltelefon Bluetooth párosítása „elveszett”. Lépjen be a menübe és hajtson végre ismételt párosítást a készülék és a telefon között („re-connection” parancs).

Handsfree

Handsfree működtető gomb



Gomb a panelen	Bluetooth Handsfree funkció
1 	• Bejövő hívás fogadása
 Hívásátírányítás (hosszú gombnyomás)	• A bejövő hívás átirányítása a mobiltelefonra
2 	• Bejövő hívás visszautasítása • Telefonbeszélgetés befejezése

Párosítás

A mobiltelefon és a készülék párosítása

1. Kapcsolja be a mobiltelefont, kapcsolja be a Bluetooth funkciót és keresse meg a Bluetooth készüléket.
2. A párosítható eszközök listájában megjelenik a CARADIO felirat. Jelölje meg a CARADIO-t és hozzáférési kódként írja be a 0000 kódot.
3. A sikeres párosítás után a kijelzőn a *PAIR OK* felirat jelenik meg. A Bluetooth eszköz párosítása után a kijelzőn látható lesz a Bluetooth ikon is. A készülék ezt követően automatikusan visszakapcsol a korábbi üzemmódba.

Bejövő hívás

Bejövő hívás fogadása

1. Bejövő hívás esetén a kijelzőn a *PHONE IN* felirat jelenik meg. A hívást a  gomb rövid megnyomásával tudja fogadni.

Megjegyzés:

- ha a kijelzőn megjelenik a *PHONE IN* felirat, akkor a hívást mindig a  gomb megnyomásával fogadja,
 - az aktuális üzemmód lejátszása elhalkul, helyette a csengőhang hallatszik az autó hangszóróiból (a hívás fogadásáig).
2. A hangerő szabályozó gombbal állítsa be a megfelelő hangerőt a beszélgetéshez.
 3. A telefonbeszélgetés befejezéséhez nyomja meg a  gombot. A készülék automatikusan átkapcsol az előző üzemmódba és visszaállítja a korábbi hangerőt is.

Bejövő hívás visszautasítása

- A  gomb megnyomásával visszautasíthatja a bejövő hívást.

Megjegyzés: az aktuális üzemmód lejátszása elhalkul, helyette a csengőhang hallatszik. A  készülék visszakapcsol az előző üzemmódba (a korábbi hangerővel).

Kimenő hívás

Kimenő hívás kezdeményezése

1. A híváshoz és a tárcsázáshoz használja a mobiltelefont. A tárcsázás befejezése után a kijelzőn a *CALL* felirat jelenik meg.

Megjegyzés: Az aktuálisan hallgatott üzemmód hangja csak akkor kapcsol ki, ha a hívás indításához megnyomja a  gombot.

2. A hívás fogadása után az LCD-kijelzőn a *TALK 00* felirat látható, amely a hívás hosszát mutatja.
3. A hangerő szabályozó gombbal állítsa be a megfelelő hangerőt a beszélgetéshez.
4. A beszélgetés befejezéséhez nyomja meg a  gombot. A készülék ezt követően automatikusan visszakapcsol a korábbi üzemmódba. Egyidejűleg a korábban beállított hangerő is helyreáll.

Hívás átirányítása

A hívás (hang) átirányítása a mobiltelefonra

1. Amennyiben nem szeretné, hogy a hívást az autóban ülő személyek is hallják, akkor nyomja meg hosszan a  gombot a hang mobiltelefonra való átirányításához. Az LCD-kijelzőn 3 másodpercig a *TRANSFER* felirat látható.

Megjegyzés:

- Beérkező hívást a fogadásig nem lehet átirányítani a mobiltelefonra. A hívást előbb fogadja a fentiek szerint, majd irányítsa vissza a mobiltelefonra.
- Az átirányításhoz szükséges idő a telefon típusától függ. Például a Nokia telefonok esetében a  gomb megnyomása után az átirányítás általában 3–5 másodpercet vesz igénybe.

HU

Audió streamelés (A2DP profil)

A jelen készülék támogatja a Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) profil segítségével a streamelést is. A streaming funkció használatba vétele előtt olvassa el a következőket.

Bluetooth audió eszköz csatlakoztatása a készülékhez

Audió eszközön tárolt zenék hallgatása előtt a lejátszót és a készüléket párosítani kell.

Megjegyzés:

- A párosítás lépéseit lásd a párosítással foglalkozó fejezetben.
- A csatlakoztatott Bluetooth eszközről való párosítás végrehajtásához olvassa el az eszköz használati útmutatóját.

Tipp

- Ha az audió eszköz támogatja a HFP (Hands Free Profile) és az A2DP (Advance Audio Distribution Profile) profilt is, akkor a párosítás során mindkét profilt automatikusan párosítja az autórádióval.

Az audió eszközről származó zenék hallgatása a készüléken

1. Csatlakoztassa a készüléket és az audió eszközt.

Megjegyzés: a párosítás lépéseit lásd a párosítással foglalkozó fejezetben.

2. A SOURCE gombot addig nyomogassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a BT AUDIO felirat.

Fontos! A Bluetooth technológiával végrehajtott streameléshez a készüléket előbb BT AUDIO üzemmódba kell átkapcsolni. A készüléken nincs másik olyan üzemmód, amely támogatná a Bluetooth streamelést (A2DP).

Megjegyzés: ha a BT AUDIO üzemmódba való átkapcsolás után a készülék és az audió eszköz között megszűnik a kapcsolat (vagy nincs audió eszköz csatlakoztatva), akkor a kijelzőn a *NO APPS* felirat jelenik meg.

3. A BT AUDIO üzemmódba való átkapcsolás után az audió eszközön elindított zenét (a vezeték nélküli Bluetooth technológia segítségével) a jelen készülék hangszóróin keresztül hallgathatja meg.

Megjegyzés: BT AUDIO üzemmódba való átkapcsolás esetén bizonyos eszközök a működtető elemeik használata nélkül is elindítják a zenék lejátszását, illetve más eszközök (pl. bizonyos mobiltelefonok) esetleg kérik a telepített médialejátszó alkalmazás elindítását ahhoz, hogy az eszközön található zenét (a vezeték nélküli Bluetooth technológia segítségével) a jelen készülék hangszóróin keresztül tudja meghallgatni. Amennyiben az ön audió eszköze nem támogatja az automatikus lejátszást, akkor a Bluetooth technológián keresztüli lejátszáshoz az eszköz használati útmutatójában leírtak szerint járjon el.

Az audió eszköz működtetése az autórádióról (AVRCP)

Az autórádióról, az AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profilt támogató csatlakoztatott készülékek következő funkciói működtethetők.

1. Lejátszás – Minden alkalommal, amikor a készüléket átkapcsolja BT AUDIO üzemmódba, az autórádió az AVRCP közvetítésével PLAY parancsot küld a csatlakoztatott eszközre, amely automatikusan elindítja a lejátszást.

Megjegyzés: a PLAY parancs nem tud minden eszközt elindítani. Ha az autórádió BT AUDIO üzemmódba való átkapcsolása után a csatlakoztatott eszköz nem kezdi meg automatikusan a lejátszást, akkor az eszközön manuálisan kell a lejátszást elindítani.

2. Egy számmal előre/hátra – Az autórádió paneljén található fel/le gombok megnyomásával.
3. Szünet/Lejátszás – Az autórádió paneljén található Pausa/Play gombok megnyomásával.
4. Hangerő növelése/csökkentése – Az autórádió hangerő szabályzó gombjának a forgatásával.
5. Hang elnémítása – Az autórádió MUTE gombjának a megnyomásával.
6. A lejátszás megállítása – Az autórádió más üzemmódba való átkapcsolásával.

Megjegyzés: az AVRCP működtetés eszközként eltérő lehet. Az egyéb, itt fel nem tüntetett műveleteket közvetlenül az audió eszközön kell végrehajtani.

HU

Handsfree telefonálás Bluetooth streamelés közben

Ha az autórádióhoz csatlakoztatott audió eszköz mobiltelefon, akkor a streamelés közben továbbra is minden handsfree funkció rendelkezésre áll (hívásfogadás, hívás kezdeményezés stb.).

Az audió eszköz leválasztása a készülékről

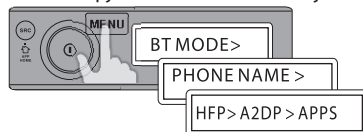
A Bluetooth audió eszköz működését leválasztással lehet befejezni.

Megjegyzés: a részleteket lásd a leválasztással foglalkozó részben.

A BT csatlakozás állapotainak a megjelenítése

A BT csatlakozás állapotait az autórádió kijelzi

1. Ha a kijelzőn látható a BT ikon, akkor a készülékhez Bluetooth technológia segítségével eszköz, például okostelefon van csatlakoztatva.
2. A csatlakozás profiljának a megállapításához BT MODE üzemmódban lépjen be a menübe. A kijelzőn a következő információkat láthatja.
 - Csatlakoztatott eszköz (okostelefon) neve.
 - HFP -> Csatlakozás Handsfree profilon keresztül.
 - A2DP -> Csatlakozás audió streamelésen keresztül.
 - APPS -> Csatlakozás APPS profilon keresztül.



Megjegyzés: ha a fentiek szerint nem jelenik meg az APPS felirat, akkor még nem történt meg a kétirányú működtetést lehetővé tevő profil csatlakoztatása. Kapcsolja ki a CARADIO (🔊) alkalmazást, majd ismét indítsa el és próbálja meg újból a kapcsolatfelvételt.

CARADIO ALKALMAZÁS HASZNÁLATA

A CD 190 BT egyszerű kezelést és kétirányú vezeték nélküli működtetést tesz lehetővé a **Caradio**  alkalmazás segítségével. Ha szeretné kihasználni a kiváló funkciókat, mint például az autórádió távirányítása, zenehallgatás mobiltelefonról, Google navigáció, figyelmeztetés radarokra és egyéb, harmadik felek által az Android rendszerhez kifejlesztett alkalmazások, akkor tölts le ingyen a **Caradio**  alkalmazást és használja a CD 190 BT által kínált egyedülálló előnyöket. A legmodernebb technológiák alkalmazásával biztonságosabb és élményekkel megtűzdelt lesz az utazás.

Caradio alkalmazás Apple eszközökhöz

Telepítés

QR-kód segítségével

1. Győződjön meg arról, hogy az iPhone készüléken van-e QR-kód olvasó.
2. Kapcsolja be a QR-kód olvasót, majd olvassa le az itt látható QR-kódot a **Caradio**  letöltési linkjéhez.

iPhone

Tölts le az App store-ról a **Caradio**  alkalmazást és telepítse a telefonjára.



Első indítás

1. Az iPhone-ban kapcsolja be a Bluetooth-t (az autórádió Bluetooth neve „Caradio”).
2. Kattintson a **Caradio**  elemre.
3. A párosítás ablakban adja meg a jelszót: **0000**.
4. Az iPhone és az autórádió párosítása megtörténik.
5. Kattintson a **Caradio**  elemre.
6. A **Caradio** csatlakozik az iPhone-hoz.
7. A **Caradio** és az iPhone csatlakozása rendben.

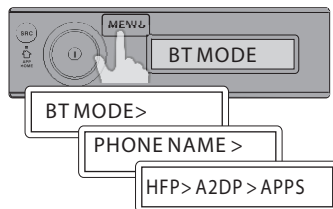


Megjegyzés

- Ha még nem történt meg az iPhone és az autórádió csatlakoztatása a Bluetooth segítségével, akkor a Caradio alkalmazás elindítása után a „Car Head Unit has not been found” (nincs autórádió) üzenet jelenik meg, amely azt jelenti, hogy a kétirányú működtetés nem fog működni.
- Az autórádió bekapcsolása után az automatikusan kapcsolatba lép az iPhone telefonnal (a Bluetooth segítségével).

A BT csatlakozás állapotait az autórádió kijelzi

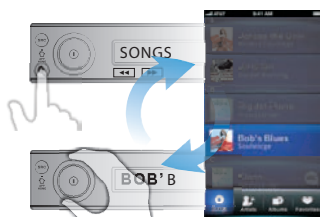
1. Ha a kijelzőn látható a  ikon, akkor az autórádió és az iPhone Bluetooth segítségével egymáshoz van csatlakoztatva.
2. A csatlakozás profiljának a megállapításához BT MODE üzemmódban lépjen be a MENÜ-be.
 - > Csatlakoztatott okostelefon (iPhone) neve.
 - > HFP (csatlakozás Handsfree profilon keresztül)
 - > A2DP (csatlakozás audió streamelésen keresztül)
 - > APPS (csatlakozás APPS profilon keresztül)



Megjegyzés: ha a fentiek szerint nem jelenik meg az APPS felirat, akkor még nem történt meg a kétirányú működtetést lehetővé tevő profil csatlakoztatása. Hajtsa végre még egyszer a BT csatlakoztatást.

Kétirányú működtetés

Az alkalmazás működtetése az autórádióról



Az autórádió működtetése az alkalmazásból



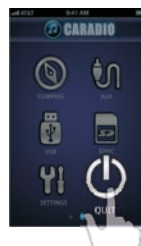
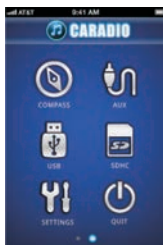
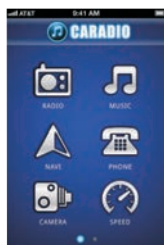
1. Nyomja be és tartsa benyomva a **SRC** (Source vagy APP HOME) gombot a Caradio alkalmazás, vagy okostelefon működtetéséhez (előtte azonban győződjön meg, hogy nyitott állapotban van-e az iPhone).
2. A Caradio alkalmazásból való kilépés után a kétirányú működtetés ismételt használatához a következőket tegye:
 - indítsa el a Caradio alkalmazást és az autórádió (a Bluetooth segítségével) automatikusan kapcsolatba lép az iPhone-nal,
 - az **SRC** (Source vagy APP HOME) gomb benyomásával és benyomva tartásával az autórádióról tudja kezelni a Caradio alkalmazást.

HU

Kilépés a Caradio alkalmazásból

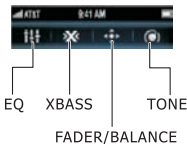
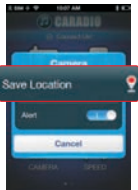
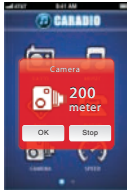
Kattintson a QUIT elemre a Caradio bezárásához.

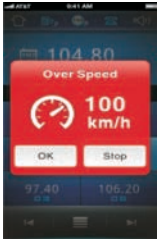
A Caradio alkalmazás



MUSIC

Az iPhone-n található zenék lejátszása.

	RADIO Az autórádió rádió funkciójának a működtetése: manuális hangolás, automatikus állomás elmentés, manuális állomás elmentés stb.
	AUDIO Autórádió hangeffektusok beállítása.  
	NAVI Google navigáció használata. Kattintson a  elemre a Caradio alkalmazásba való visszalépéshez. Megjegyzés: az iPhone telefonon WiFi-vel vagy más csatlakozási móddal kell a GPS helyzet megjelenítéséhez rendelkezni.
	PHONE Használja a telefon általános funkcióit: kapcsolatok, előzmények, kedvencek stb.
	CAMERA Ha menet közben sebességmérő radart lát, akkor a helyet a SAVE LOCATION elemre kattintva tudja elmenteni a memóriába. Ha legközelebb az elmentett hely közelében jár (kb. 200 m) és a megengedettnél nagyobb sebességgel hajt, akkor a figyelmeztető hang addig szól, amíg le nem lassít.    
	Figyelmeztetés! - Ha közben a STOP gombra kattint, akkor a figyelmeztetés eltűnik és a figyelmeztető hang is kikapcsol, de a „veszélyes” hely továbbra is a memóriában marad. - A funkció csak akkor működik, ha az okostelefon rendelkezik GPS chippel és a GPS funkció a telefonon be van kapcsolva. Megjegyzés: - Az alkalmazás beállításaiiban megtekintheti és törölheti az elmentett helyeket.

	SPEED Megengedett sebesség. Ha a jármű pillanatnyi sebessége nagyobb, mint a megengedett sebesség, akkor a figyelmeztető hang addig hallatszik, amíg le nem lassít. Figyelmeztetés! - Ha közben a STOP gombra kattint, akkor a figyelmeztetés eltűnik, a figyelmeztető hang és a sebesség túllépésére figyelmeztető funkció is kikapcsol. Megjegyzés: - A funkció csak akkor működik, ha az okostelefon rendelkezik GPS chippel és a GPS funkció a telefonon be van kapcsolva.		
	COMPASS Mutatja az égtáj szerinti haladási irányt.		
	AUX Bekapcsolja az autórádiót az AUX In funkciót (lejátszás külső AUX bemenetről).		
	SDHC Lejátssza az autórádió foglalatába dugott SD memóriakártyáról a zeneszámokat.		
	USB Lejátssza az autórádió USB foglalatába dugott memóriáról a zeneszámokat.		
	SETTINGS Beállítások menü.		
	QUIT Kilépés a Caradio alkalmazásból		

HU

Caradio alkalmazás Android rendszerhez

Telepítés

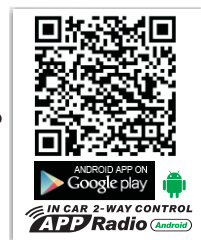
QR-kód segítségével

1. Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján van-e QR-kód olvasó.
2. Kapcsolja be a QR-kód olvasót, majd olvassa le az itt látható QR-kódot a **Caradio**

 letöltési linkjéhez.

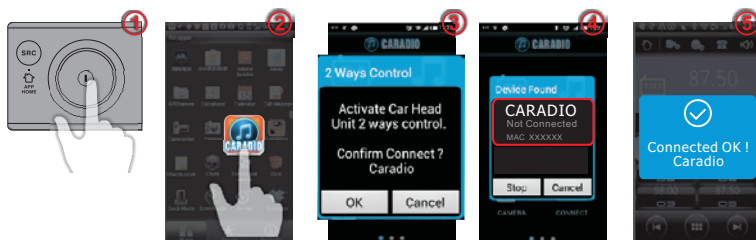
Mobiltelefonok Android operációs rendszerrel

Töltse le a Google play-ról a **Caradio**  alkalmazást és telepítse a telefonjára.



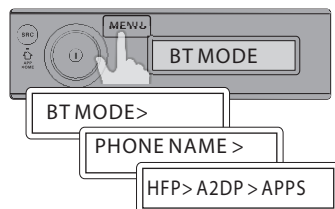
Első indítás

1. Kapcsolja be az autórádiót. (az autórádió Bluetooth neve: Caradio)
2. Kattintson a **Caradio**  elemre.
3. Kattintson az **OK** gombra és keressen eszközt.
4. Kattintson a **Caradio**  elemre a csatlakoztatáshoz.
5. A **Caradio** és az okostelefon csatlakozása rendben.



A BT csatlakozás állapotait az autórádió kijelzi

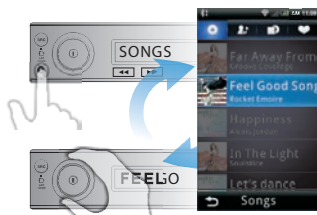
1. Ha a kijelzőn látható a ikon, akkor az autórádió és az okostelefon Bluetooth segítségével egymáshoz van csatlakoztatva.
2. A csatlakozás profiljának a megállapításához BT MODE üzemmódban lépjen be a MENÜ-be.
 - > Csatlakoztatott eszköz (okostelefon) neve.
 - > HFP (csatlakozás Handsfree profilon keresztül)
 - > A2DP (csatlakozás audió streamelésen keresztül)
 - > APPS (csatlakozás APPS profilon keresztül)



Megjegyzés: ha a fentiek szerint nem jelenik meg az APPS felirat, akkor még nem történt meg a kétirányú működtetést lehetővé tevő profil csatlakoztatása. Hajtsa végre még egyszer a BT csatlakoztatást.

Kétirányú működtetés

Az alkalmazás működtetése az autórádióról



Az autórádió működtetése az alkalmazásból



1. Nyomja be és tartsa benyomva a **SRC** (Source vagy APP HOME) gombot a Caradio alkalmazás, vagy okostelefon működtetéséhez.
2. A Caradio alkalmazásból való kilépés után a kétirányú működtetés ismételt használatához a következőket tegye: indítsa el a Caradio alkalmazást. Az autórádió kapcsolatba lép az okostelefonnal (a Bluetooth segítségével).
3. Ha nem sikerül Bluetooth kapcsolatot létrehozni vagy a kapcsolat megszakad, akkor a **Connect** elemre kattintva manuálisan hozza létre a kapcsolatot. Ha a 2. próbálkozás is sikertelen, akkor nyomja meg és tartsa benyomva a **Connect** gombot, jelölje ki a Bluetooth eszközt és a ismételje meg a csatlakoztatást.

Figyelmeztetés!

- Az autórádió nem tud automatikusan kapcsolatba lépni a Caradio alkalmazással, ehhez előbb az okostelefonon be kell kapcsolni a Caradio alkalmazást.

Alkalmazások működtetése

1. Nyomja meg valamelyik gombot.
2. Az okostelefonban jelölje ki azt a harmadik fél által fejlesztett alkalmazást, amelyet szeretne hozzáadni működtetéshez (pl. TUNE IN RADIO).

- Ha az okostelefonon a működtetések közül szeretné valamelyik harmadik fél által fejlesztett alkalmazást törölni, akkor ezt válassza ki, és addig tartsa benyomva, amíg meg nem jelenik a REMOVE SHORTCUT (parancsikon törlése) ablak. Vagy egyszerűen csak helyettesítse egy másik parancsikonnal.

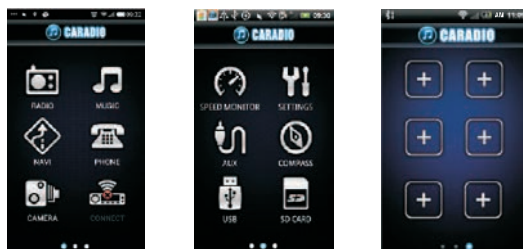
Megjegyzés:

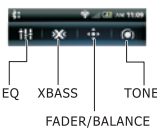
- Igy bármilyen alkalmazást hozzá lehet rendelni a Caradio-hoz, például: YOUTUBE, XM / SIRIUS, Pandora, Sportify, internetes rádió, TUNEIN, GPS navigáció. Ezen alkalmazások hangkimeneteit az autórádió a hangszórókon keresztül játsza le.

Kilépés a Caradio alkalmazásból

- Az okostelefonon nyomja meg a vissza (←) gombot.
- Az OK gombbal hagyja jóvá a kilépést.

A Caradio alkalmazás



	MUSIC Az okostelefonon található zenék lejátszása.
	RADIO Az autórádió rádió funkciójának a működtetése: manuális hangolás, automatikus állomás elmentés, manuális állomás elmentés stb.
	NAVI Google navigáció használata. Kattintson a elemre a Caradio alkalmazásba való visszalépéshez. Megjegyzés: - az okostelefonon WiFi-vel vagy más csatlakozási móddal kell a GPS helyzet megjelenítéséhez rendelkezni. - Bizonyos okostelefonokon nem érhető el a Google térkép vagy navigáció. Ezeket töltsse le a Google play oldalról és telepítse a telefonjára.
	PHONE Használja a telefon általános funkcióit: kapcsolatok, előzmények, kedvencek stb.
	AUDIO Autórádió hangeffektusok beállítása.  



CAMERA

Ha menet közben sebességmérő radart lát, akkor a helyet a SAVE LOCATION elemre kattintva tudja elmenteni a memóriába. Ha legközelebb az elmentett hely közelében jár (kb. 200 m) és a megengedettnél nagyobb sebességgel hajt, akkor a figyelmeztető hang addig szól, amíg le nem lassít.



Figyelmeztetés!

- Ha eközben a STOP gombra kattint, akkor a figyelmeztetés eltűnik és a figyelmeztető hang is kikapcsol, de a „veszélyes” hely továbbra is a memóriában marad.
- A funkció csak akkor működik, ha az okostelefon rendelkezik GPS chippel és a GPS funkció a telefonon be van kapcsolva.

Megjegyzés:

- Az alkalmazás beállításában megtekintheti és törölheti az elmentett helyeket.



CONNECT

- Az okostelefon és az autórádió manuális csatlakoztatása.



DISCONNECT

- Az okostelefon manuális leválasztása az autórádióról.



SPEED MONITOR

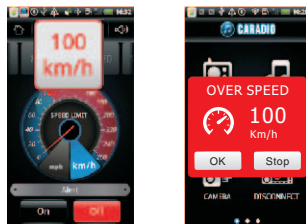
Megengedett sebesség. Ha a jármű pillanatnyi sebessége nagyobb, mint a megengedett sebesség, akkor a figyelmeztető hang addig hallatszik, amíg le nem lassít.

Figyelmeztetés!

- Ha eközben a STOP gombra kattint, akkor a figyelmeztetés eltűnik, a figyelmeztető hang és a sebesség túllépésére figyelmeztető funkció is kikapcsol.

Megjegyzés:

- A funkció csak akkor működik, ha az okostelefon rendelkezik GPS chippel és a GPS funkció a telefonon be van kapcsolva.



SETTINGS

Beállítások menü.



AUX

Bekapcsolja az autórádió az AUX In funkciót (lejátszás külső AUX bemenetről).



COMPASS

Mutatja az égtáj szerinti haladási irányt.



USB

Lejátssza az autórádió USB foglalatába dugott memóriáról a zeneszámokat.



SD CARD

Lejátssza az autórádió foglalatába dugott SD memóriakártyáról a zeneszámokat.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Mielőtt a készüléket a márkaszervizbe vinné, ellenőrizze le a vezetékek bekötését. Ha a probléma továbbra is fennáll és az alábbi intézkedések sem szüntetik meg a hibát, akkor forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Nincs tápfeszültség. Nincs hang.

- A gyújtáskapcsoló nincs bekapcsolva. A gyújtáskapcsolót kapcsolja be.
- Rosszul bekötött vezetékek. Ellenőrizze le a vezetékek bekötését.
- Kioltadt biztosító. Cserélje ki a biztosítót.
- A hangerő minimális értékre van beállítva. A hangerő szabályozóval állítsa be a kívánt hangerőt.
- Ha a fenti intézkedések nem segítenek, akkor nyomja meg a RESET gombot.

Zaj a rádióadás vétele során.

- Túl gyenge a jel. Hangoljon át másik, nagyobb térrajű rádióállomásra.
- Ellenőrizze le az antenna csatlakoztatását.
- Sztereó vételről kapcsoljon monó vételre.

A memóriából törlődtek a rádióállomások.

- Rosszul van bekötve az állandó feszültséget biztosító vezeték.

Az USB vagy SD kártya tartalmát a készülék két perc után sem ismerte fel.

- Az USB/SD memóriákon tárolt adatok hibásak.
- Kommunikációs hiba vagy az eszköz hibás.

MŰSZAKI ADATOK

Általános utasítások

Tápellátás	12 V DC, (a test a mínusz)
Biztosító	15 A
Hangszóró impedancia	4–8 Ω
Max. kimenő teljesítmény	4× 40 W
Pre-AMP kimenet feszültsége	2,0 V (USB lejátszás; 1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)
Aux-In bemenet	≥ 300 mV

Rádió

FM (URH)	87,5 és 108 MHz között (Európában)
Frekvencia tartomány	(a hangolási lépés 100 kHz, automatikus és manuális hangoláskor)
Hasznos érzékenység	15 dB-nél jobb (jel/zaj = 30 dB)

AM (MW)

Frekvencia tartomány	522 – 1620 kHz (Európában)
Hasznos érzékenység	45 dB-nél jobb

Bluetooth

Kimenő teljesítmény	0 dBm (Class II)
Frekvenciasáv	2,4000 GHz – 2,4835 GHz ISM sáv
Hatótávolság	3 m (szabad térben)
Standard	Bluetooth 2.0 specifikáció

Támogatott formátumok

USB Host	Host 1.1; 2.0 kompatibilis
Támogatott memóriakártya típusok	SD/SDHC
SD/MMC kapacitás (max.)	32 GB
SD/USB fájlrendszer	FAT16 vagy FAT32
MP3/WMA formátum	MPEG1/2/2.5 Layer 2/3 WMA 4/4.1/7/8/9/9.1 verzió
Mintavételi frekvencia	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz;
MP3 átviteli sebesség	32 – 320 kbps és változó átviteli sebesség
ISO9660, Joliet	
Fájlok száma (max.)	65536
Mappák száma (max.)	65536
Könyvtárszintek száma	8
Fájl/mappa nevének a hossza	64 bájtt
ID3 tag	V 2.0 vagy újabb
Fájl nevének a maximális hossza	28 karakter

Megjegyzés: A specifikációt előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk.

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

HU

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INHALT

INSTALLATION	84
ANSCHLUSS	85
BESCHREIBUNG DER GERÄTEFUNKTIONEN	86
EINSTELLEN DER OPTIONEN IM SYSTEMMENÜ	88
ANSCHLUSS EXTERNER GERÄTE UND MEDIENWIEDERGABE	89
VERWENDUNG VON BLUETOOTH.....	90
WEGWEISER DER CARADIO-APP	95
PROBLEMLÖSUNGEN.....	102
TECHNISCHE ANGABEN.....	102

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und heben Sie sie für den künftigen Gebrauch auf!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn die Stromzufuhrkabel beschädigt sind. **Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
2. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem eventuellen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
3. Denken Sie daran, wenn Sie während der Fahrt das Autoradio verwenden, dass Sie die Lautstärke nicht zu hoch einstellen – dies kann zu einer Verschlechterung des Hörens der Außengeräusche führen und damit der Lenksicherheit. Bei komplizierteren Bedienvorgängen halten Sie das Fahrzeug lieber an.
4. Bei längerem Parken in einer zu heißen oder zu kalten Umgebung warten Sie, bis sich die Temperatur normalisiert hat. Danach schalten Sie das Gerät erst an.
5. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller dazu bestimmt ist und in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung steht. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
6. Zur Reinigung der Außenoberfläche verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch. Zur Reinigung verwenden Sie niemals Chemikalien oder Spülmittel.
7. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen bestimmt (einschließlich Kinder), deren körperliches, sinnliches oder mentales Unvermögen bzw. ein Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen sie an der sicheren Verwendung des Gerätes hindern könnte, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen nicht hinsichtlich der Verwendung des Gerätes instruiert wurden. Es ist notwendig, Kinder zu beaufsichtigen, damit sicher gestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen werden.

DE

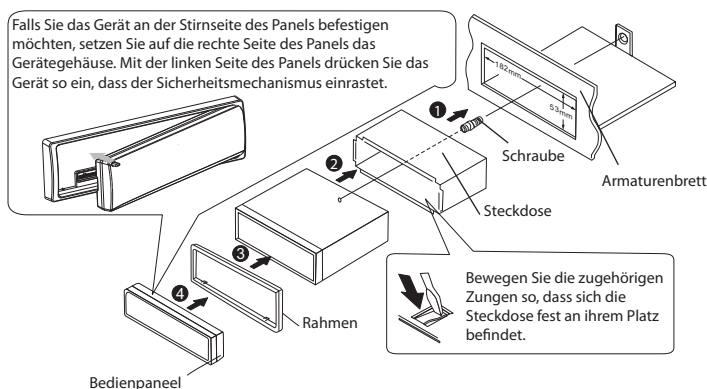
INSTALLATION

Einbauanleitung:

- Für den Einbau wählen Sie einen Platz, an dem das Gerät nicht beim Lenken behindert.
- Vor dem endgültigen Geräteeinbau schließen Sie probeweise die Kabel an, so, dass alles richtig angeschlossen ist und das Autoradio sowie alle Systeme problemlos funktionieren.
- Verwenden Sie nur Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden, damit ein ordnungsgemäßer Einbau möglich ist. Der Einbau von ungeprüften Teilen kann ursächlich für Mängel sein.
- Falls der Einbau das Bohren eines Loches oder andere handwerklichen Arbeiten erfordert, kontaktieren Sie einen örtlichen Verkäufer.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es den Fahrer nicht behindert und dass es nicht zu einer Verletzung der Mitfahrer kommen kann, falls es zu einem plötzlichen Anhalten, beispielsweise in kritischen Situationen, kommt.
- Vermeiden Sie den Geräteeinbau an Stellen, an denen es hohen Temperaturen ausgesetzt ist, beispielsweise der direkten Sonneneinstrahlung oder heißer Heizungsluft, oder an Stellen, an denen es Staub, Verunreinigungen oder übermäßigen Vibrationen ausgesetzt ist.

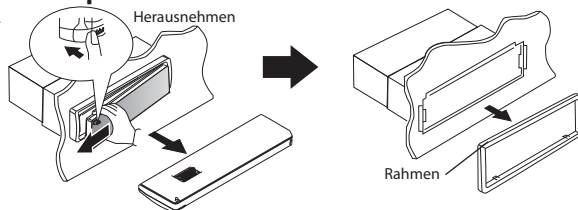
Geräteeinbau

Die folgende Abbildung stellt eine typische Geräteinstallation dar. Falls Sie Fragen haben oder falls Sie Informationen benötigen, die das Installationsset betreffen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Falls Sie sich nicht sicher sind, wie das Gerät richtig installiert wird, vertrauen Sie die Installation einem qualifizierten Fachservice an.



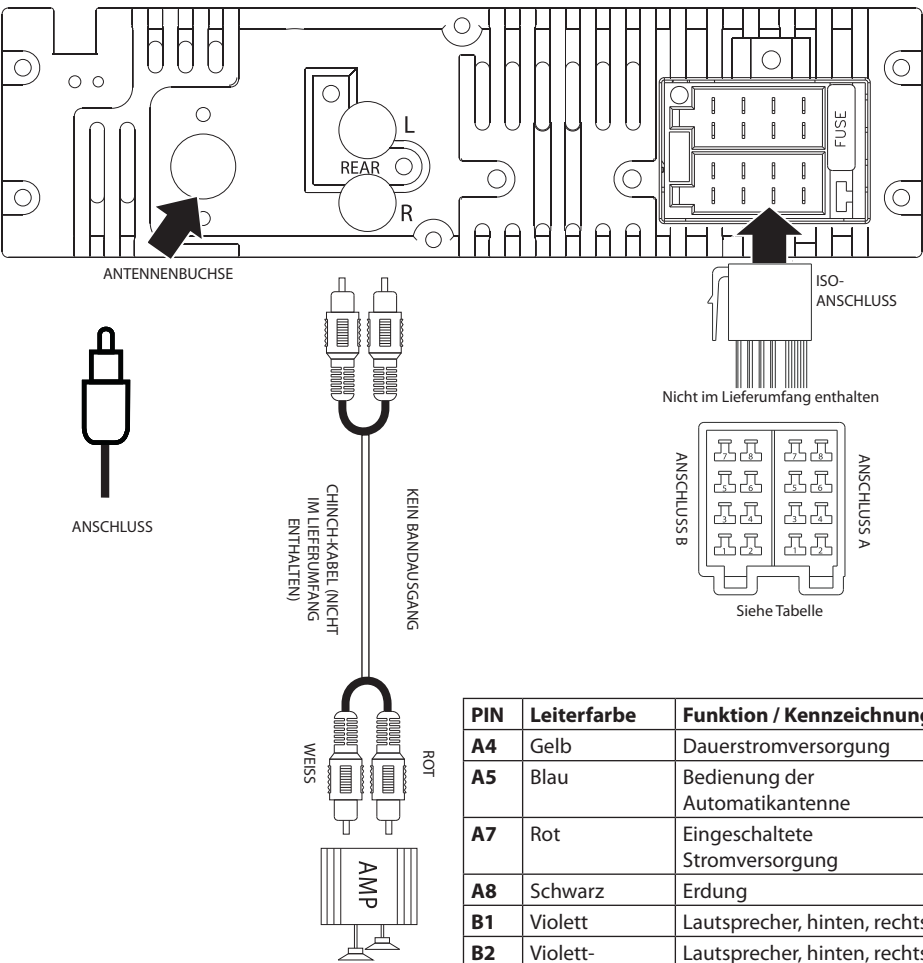
Herausnehmen des stirnseitigen Bedienpanels

1. Drücken Sie die Taste zum Herausnehmen des Panels.
2. Drücken Sie die linke Panelseite in Richtung nach rechts.
3. Nehmen Sie den Panel in die Richtung zu Ihnen heraus.



ANSCHLUSS

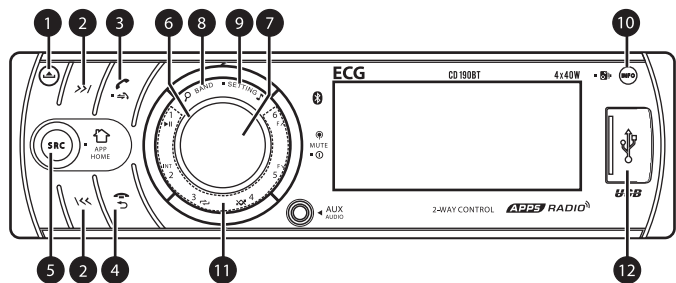
Verkabelungsschema



PIN	Leiterfarbe	Funktion / Kennzeichnung
A4	Gelb	Dauerstromversorgung
A5	Blau	Bedienung der Automatikantenne
A7	Rot	Eingeschaltete Stromversorgung
A8	Schwarz	Erdung
B1	Violett	Lautsprecher, hinten, rechts ++
B2	Violett-Schwarz	Lautsprecher, hinten, rechts -
B3	Grau	Lautsprecher, vorne, rechts ++
B4	Grau-Schwarz	Lautsprecher, vorne, rechts -
B5	Weiß	Lautsprecher, vorne, links ++
B6	Weiss / Schwarz	Lautsprecher, vorne, links -
B7	Grün	Lautsprecher, hinten, links ++
B8	Grün / Schwarz	Lautsprecher, hinten, links -

DE

BESCHREIBUNG DER GERÄTEFUNKTIONEN



Nr.	Bedienelement	BESCHREIBUNG
1	(HERAUSNEHMEN)	• Drücken Sie diese Taste, damit Sie die Stirnseite des Panels abheben können.
2	Tuning nach oben / nach unten	• Im Tunermodus aktivieren Sie mit einem Druck auf diese Taste das automatische Tunen. Drücken und halten Sie die Taste. Sie wechseln damit in den Modus des manuellen Tunings.
	Datei nach oben / nach unten	• Im Wiedergabemodus für USB- / SD-Medien überspringen Sie mit dieser Taste einen Titel oder eine Datei.
	Schnelles Verschieben nach vorne / nach hinten	• Im Wiedergabemodus für USB- / SD-Medien können Sie mit Drücken und Halten der Taste einen Titel nach vorne oder nach hinten verschieben.
3	Anrufen / weiterleiten	• Im Bluetoothmodus Handsfree nehmen Sie mit einem kurzen Druck auf die Taste ein Gespräch an. Drücken und halten Sie die Taste. Damit leiten Sie das Gespräch zum Mobiltelefon weiter.
4	Gesprächsende / Zurück	• Drücken Sie kurz diese Taste. Damit können Sie schnell zum vorherigen Menü oder Modus zurückkehren. • Im Bluetoothmodus Handsfree können Sie mit einem kurzen Druck das Gespräch beenden oder das vorherige Gespräch ablehnen.
5	Quelle (SCR)	• Drücken Sie die SCR-Taste. Damit können Sie den Wiedergabemodus wählen. TUNER, USB, AUX, MUSIC MODE & APP MODE • MUSIC MODE: Wiedergabe von Musikdateien, die in einem intelligenten Telefon gespeichert sind. • APP MODE: Nach dem Umschalten in den APP-Modus wählen Sie manuell, welche der Drittanbieterapplikation Sie wiedergeben möchten. Der APP-Modus wählt keine Drittanbieterapplikation automatisch aus und gibt diese auch nicht automatisch wieder.
	APP HOME	• Drücken und halten Sie die Taste APP HOE. Damit schalten Sie die Bedienung vom Mobiltelefons auf dieses Gerät um. Mithilfe des Lautstärkereglers wählen Sie die gewünschte Telefonfunktion aus. Drücken Sie die mittlere Taste. Damit bestätigen Sie Ihre Auswahl.
6	Lautstärkeregler	• Drehen Sie den Wahlschalter. Damit erhöhen oder senken Sie die Lautstärke (das maximale Lautstärkeniveau beträgt „40“).

DE

Nr.	Bedienelement	BESCHREIBUNG														
7	MUTE	• Drücken Sie diese Taste. Damit schalten Sie den Ton an oder aus.														
	 Netzspannung	• Drücken Sie diese Taste oder eine beliebige Taste am Bedienpanel (außer der Taste zum Herausnehmen des Panels.) Damit schalten Sie das Gerät an. Drücken und halten Sie diese Taste. Damit schalten Sie das Gerät aus.														
8	BAND	• Drücken Sie diese Taste. Damit schalten Sie zwischen den Wellenbereichen FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) a AM2 (MW2) um.														
	 Suchen	• Im USB- / SD-Modus aktivieren Sie mit einem Druck auf diese Taste den Suchlauf für die MP3-Dateien. • Drücken Sie einmal diese Taste. Damit gelangen Sie in den Suchmodus für Verzeichnisse, damit Dateien im USB, auf der SD-Karte oder im Telefon suchen können. Nach der Suche drücken Sie die mittlere Taste des Lautstärkereglers zur Wiedergabe des ersten Titels in der ausgewählten Datei. • Drücken Sie zweimal diese Taste. Damit gelangen Sie in den Suchmodus für Dateien / Titel im aktuellen Verzeichnis. Danach drücken Sie die mittlere Taste des Lautstärkereglers und spielen den ausgewählten Titel / die ausgewählte Datei ab. • Im MUSIC-Modus aktivieren Sie mit einem Druck auf diese Taste den Suchlauf. Die Suchmethode kann sich danach unterscheiden, wie Sie die Musikwiedergabe in Ihrem intelligenten Telefon installiert haben.														
9	 Toneinstellung	• Drücken Sie diese Taste. Damit gelangen Sie in das Auswahlangebot, mit denen Sie die folgenden Optionen einstellen können: EQ (Equalizer), xBAS (Bassverstärker), BAS (Basslevel), TRE (Höhenlevel), BAL (Links-Rechts-Balance), FAD (Vorne-Hinten-Balance)														
	SETTING (Einstellungen)	• Drücken und halten Sie diese Taste. Damit gelangen Sie in das Systemmenü.														
10	INFO	• Drücken Sie kurz diese Taste. Damit zeigen Sie die Uhrzeit an. • Im Wiedergabemodus der Medien können Sie mit einem Druck auf die Taste schrittweise die nachfolgenden ID3-Informationen sich anzeigen lassen: Titelnummer und Wiedergabedauer -> Datei -> Album -> Titel -> Interpret -> Uhrzeit														
		• Immer, wenn Sie eine Radarfalle oder andere „Gefahren“ erblicken, können Sie diese Taste drücken und halten und anschließend die Gefahrenstelle im Speicher speichern. Wenn Sie sich beim nächsten Mal ca. 200 Meter von dieser Radarfalle entfernt befinden, gibt das Autoradio ein Warnsignal ab und erinnert Sie daran, dass Sie langsam fahren müssen. Diese Funktion arbeitet jedoch nur, wenn die Applikation Caradio angeschaltet ist.														
11	Numerische Tasten für die Vorwahlen	• Im Tunermodus können Sie mit einem Druck auf die numerischen Tasten die voreingestellte Station laden. Drücken Sie lange auf die Taste. Damit speichern Sie die gerade angehörte Station als Vorwahl. • Im Medien-Wiedergabemodus haben die numerischen Tasten die nachfolgenden Funktionen:														
		<table><tr><th>Taste</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr><tr><td>Funktion</td><td>Pause / Play</td><td>Intro</td><td>Wiederholen</td><td>Zufällig</td><td>Ein Verzeichnis nach oben</td><td>Ein Verzeichnis nach unten</td></tr></table>	Taste	1	2	3	4	5	6	Funktion	Pause / Play	Intro	Wiederholen	Zufällig	Ein Verzeichnis nach oben	Ein Verzeichnis nach unten
Taste	1	2	3	4	5	6										
Funktion	Pause / Play	Intro	Wiederholen	Zufällig	Ein Verzeichnis nach oben	Ein Verzeichnis nach unten										
12	USB-Slot	• Sie können die MP3-Titel wiedergeben, die auf dem USB- / Flashkarte gespeichert sind.														

EINSTELLEN DER OPTIONEN IM SYSTEMMENÜ

Drücken Sie die Taste SETTING. Damit gelangen Sie in das Systemmenü. Sie können die nachfolgenden Funktionen korrigieren.

AS STORE (Automatisches Speichern der Stationen)

Im Tunermodus können Sie innerhalb von 5 Sekunden mithilfe der Lautstärkebedientaste den Modus des automatischen Speicherns der Stationen aktivieren. Sechs Stationen mit den stärksten Signalen in dem gewählten Wellenbereich werden automatisch als Vorwahl gespeichert.

RDS ON/OFF

Drehen Sie den Lautstärkeregler. Damit können Sie die RDS-Funktion ein- oder ausschalten. Denken Sie bitte daran, dass die Funktionen, die mit RDS zusammenhängt nur zur Verfügung stehen, wenn die Option AREA (Abgleichung des Tuners) auf EUROPE eingestellt ist.

PTY (Programmtyp)

Wenn Sie sich im PTY-Auswahlmodus befinden, drücken Sie die Stromversorgungs- oder die MUTE-Taste und wählen die Gruppe aus und durch Drehen an dem Bedienpanel die RDS-Sendung.

MUSIK	GESPROCHEN
POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
JAZZ M, COUNTRY	SPORT, EDUCATE, DRAMA
EASY M, LIGHT M	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
NATION M, OLDIES M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
FOLK M, A-TEST, ALARM	WEATHER, FINANCE, CHILDREN

AF ON/OFF (alternativní frekvence)

Drehen Sie den Lautstärkeregler. Damit können Sie die Funktion der alternativen Frequenz ein- oder ausschalten. Wenn die AF-Funktion ausgeschaltet ist, wird das Gerät die Frequenz mit dem besten Empfang auswählen, die den gleichen Sendungstyp wie die aktuell eingestellte Station ausstrahlt.

TA ON/OFF (Verkehrsnachrichten)

Drehen Sie den Lautstärkeregler. Damit können Sie die Verkehrsnachrichten-Funktion (TA) ein- oder ausschalten. Wenn die Verkehrsnachrichten-Funktion eingeschaltet ist, schaltet das Gerät bei der Ausstrahlung der Verkehrsnachrichten automatisch in den Tuner-Modus um (ohne Rücksicht auf den aktuellen Modus) und beginnt, die Meldungen über die Verkehrssituation zu empfangen. Nach dem Beenden der Verkehrsnachrichten kehrt das Gerät wieder in den vorhergehenden Modus zurück. Wenn die Funktion ausgeschaltet ist, stören die Verkehrsnachrichten nicht das aktuelle Zuhören.

CT ON/OFF (RDS-Uhrzeit)

Mithilfe dieser Einstellungen können Sie die RDS-Uhrzeit ein- oder ausschalten.

SEEK DX/LOCAL

Diese Funktion dient zur Bestimmung der Signalstärke, die zur Registrierung der Station beim automatischen Tunen notwendig ist. Die Werkseinstellung ist „DISTANCE“, wenn das Tunen bei Stationen mit einem schwachen Empfang anhält. Falls Sie möchten, dass das Gerät beim Automatik-Tuning nur die örtlichen Stationen mit einem starken Signal auswählt, drehen Sie den Lautstärkeregler so, dass auf dem Display „LOC“ erscheint.

AREA (Schritt zum Abgleichen des Tuners)

Diese Auswahl ermöglicht das Einstellen des Tuningschrittes, der in dem gegebenen Gebiet verwendet wird. Die Werkseinstellung ist „EUROPE“. Drehen Sie den Lautstärkeregler. Damit können Sie EUROPE, ASIA, MIDDLE EAST, AUSTRALIA, RUSSIA, U.S.A, LATIN oder JAPAN auswählen.

CLOCK (Uhrzeiteinstellungen)

Nach dem ersten Einschalten stellt sich die Uhrzeit auf 12:00 ein. Drehen Sie den Lautstärkeregler entsprechend dem Uhrzeigersinn. Damit stellen Sie die Minuten ein. Wenn Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, stellen Sie die Stunden ein.

CLOCK 24H /12H

Drehen Sie den Lautstärkeregler. Damit wählen Sie die Uhranzeige im 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format aus.

BEEP ON/OFF (Tonsignal)

Mit dieser Auswahl können Sie bestimmen, ob mit einem Druck auf die Taste ein Tonsignal ausgelöst werden soll. Mit der vorhergehenden Einstellung ist das Tonsignal angeschaltet (ON). Die Einstellungen führen Sie durch das Drehen des Lautstärkereglers durch.

BT MODE

Hier können Sie kontrollieren, ob das Bluetoothgerät angeschlossen oder nicht angeschlossen ist.

ANSCHLUSS EXTERNER GERÄTE UND MEDIENWIEDERGABE

MP3 sind komprimierte Dateien die Musikdaten enthalten. Dieses Gerät kann MP3 direkt von der Datei wiedergeben, die auf der USB-/Flashkarte oder auf der SD-Karte gespeichert sind.

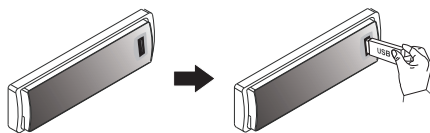
Abspielen vom USB

Anschluss des USB-Gerätes.

1. Am Bedienpanel öffnen Sie die Abdeckung mit der Kennzeichnung **USB**.
2. Schieben Sie in den USB-Slot den USB-Stick. Das Gerät startet automatisch die Wiedergabe vom USB.

Anmerkung:

Achten Sie darauf, dass der angeschlossene USB-Stick die abspielbaren Musikdateien enthält.



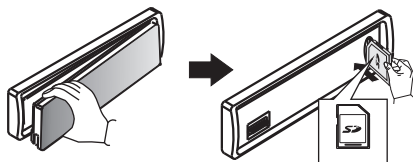
Herausnehmen des USB

Vor dem Herausnehmen des USB-Sticks aus dem Gerät denken Sie daran, zuerst die Stromversorgung des Gerätes auszuschalten.

Wiedergabe von der SD-Karte

Einlegen der Speicherkarte

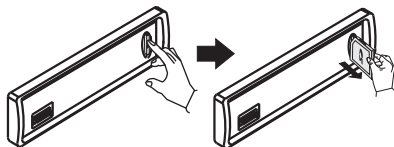
1. Drücken Sie die Taste zum Herausnehmen des Panels.
2. Drücken Sie die linke Panelseite in Richtung nach rechts und nehmen Sie den Bedienpanel heraus.
3. In den Speicherkartenslot schieben die Karte unter Einhaltung der richtigen Richtung so, dass ein Einrasten zu hören ist.
4. Schließen Sie die Stirnseite des Panels. Das Gerät startet automatisch die Wiedergabe der Speicherkarte.



DE

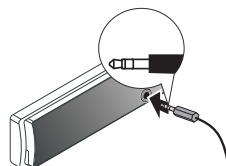
Herausnehmen SD-Karte

Nehmen Sie die Stirnseite des Panels heraus. Drücken Sie die Karte so, dass ein Einrasten zu vernehmen ist. Die Karte schiebt sich heraus und Sie können sie herausnehmen.



Anschluss eines externen Players

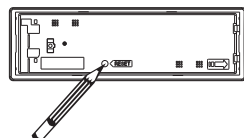
Das Signal eines externen Players schließen Sie an das Gerät mithilfe des AUX-Anschlusses an der Stirnseite des Panels an. Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den AUX-Modus. Drücken Sie wiederholt die Taste AUX-Modus. Damit löschen Sie die Einstellung und kehren in den ursprünglichen Modus zurück.



Resetten des Gerätes

Sie können ein Resetten des Gerätes auf die Werkseinstellungen vornehmen.

- Die RESET-Taste befindet sich am Gerät an der Stirnseite des Bedienpanels (siehe Abbildung). Drücken Sie die Taste mithilfe eines spitzen Gegenstandes, beispielsweise mit einem Kugelschreiber.
- Den Geräte-Reset führen Sie in den folgenden Fällen durch:
 1. Geräteinitisierung nach der Installation und Beenden aller Anschlüsse.
 2. Das Gerät reagiert auf keinen Tastendruck.
 3. Auf dem Display erscheint eine Fehlermeldung.



VERWENDUNG VON BLUETOOTH

Anmerkung:

- **NORMAL Bluetooth-Synchronisierung / Anschluss der nicht verwendeten Applikation Caradio** (), siehe bitte die allgemeinen Kapitel unten, die sich mit dme Thema Bluetooth beschäftigen.
- **Bluetooth-Synchronisierung / Anschluss der verwendeten Applikation Caradio** (), Version für iPhone und Android, siehe bitte das Kapitel „Wegweiser für die Applikation Caradio“.

Hinweise zur Bedienung von Bluetooth

1. Falls Sie die Bluetooth-Funktion dieses Gerätes nutzen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Ihr Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion unterstützt (Profil Headset Kopffernhörer, Handsfreeprofil oder beide Profile).
2. Bevor Sie die Bluetooth-Funktion dieses Gerätes verwenden, achten Sie darauf, dass das Gerät richtig mit Ihrem Mobiltelefon synchronisiert ist. Details über Synchronisierung sehen Sie bitte im Kapitel „Synchronisierung“ im nachfolgenden Teil dieser Bedienungsanleitung. Bei der Synchronisierung und dem erneuten Anschließen achten Sie darauf, dass die Batterie Ihres Mobiltelefons ausreichend aufgeladen ist.
3. Vor dem Synchronisieren sollte das Mobiltelefon bereits – sofern möglich – einige Minuten angeschaltet worden sein, damit die Synchronisierung sanft abläuft.
4. „CARADIO“ ist die Modellbezeichnung dieses Gerätes, so wie es auf dem Mobiltelefon abgebildet ist.
5. Zum Erreichen der bestmöglichen Ergebnisse halten Sie das Telefon in einer Entfernung von maximal 3 m von diesem Gerät.
6. Achten Sie immer auf eine direkte Sichtbarkeit zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät.
7. Halten Sie auf den Weg zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät keine metallischen Gegenstände oder andere Hindernisse.
8. Einige Mobiltelefonmarken, beispielsweise Sony Ericsson können „Sparmodi“ beim Anschalten der Bluetooth-Funktion anbieten. Bei der Verwendung zusammen mit diesem Gerät **schalten Sie nicht** den Energiesparmodus ein. Bei einem aktiven Energiesparmodus könnte es zu einem nicht standardmäßigen Verhalten und zur Kommunikation zwischen den Geräten kommen.
9. Vor dem Führen oder dem Entgegennehmen eines Gespräches achten Sie darauf, dass die Bluetooth-Funktion angeschaltet ist.
10. Für die Gewährleistung der optimalen Gesprächsqualität führen Sie das Gespräch in einer Entfernung von 1 m von diesem Gerät.
11. Falls Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem Mobiltelefon unterbrechen möchten, schalten Sie die Bluetooth-Funktion am Mobiltelefon aus oder wechseln Sie in das Systemmenü dieses Gerätes und

12. Einige Mobiltelefone, beispielsweise Nokia, können die Funktion „IN BAND RING TONE“ unterstützen. In solch einem Fall wird der Klingelton des vorherigen Gesprächs genauso sein, wie der Original Klingelton des Mobiltelefonns. Einige Mobiltelefone, beispielsweise Sony Ericsson, unterstützen diese Funktion jedoch nicht. Als Klingelton in solch einem Fall verwenden Sie den werkseitig eingestellten Klingelton dieses Geräts.
13. Falls die Bluetooth-Funktion nicht normal abläuft, beispielsweise es lässt sich keine Synchronisierung durchführen oder es lässt sich kein Gespräch führen, können Sie versuchen, ein Soft-Reset des Bluetooth-Modells durchzuführen, indem Sie die Stirnseite des Gerätepanels herunternehmen. Warten Sie bitte 1 Minute und nach dem wiederholten Befestigen der Stirnseite des Panels versuchen Sie erneut, eine gewünschte Bluetooth-Operation durchzuführen. Oder Sie können ein komplettes Reset durchführen, indem Sie die RESET-Taste an der Stirnseite des Panels drücken.

FAQ

Antwort: Versuchen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau einzustellen.

Antwort: Bitten Sie zuerst Ihren Gesprächspartner, die Lautstärke an seinem Telefon zu erhöhen. Falls Sie weiterhin nicht laut genug zu hören sind, erhöhen Sie die Lautstärke an Ihrem Mobiltelefon.

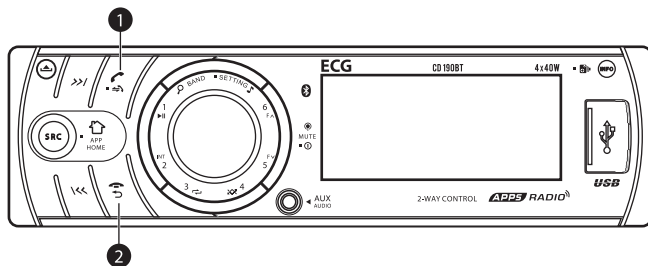
Antwort: Die Lautsprecher dieses Gerätes sind zu laut eingestellt. Dies führt zu einem Echo in dem eingebauten Mikrofon. Diese Erscheinung lässt sich durch eine Senkung der Lautsprecherlautstärke beseitigen.

Antwort: Wahrscheinlich befinden Sie sich in einer lauten Umgebung. Versuchen Sie, das Fenster zu schließen und während des Gesprächs die Umgebungsgeräusche abzuschirmen.

Antwort: Die Synchronisierung des Mobiltelefons kann die Bluetoothverbindung mit dem Gerät verlieren. In solch einem Fall gehen Sie in das Menü und führen eine erneute Synchronisierung des Telefons mit diesem Gerät durch (Option „re-connection“).

Handsfree

Bedientaste Handsfree



Paneltaste	Bluetooth Handsfree Funktion
1  Empfangen (kurzer Tastendruck)	• Empfangen des eingehenden Gespräches
 Weiterleiten (langer Tastendruck)	• Weiterleiten des Gespräches zurück zum Mobiltelefon
2  Gespräch beenden (kurzer Tastendruck)	• Ablehnen eines eingehenden Gespräches • Beenden eines Gespräches

Synchronisierung

Synchronisierung des Mobiltelefons mit diesem Gerät

1. Schalten Sie das Mobiltelefon an, schalten Sie die Bluetoothfunktion an und suchen Sie das Bluetoothgerät.
2. Im Mobiltelefon sollte im Verzeichnis des synchronisierten Gerätes „CARADIO“ erscheinen. Wählen Sie „CARADIO“ und geben als Zugangscode „0000“ ein.
3. Wenn die Synchronisierung erfolgreich verläuft, wird „PAIR OK“ angezeigt. Nach dem Anschluss des Bluetooth-Gerätes erscheint das Symbol „Bluetooth“. Das Gerät schaltet automatisch in den vorhergehenden Modus.

Ankommendes Gespräch

Empfangen des eingehenden Gespräches

1. Bei einem eingehenden Gespräch erscheint auf dem Display „PHONE IN“. Mit einem kurzen Tastendruck  können Sie das Gespräch empfangen.

Anmerkung:

- Wenn auf dem Display „PHONE IN“ erscheint, nehmen Sie das Gespräch mit einem Druck auf die Taste  an.
 - Der Tonausgang im aktuellen Modus wird gedämpft und es meldet sich ein Signal, solange Sie das Gespräch nicht annehmen.
2. Mithilfe der Lautstärkebedientaste können Sie die Gesprächslautstärke einstellen.
 3. Beenden Sie das Gespräch mit einem Druck auf die Taste . Das Gerät schaltet automatisch in den vorherigen Modus um und erneuert gleichzeitig die ursprüngliche Lautstärkewiedergabe.

DE

Ablehnen eines eingehenden Gespräches

- Drücken Sie die Taste . Damit können Sie das eingehenden Gespräch ablehnen.

Anmerkung: Falls Sie das eingehende Gespräch nicht annehmen, wird der Wiedergabeton gedämpft und es meldet sich ein Signal. Nachdem Sie auf die Taste  gedrückt haben, erneuert sich die Lautstärkewiedergabe.

Ausgehendes Gespräch

Führen eines ausgehenden Gespräches

1. Zum Wählen einer Nummer und zum Führen eines Gespräches können Sie Ihr Mobiltelefon verwenden. Sobald Sie die Nummerneingabe beendet haben, erscheint auf dem Display „CALL“.

Anmerkung: Der Tonausgang des aktuellen Modus wird gedämpft BIS die Taste  gedrückt wird und damit der Anruf der ausgehenden Nummer bestätigt wird.

2. Während des ausgehenden Gespräches erscheint auf dem Display „TALK 00 l“ und zeigt die Gesprächslänge des geführten Gespräches an.
3. Mithilfe der Lautstärkebedientaste können Sie die Gesprächslautstärke einstellen.
4. Falls Sie das Gespräch beenden möchten, drücken Sie die Taste . Das Gerät schaltet automatisch in den vorhergehenden Modus um. Gleichzeitig wird die Dämpfung der vorherigen Wiedergabe gelöscht.

Weiterleitung von Gesprächen

Weiterleitung von Ton aus dem Gerät zum Mobiltelefon

1. Falls Sie ein vertrauliches Gespräch führen möchten, können Sie während des Gespräches die Taste  drücken, damit der Ton des Gerätes zurück ins Mobiltelefon geht. Auf dem LCD-Display erscheint für 3 Sekunden die Meldung „TRANSFER“.

Anmerkung:

- Bei einem ausgehenden Anruft lässt sich das Gespräch nicht weiterleiten, wenn es nicht angenommen wurde. Das Gespräch lässt sich vom Mobiltelefon erst weiterleiten, nachdem es angenommen wurde.
- Die Dauer der Gesprächsweiterleitung kann sich bei den einzelnen Mobilfontypen unterscheiden. Beispielsweise bei Mobiltelefonen von Nokia dauert es gewöhnlich 3–5 Sekunden, nachdem man auf die Taste  gedrückt hat, bis das Gespräch zum Mobiltelefon weitergeleitet wird.

Audio-Streaming (Profil A2DP)

Mithilfe dieses Autoradios können Sie Musikdateien von einem Gerät hören, dass das Bluetoothprofil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützt. Vor der Verwendung der Streamingfunktion lesen Sie die folgenden Anweisungen durch.

Anschluss des Bluetooth-Audio-Gerätes an dieses Gerät

Vor der Verwendung des Audio-Gerätes zur Musikwiedergabe auf diesem Autoradio müssen beide Geräte zuerst synchronisiert werden.

Anmerkung:

- Eine detaillierte Anleitung für die Synchronisierung mit diesem Gerät siehe im Kapitel, dass sich mit der Synchronisierung befasst.
- Die Durchführung der Synchronisierung mit dem angeschlossenen Bluetooth-Gerät siehe bitte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes.

Tipps

- Falls das Audiogerät das HFP-Profil (Hands Free Profile) und das Profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützt, synchronisieren Sie dieses Gerät automatisch beide mit diesen Profilen gleichzeitig.

Das Musikhören vom Audiogerät mithilfe dieses Autoradios

1. Schließen Sie dieses Gerät an das Audiogerät an.

Anmerkung: Die detaillierte Vorgehensweise zum Anschluss an dieses Gerät sehen Sie bitte in dem Kapitel, dass sich mit dem Anschluss befasst.

2. Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste, so lange bis auf dem Display „BT AUDIO“ erscheint.

Wichtig: Damit Sie mittels Bluetooth Streamings aus dem Audiogerät hören können, müssen Sie zuerst auf „BT AUDIO“ umschalten. Kein anderer Modus ist in der Lage, die Bluetooth-Funktion (A2DP) für das Streaming zu aktivieren.

Anmerkung: Falls nach dem Umschalten in den BT-AUDIO-MODUS zu einem Verbindungsverlust kommt oder an dieses Gerät kein anderes Audiogerät angeschlossen ist, erscheint auf dem Display „NO APPS“.

3. Nach dem Umschalten in den BT-AUDIO-Modus können Sie auf dem Audiogerät die Titelmusikwiedergabe mittels einer drahtlosen Bluetooth-Verbindung mit diesem Gerät starten.

Anmerkung: Nach dem Umschalten des Modus auf BT AUDIO können einige Audiogeräte die Musikwiedergabe automatisch ohne die Verwendung der Bedienelemente des Telefons starten und umgekehrt, andere Geräte, beispielsweise Mobiltelefone, können das

Umschalten in den Modus der Musikwiedergabe so erfordern, dass es nur möglich ist, die Titel drahtlos mit Bluetooth wiederzugeben. Falls Ihr Audiogerät nicht die automatische Wiedergabe unterstützt, verfahren Sie bitte bei der Wiedergabe mittels Bluetooth entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Audiogerätes.

Bedienung des Audiogerätes mittels dieses Gerätes (AVRCP)

Dieses Autoradio kann auf dem angeschlossenen Audiogerät das Profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) mit den folgenden Operationen unterstützen:

1. Starten der Wiedergabe – Jedesmal, wenn Sie in den BT-AUDIO-Modus umschalten, sendet das Autoradio an das angeschlossene Audiogerät mittels AVRCP den Befehl „PLAY“, der automatisch die Titelwiedergabe startet.

Anmerkung: Der Befehl PLAY kann sich in Zusammenhang mit dem angeschlossenen Audiogerät unterscheiden. Falls nach dem Umschalten des Autoradios in den BT-AUDIO-Modus kein Audiogerät in der Lage ist, automatisch die Wiedergabe zu starten, kann es notwendig sein, die Wiedergabe auf dem Audiogerät direkt manuell zu starten.

2. Über Titel vor / zurück – Drücken Sie die Tasten nach oben / nach unten an der Stirnseite des Gerätepanels des Autoradios.
3. Pause / Wiedergabe – Drücken Sie die Tasten Pause / Play an der Stirnseite des Gerätepanels des Autoradios.
4. Erhöhen / Senken der Lautstärke – Drehen Sie den Lautstärkeregler am Autoradio.
5. Ton aus – Drücken Sie die Taste MUTE am Autoradio.
6. Anhalten der Wiedergabe – schalten Sie das Autoradio in einen anderen Modus.

Anmerkung: Die Bedienung des AVRCP kann sich bei einzelnen Audiogeräten unterscheiden. Die übrigen Operationen, die hier nicht aufgeführt sind, müssen direkt am Audiogerät durchgeführt werden.

Handsfree Telefonieren während der Bluetooth-Streaming-Wiedergabe

Falls das angeschlossene Audiogerät ein Mobiltelefon ist, sind während des Streamings stets alle anderen Handsfree-Funktionen zugänglich, genauso wie bei dem Empfang eines ankommenden Gespräches, dem Führen eines ausgehenden Gespräches usw.

Abstöpseln des Audiogerätes von diesem Gerät

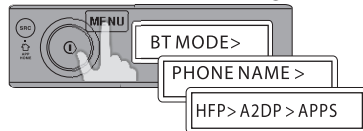
Die Beendigung der Bluetooth-Audio-Verbindung können Sie durch das Abschalten des Audiogerätes vornehmen.

Anmerkung: Details siehe im Kapitel, dass sich mit dem Abschalten befasst.

Abbildung des Zustandes der BT-Verbindung

Kontrollieren Sie den Zustand der BT-Verbindung mithilfe des Autoradios

1. Falls auf dem Display das Symbol BT  leuchtet, ist das Autoradio mittels Bluetooth an dem intelligenten Telefon angeschlossen.
2. Das Profil, dass zum Anschließen verwendet wird, finden Sie, wenn Sie in das Autoradiomenü gehen und BT MODE aufrufen. Auf dem Display erscheinen die folgenden Informationen:
 - Bezeichnung des angeschlossenen Gerätes (intelligente Telefon).
 - „HFP“ -> Angeschlossen mittels des Handsfree-Profiles.
 - „A2DP“ -> Angeschlossen mittels des Streaming-Audio-Signal-Profiles.
 - „APPS“ -> Angeschlossen mittels des APPS-Profiles.



Anmerkung: Falls bei der oben abgebildeten Abbildung nicht „APPS“ erscheint, kam es nicht zu einem Anschluss des Profils der beidseitigen Bedienung. Beenden Sie die „CARADIO“-App , starten Sie sie und versuchen Sie es erneut.

WEGWEISER DER CARADIO-APP

CD 190 BT bietet eine leichte Bedienung und eine beidseitige drahtlose Bedienung von **Caradio** . Falls Sie alle hervorragenden Funktionen wie die direkte Bedienung des Radios, dem Musikhören vom Mobiltelefon aus, der Google-Navigation, der Radarwarnungen und weitere Drittanbieter-Apps (Android), verwenden möchten, downloaden Sie sich kostenlos die **Caradio-App**  und erlangen Sie gleichzeitig tolle Vorteile, die das Autoradio CD 190 BT anbietet. Die modernste Innovation bringt eine sichere Fahrt und tolle Erlebnisse hinter dem Lenkrad.

Caradio-App für Apple

Installation

Mithilfe QR-Code

1. Achten Sie darauf, dass Sie in Ihrem iPhone den QR-Code-Reader installiert haben.
2. Schalten Sie den QR-Code-Reader ein und downloaden Sie den QR-Code. Sie erhalten einen Downloadlink für **Caradio** .

iPhone

Downloaden und installieren Sie **Caradio**  aus dem App-Store-Portal.



Das erste Starten

1. In den Einstellungen des iPhones schalten Sie Bluetooth ein (Bluetooth Bezeichnung beim Autoradio ist „Caradio“).
2. Klicken Sie auf **Caradio** .
3. Im Dialogfenster der Synchronisation geben Sie das Passwort „0000“ ein.
4. Die Synchronisation des iPhones und des Autoradios läuft.
5. Klicken Sie auf **Caradio** .
6. **Caradio** verbindet sich mit dem iPhone.
7. **Caradio** und iPhone sind richtig verbunden.



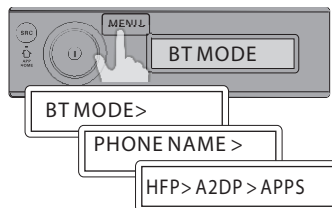
Anmerkungen:

- Falls es nicht zu einer Verbindung des iPhones und des Autoradios mittels Bluetooth kam, starten Sie die Caradio-App. Es erscheint „Car Head Unit has not been found“ (Das Autoradio wurde nicht gefunden). Dies bedeutet, dass eine beidseitige Bedienung nicht möglich ist.
- Bei jedem Anschalten des Autoradios verbindet sich das Autoradio automatisch mit dem iPhone mittels Bluetooth.

DE

Zustandskontrolle der Bluetooth-Verbindung mittels Autoradio

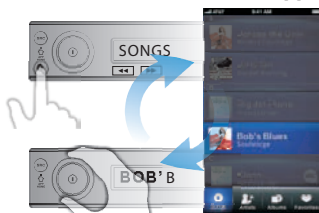
1. Falls auf dem Display das Symbol  leuchtet, sind das Autoradio und das iPhone mittels Bluetooth verbunden.
2. Gehen Sie in das MENÜ Autoradio. Im Auswahlangebot BT MODE stellen Sie den Verbindungszustand und das verwendete Profil fest.
 - > Bezeichnung des angeschlossenen iPhone-Gerätes
 - > „HFP“ (das Handsfree-Profil ist angeschlossen)
 - > „A2DP“ (das Audio-Streaming-Profil ist angeschlossen)
 - > „APPS“ (das APPS-Profil ist angeschlossen)



Anmerkung: Falls bei der oben abgebildeten Abbildung nicht „APPS“ erscheint, bestand keine beidseitige Bedienung. Versuchen Sie bitte eine BT-Verbindung erneut herzustellen.

Beidseitige Bedienung

Das Autoradio bedient die App



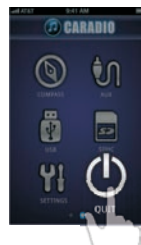
Die App bedient das Autoradio



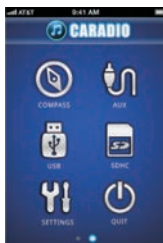
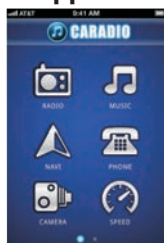
1. Drücken und halten Sie „SRC“ (Source oder APP HOME) für die Bedienung der Caradio-App oder des intelligenten Telefons mithilfe des Autoradios (achten Sie darauf, dass das iPhone in aufgeschlossenem Zustand ist).
2. Nach dem Verlassen der Caradio-App können Sie die Funktion der beidseitigen Bedienung erneut auf die folgende Art und Weise verwenden:
 - Starten Sie die Caradio-App und das Autoradio mithilfe von Bluetooth. Bluetooth verbindet sich automatisch mit dem iPhone.
 - Drücken und halten Sie „SRC“ (Source oder APP HOME). Damit gelangen Sie zur Caradio-App mittels des Autoradios.

Verlassen der Caradio-App

Klicken Sie auf „QUIT“. Damit verlassen Sie die Caradio-App.

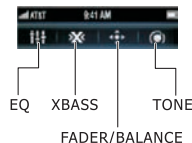
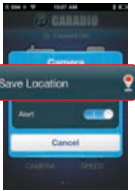
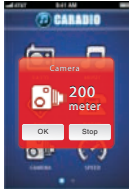


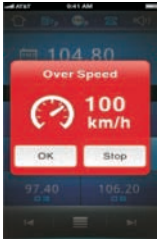
Übersicht Caradio-App



MUSIC

Geben Sie Musiktitel wieder, die im iPhone gespeichert sind.

	RADIO Bedienfunktionen des Autoradios wie beispielsweise manuelles Tuning, automatische Stationenspeicherung, manuelles Speichern von Stationen usw.
	AUDIO Einstellen der Toneffekte des Autoradios.  
	NAVI Starten Sie die Google-Navigation. Klicken Sie auf  . Damit kehren Sie zur Caradio-App zurück. Anmerkung: Auf dem iPhone müssen WiFi oder Netz und der Lokalisierungsdienst GPS eingeschaltet sein.
	PHONE Verwenden Sie alle Telefonfunktionen wie die Kontakte, die Historie, Favoriten etc.
	CAMERA Jederzeit sehen Sie Geschwindigkeitsradarfallen, Ampelkameras und ähnliches und können Ihre Position mithilfe der Taste SAVE LOCATION speichern. Wenn Sie sich in einem Umkreis von 200 m von dem gemeldeten Ort befinden und Sie fahren bei einer hohen Geschwindigkeit, ertönt ein Alarm, der erst aufhört, wenn Sie langsamer fahren.     Hinweis: - Wenn Sie auf die Taste STOP im Warnhinweisfenster klicken, hört der Warnton auf und das Warnfenster verschwindet. Der gemeldete Ort bleibt jedoch weiterhin im Speicher gespeichert. - Damit Sie mit dieser Funktion normal arbeiten können, muss die GPS-Lokalisierungsfunktion angeschaltet sein und das Telefon muss ein GPS-Signal empfangen. Anmerkung: - In den Einstellungen der App können Sie diese gespeicherten Orte ansehen und löschen.

	SPEED Definiert das Geschwindigkeitslimit. Falls die aktuelle Geschwindigkeit dieses Limit überschreitet, ertönt ein Alarm, der so lange aktiv ist, bis Sie langsamer fahren. Hinweis: - Falls Sie auf die Taste STOP im Warnfenster klicken, verschwinden den Warnton und das Warnhinweisenster und der Alarm der Geschwindigkeitsüberschreitung wird deaktiviert. Anmerkung: - Damit Sie mit dieser Funktion normal arbeiten können, muss die GPS-Lokalisierungsfunktion angeschaltet sein und das Telefon muss ein GPS-Signal empfangen.		
	COMPASS Zeigt die Richtung während der Fahrt an.		
	AUX Starten der AUX-IN-Funktion des Autoradios (Wiedergabe aus einem externen AUX-Eingang).		
	SDHC Wiedergabe der auf der SD-Karte gespeicherten Titel im Autoradio.		
	USB Titelwiedergabe vom USB-Gerät, das am Autoradio angeschlossen ist.		
	SETTINGS Ermöglicht die Änderung der Einstellungen.		
	QUIT Verlassen der Caradio-App		

Caradio-App für Android

Installation

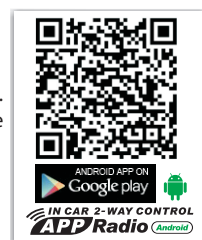
Mithilfe des QR-Codes

DE

- Achten Sie darauf, dass Sie in Ihrem iPhone den QR-Code-Reader installiert haben.
- Schalten Sie den QR-Code-Reader ein und downloaden Sie den QR-Code. Sie erhalten einen Downloadlink für **Caradio** .

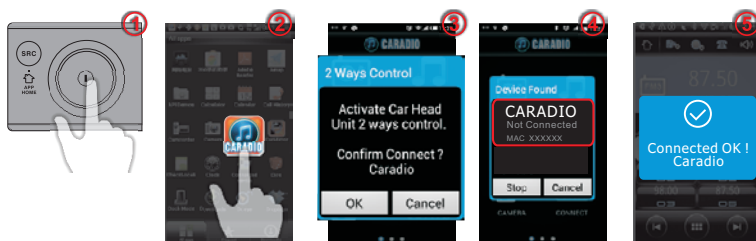
Telefon mit dem Betriebssystem Android

Downloaden und installieren Sie sich **Caradio**  von Google Play.



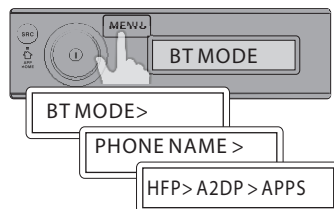
Das erste Starten

- Schalten Sie das Autoradio ein. (Die Bluetooth-Bezeichnung im Autoradio ist „Caradio“)
- Klicken Sie auf **Caradio** .
- Klicken Sie auf „OK“. Damit suchen Sie das Gerät.
- Klicken Sie auf **Caradio** . Damit stellen Sie die Verbindung her.
- Caradio** und das intelligente Telefon sind richtig verbunden.



Zustandskontrolle der Bluetooth-Verbindung mittels Autoradio

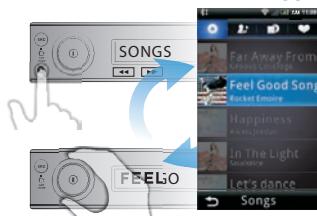
1. Falls auf dem Display das Symbol leuchtet, sind das Autoradio und das intelligente Telefon mittels Bluetooth verbunden.
2. Gehen Sie in das MENÜ Autoradio. Im Auswahllangebot BT MODE stellen Sie den Verbindungszustand und das verwendete Profil fest.
 - > Bezeichnung des angeschlossenen Gerätes (intelligentes Telefon).
 - > „HFP“ (das Handsfree-Profil ist angeschlossen)
 - > „A2DP“ (das Audio-Streaming-Profil ist angeschlossen)
 - > „APPS“ (das APPS-Profil ist angeschlossen)



Anmerkung: Falls bei der oben abgebildeten Abbildung nicht „APPS“ erscheint, bestand keine beidseitige Bedienung. Versuchen Sie bitte eine BT-Verbindung erneut herzustellen.

Beidseitige Bedienung

Das Autoradio bedient die App



Die App bedient das Autoradio



1. Drücken und halten Sie „SRC“ (Source oder APP HOME) für die Bedienung der Caradio-App oder des intelligenten Telefons mithilfe des Autoradios.
2. Nach dem Verlassen der Caradio-App können Sie die Funktion der beidseitigen Bedienung erneut auf die folgende Art und Weise verwenden: Starten Sie die Caradio-App. Das Autoradio und das intelligente Telefon verbinden sich automatisch mithilfe von Bluetooth.
3. Falls es nicht gelingt, eine Bluetooth-Verbindung aufzubauen oder, falls die Verbindung gestört ist, klicken Sie „Connect“ und führen Sie das manuelle Verbinden durch. Falls es auch beim zweiten Mal nicht gelingt, eine Bluetooth-Verbindung aufzubauen, drücken und halten Sie „Connect“. Damit wählen Sie das Bluetooth-Gerät aus und verbinden sich erneut.

Hinweis:

- Das Autoradio kann sich nicht automatisch mit der Caradio-App verbinden. Für eine automatische Verbindung müssen Sie zuerst die Caradio-App im Telefon starten.

Bedienung der App-Verknüpfungen

1. Drücken und halten Sie einige der Tasten, .
2. Im intelligenten Telefon wählen Sie die Drittanbieter-App, die Sie hinzufügen möchten, beispielsweise die „TUNE-IN-RADIO-APP“.

DE

- Falls Sie Drittanbieter-Apps entfernen möchten, halten Sie die App gedrückt, die Sie entfernen möchten und zwar so lange bis im Fenster „REMOVE SHORTCUT“ (Verknüpfung löschen) erscheint oder ersetzen Sie die aktuelle App des Drittanbieters mit einer anderen App.

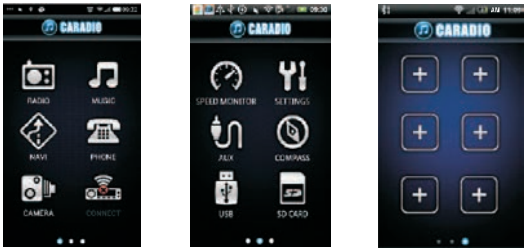
Anmerkung:

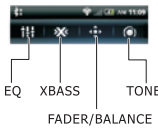
- Sie können auch eine beliebige andere App als Verknüpfung im Rahmen der Caradio-App hinzufügen – beispielsweise YOUTUBE, XM / SIRIUS, Pandora, Spotify, Internetove radio, TUNEIN, GPS-Navigation – und den Tonausgang dieser Drittanbieter-App mittels des Lautsprechersystems des Autoradios aufspielen.

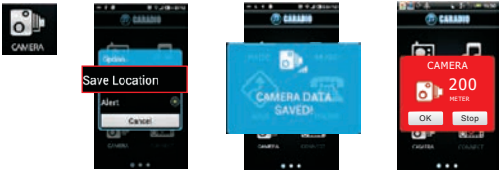
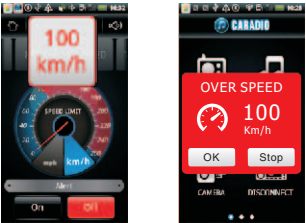
Verlassen der Caradio-App

- Auf dem intelligenten Telefon drücken Sie die Taste zurück (↶).
- Drücken Sie OK und bestätigen Sie das Verlassen der App.

Übersicht Caradio-App



	MUSIC Überspielen Sie die Musiktitel, die im intelligenten Telefon gespeichert sind.
	RADIO Bedienfunktionen des Autoradios wie beispielsweise manuelles Tuning, automatische Stationenspeicherung, manuelles Speichern von Stationen usw.
	NAVI Starten Sie die Google-Navigation. Klicken Sie auf . Damit kehren Sie zur Caradio-App zurück. Anmerkung: - Auf dem intelligenten Telefon müssen WiFi oder Netz und der Lokalisierungsdienst GPS eingeschaltet sein. - Einige dieser intelligenten Telefone haben keine Google-Maps- oder Navigationsfunktion. Sie können sie von Google Play downloaden und installieren.
	PHONE Verwenden Sie alle Telefonfunktionen wie die Kontakte, die Historie, Favoriten etc.
	AUDIO Einstellen der Toneffekte des Autoradios.  

	CAMERA Jederzeit sehen Sie Geschwindigkeitsradarfallen, Ampelkameras und ähnliches und können Ihre Position mithilfe der Taste SAVE LOCATION speichern. Wenn Sie sich in einem Umkreis von 200 m von dem gemeldeten Ort befinden und Sie fahren bei einer hohen Geschwindigkeit, ertönt ein Alarm, der erst aufhört, wenn Sie langsamer fahren.  Hinweis: • Wenn Sie auf die Taste STOP im Warnhinweisfenster klicken, hört der Warnton auf und das Warnfenster verschwindet. Der gemeldete Ort bleibt jedoch weiterhin im Speicher gespeichert. • Damit Sie mit dieser Funktion normal arbeiten können, muss die GPS-Lokalisierungsfunktion angeschaltet sein und das Telefon muss ein GPS-Signal empfangen. Anmerkung: • In den Einstellungen der App können Sie diese gespeicherten Orte ansehen und löschen.
	CONNECT • Das manuelle Verbinden des intelligenten Telefons und des Autoradios.
	DISCONNECT • Das manuelle Abschalten des intelligenten Telefons und des Autoradios.
	SPEED MONITOR Definiert das Geschwindigkeitslimit. Falls die aktuelle Geschwindigkeit dieses Limit überschreitet, ertönt ein Alarm, der so lange aktiv ist, bis Sie langsamer fahren.  Hinweis: • Falls Sie auf die Taste STOP im Warnfenster klicken, verschwinden den Warnton und das Warnhinweisfenster und der Alarm der Geschwindigkeitsüberschreitung wird deaktiviert. Anmerkung: • Damit Sie mit dieser Funktion normal arbeiten können, muss die GPS-Lokalisierungsfunktion angeschaltet sein und das Telefon muss ein GPS-Signal empfangen.
	SETTINGS Ermöglicht die Änderung der Einstellungen.
	AUX Starten der AUX-IN-Funktion des Autoradios (Wiedergabe aus einem externen AUX-Eingang).
	COMPASS Zeigt die Richtung während der Fahrt an.
	USB Titelwiedergabe vom USB-Gerät, das am Autoradio angeschlossen ist.
	SD-Karte Wiedergabe der auf der SD-Karte gespeicherten Titel im Autoradio.

PROBLEMLÖSUNGEN

Bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen, überprüfen Sie zuerst die Kabelanschlüsse. Falls die Probleme auch nach der Anwendung der Empfehlungen bestehen.

Kein Strom. Kein Ton.

- Die Zündung Ihres Autos ist nicht angeschaltet. Schalten Sie die Zündung an.
- Die Kabel sind falsch angeschlossen. Kontrollieren Sie die Kabelanschlüsse.
- Durchgebrannte Sicherung. Tauschen Sie die Sicherung aus.
- Die Lautstärke ist auf Minimum eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
- Falls die oben aufgeführten Hinweise nicht helfen, drücken Sie die RESET-Taste.

Rauschen beim Rundfunkempfang.

- Zu schwaches Signal. Stellen Sie eine andere Station ein, die einen stärkeren Empfang hat.
- Kontrollieren Sie den Antennenanschluss.
- Schalten Sie von Stereoempfang auf den Monoempfang um.

Verlust der vorgewählten Stationen.

- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig verbunden.

Das USB-Gerät oder die SD-Karte lassen sich auch nach zwei Minuten nicht lesen.

- Falsche Daten auf dem USB / SD.
- Kommunikationsfehler oder beschädigtes Gerät.

TECHNISCHE ANGABEN

Allgemein

Netzspannung	12 V DC, negative Erdung
Sicherung	15 A
Geeignete Lautsprecher-Impedanz	4–8 Ω
Maximale Ausgangsleistung	4× 40 W
Spannung des Pre-AMP-Ausgangs	2,0 V (USB-Lautsprecher-Modus; 1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)
AUX-IN-EINGANG	≥ 300 mV

Radio

DE

FM Frequenzbereich	87,5 bis 108 MHz (Europa) (Suchlaufschrift 100 kHz im automatischen oder manuellen Suchlaufmodus)
Effektive Empfindlichkeit	Besser als 15 dB (pri s/Rauschen = 30 dB)
AM (MW) Frequenzbereich	522–1620 kHz (Europa)
Effektive Empfindlichkeit	Besser als 45 dB

Bluetooth

Ausgangsleistung	0 dBm (Klasse II)
Bandbreite	2,4000 GHz – 2,4835 GHz ISM-Band
Reichweite	3 m (im freien Raum)
Standard	Bluetooth-Spezifikation 2.0

Unterstützte Formate

USB-Host	Host 1.1; 2.0 kompatibel
Unterstützte Speicherkartenformate	SD/SDHC
Max. SD/MMC-Kapazität	32 GB
Dateisystem SD/USB	FAT16 oder FAT32
MP3/WMA-Format	MPEG1/2/2.5 Layer 2/3 WMA Version 4/4.1/7/8/9/9.1
Abtastfrequenz	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz;
MP3-Bitrate	32–320 kbps und eine variable Bitrate
ISO9660, Joliet	
Max. Dateienanzahl	65536
Max. Titelanzahl	65536
Adressbuch-Ebenen	8
Dateinamenlänge	64 Bytes
ID3-Tag	V 2.0 oder neuer
Maximale Länge der Dateinamen	28 Zeichen

Anmerkung: Spezifikationsänderungen ohne vorherige Ankündigung sind vorbehalten.

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

CONTENTS

INSTALLATION	105
CONNECTION.....	106
FEATURES.....	107
SYSTEM MENU ITEM SETTINGS	108
CONNECTING EXTERNAL DEVICES AND MEDIA PLAYERS.....	109
USING BLUETOOTH.....	111
CARADIO APPLICATION GUIDE	114
TROUBLESHOOTING	121
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	121

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and keep for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Do not use an appliance with damaged power cables. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
2. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
3. Pay close attention when using the car stereo while driving, do not increase the volume too much – it may result in the impaired hearing of outside noises and therefore driving safety as well. It is better to stop the vehicle for more complicated operations.
4. After parking in very high or very low temperatures for a longer period of time, wait until the temperature to settle before turning the system on.
5. Only use supplements/accessories specified by the manufacturer and in accordance with the instructions given in this manual. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
6. Use a soft and clean towel to clean the outer surface. Do not use chemicals or cleaning detergents for cleaning the system.
7. This system shall not be used by persons (including children), whose physical, sense or mental inability or insufficient experience and skills prevent him from safely using the equipment, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of the equipment by a person responsible for their safety. Child supervision is essential to prevent them from playing with the system.

INSTALLATION

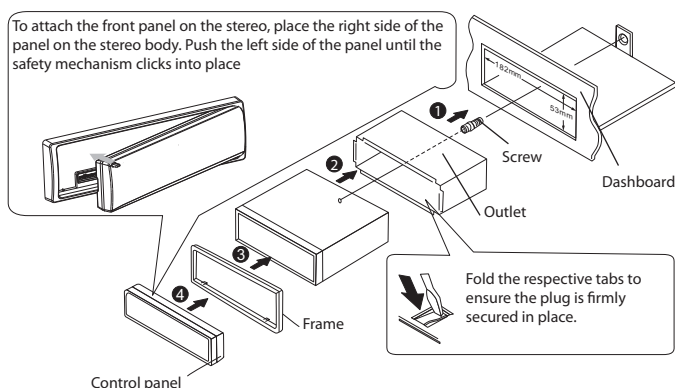
Installation instructions:

- Choose a location to install the system that will not interfere while driving.
- Prior to final installation, try connecting the cables to check that all is duly connected and the car stereo and other systems work without any issues.
- Only use components supplied with the system to ensure proper installation. Using unapproved components can lead to defects.
- Refer to your nearest dealer should the installation require drilling holes or other adjustments inside the vehicle.
- Install the system so that it does not interfere with the driver and that it cannot injure passengers should the car come to a sudden stop, for example, in a critical situation.
- Refrain from installing the system in places where it could be exposed to high temperatures, for example, direct sunlight or hot air from the heating system, or in places exposed to dust, impurities or excessive vibrations.

Installation

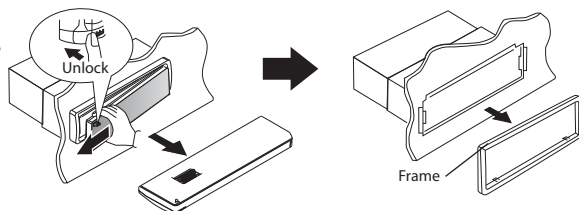
The following picture shows a typical installation of the system. Should you have any questions or require information regarding installations sets, refer to your dealer.

If you are not sure how to install the system correctly, leave the installation to qualified service employees.



Removing the front panel

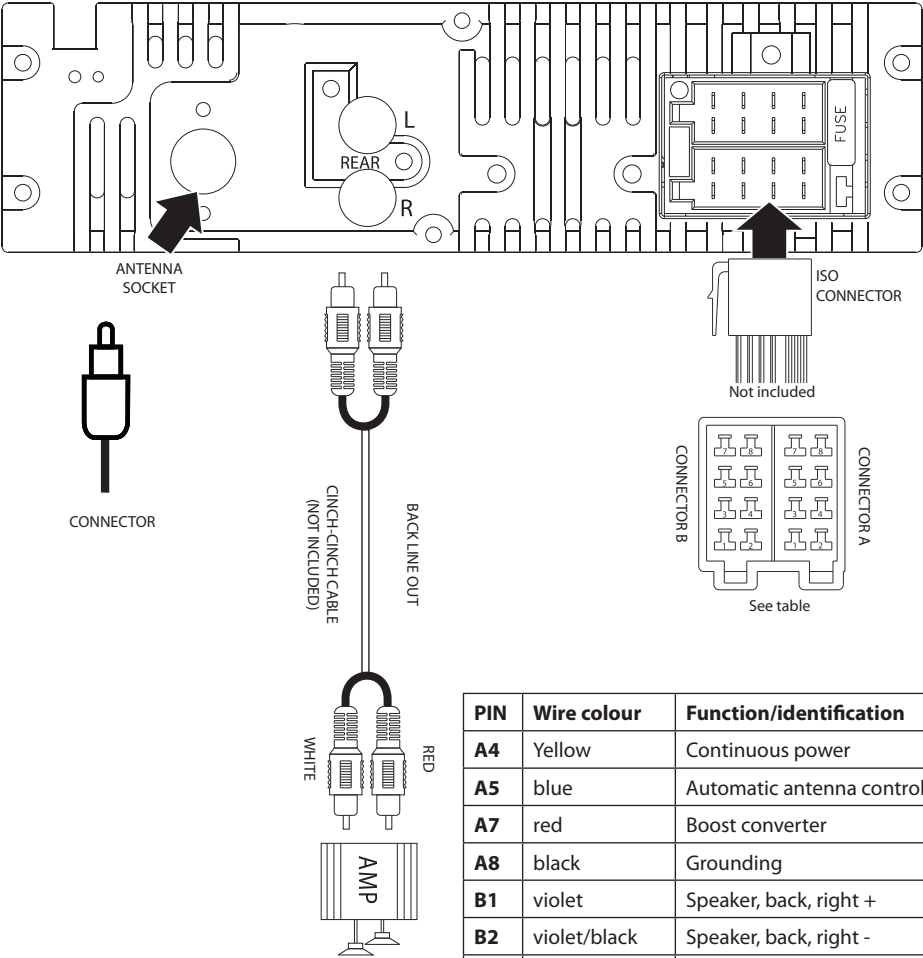
1. Press the button to unlock the panel.
2. Push the left side of the panel to the right.
3. Remove the panel towards you



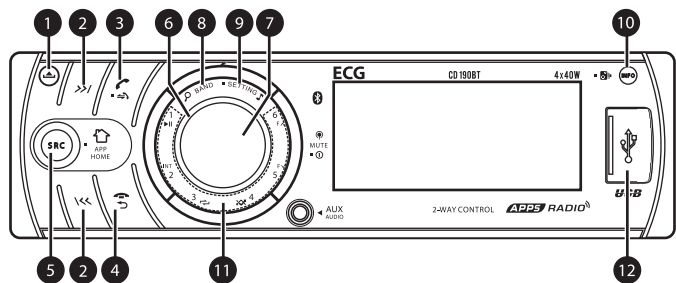
EN

CONNECTION

Cable diagram



FEATURES



No.	Control element	Description
1	 (UNLOCK)	Press this button to take off the front panel
2	Tuning up/down	In tuner mode, activate the auto-tune feature by pressing this button. Press and hold to switch to manual tuning mode.
	File up/down	In USB/SD media playback mode, press this button to skip a track or file.
	Fast shift forward/back	In USB/SD media playback mode, press and hold the button to shift within the track forward or back.
3	 Call/call forwarding	In Bluetooth Handsfree mode, a call can be answered by shortly pressing this button. Press and hold the button to forward the call back to the mobile phone.
4	 Hang up/back	- Press this button shortly to quickly return to the previous menu or mode. - In Bluetooth Handsfree mode, pressing the button shortly hangs up or rejects an incoming call.
5	Source (SCR)	- Pressing the SCR button enables choosing the playback mode: TUNER, USB, AUX, MUSIC MODE & APP MODE MUSIC MODE: Playing music files stored on your smartphone. APP MODE: After switching to APP mode, you can manually select the preferred third party application for playback. APP mode does not automatically select or play third party applications.
	APP HOME	Pressing and holding APP HOME switches control from the mobile phone to this system. Use the volume control to select the desired phone feature and press the centre button to confirm your selection.
6	Volume control	Turn the dial to increase or decrease the volume (the maximum volume is "40").
7	MUTE	Press this button to toggle audio on/off.
	 Power	Pressing this button or any other button on the front panel (apart from unlock) turns on the system. Press and hold this button to turn off the system.

No.	Control element	Description														
8	BAND	Pressing this button toggles between bandwidths FM1, FM2, FM3, AM1 (MW1) and AM2 (MW2).														
	 Search	- In USB/SD mode, press this button to activate MP3 file search mode. - Press the button once to enter the mode for searching folders for finding folders on the USB drive, on the SD card or in the phone, after the search is complete, press the centre button of the volume control to play the first track in the selected folder. - Pressing the button twice takes you to the mode for searching files/tracks in the current folder, after the search is complete, press the centre button of the volume control to play the selected track/file. - In MUSIC mode, pressing this button activated the search mode, the search method can differ according to the music player installed on your smartphone.														
9	 Audio setup	Press this button to enter the menu for configuring the following items: EQ (equalizer), xBAS (bass boost), BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (balance fade)														
	SETTING	Press and hold to enter the system menu.														
10	INFO	- Press the button shortly to show the time. - In media playback mode, press this button repeatedly to show the following ID3 information in succession: track number and time elapsed -> File -> Album -> Title -> Artist -> Time														
		Whenever you come across a police radar or other “danger”, you can press and hold this button to save this danger area to the system memory. If during a future drive, you happen to find yourself about 200 metres from this radar, your car stereo will emit a warning sound informing you to slow down. This feature only works with an active Caradio application session.														
11	Numerical buttons	- In tuner mode, you can use the numerical buttons to select preset stations. Hold the button to store the current station to the presets. - In media playback mode, the numerical buttons have following functions: <table><tr><th>Button</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th></tr><tr><td>Functions</td><td>Pause/Play</td><td>Intro</td><td>Repeat</td><td>Random</td><td>One folder up</td><td>One folder down</td></tr></table>	Button	1	2	3	4	5	6	Functions	Pause/Play	Intro	Repeat	Random	One folder up	One folder down
Button	1	2	3	4	5	6										
Functions	Pause/Play	Intro	Repeat	Random	One folder up	One folder down										
12	USB Slot	MP3 tracks can be played from a USB flash drive.														

SYSTEM MENU ITEM SETTINGS

Press the SETTING button to enter the system menu. The settings for the following functions can be updated.

AS STORE (Automatic station store)

In tuner mode, you can activate the automatic station store feature within 5 seconds via the volume control dial. The six stations with the strongest signal in the selected bandwidth will be automatically stored as presets.

EN

RDS ON/OFF

Turning the volume control dial activates or deactivates the RDS function. Please remember that features associated with RDS are only available if the AREA (tuner) is set to EUROPE.

PTY (Programme type)

When you are in the PTY option mode, you can press power or MUTE to select a group and turn the dial to select the RDS type of programme.

MUSIC	SPOKEN WORD
POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
JAZZ M, COUNTRY	SPORT, EDUCATE, DRAMA
EASY M, LIGHT M	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
NATION M, OLDIES M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
FOLK M, A-TEST, ALARM	WEATHER, FINANCE, CHILDREN

AF ON/OFF (alternative frequency)

Turning the volume control dial activates or deactivates the alternative frequency (AF) function. With the AF feature enabled, the system will search frequencies with a stronger signal, broadcasting the same type of programme as the currently tuned station.

TA ON/OFF (Traffic announcements)

Turning the volume control dial activates or deactivates the traffic announcement (TA) function. If the TA feature is on, the system automatically switches to tuner mode when there is a traffic update broadcast (regardless of the current mode) and begins receiving traffic announcements. After the traffic update broadcast has finished, the system returns to its previous mode. When the feature is disabled, traffic announcements do not interrupt what you are currently listening to.

CT ON/OFF (RDS clock)

Use this to toggle the RDS clock on/off.

SEEK DX/LOCAL

This feature is used to determine the signal strength necessary for registering a station for auto-tuning. The default setting is "DISTANCE", for which the tuning process also stops on stations with weaker signals. To seek only local stations with strong signals, turn the volume control dial to show "LOC" on the display.

AREA (Tuner step)

This feature adjusts the tuner step used in the given region. The default setting is "EUROPE". Turn the volume control dial to select EUROPE, ASIA, MIDDLE EAST, AUSTRALIA, RUSSIA, U.S.A, LATIN or JAPAN.

CLOCK (Time settings)

After the system is turned on for the first time, the clock shows 12:00. Turn the volume control dial clockwise to set the minutes, counterclockwise to set the hour.

CLOCK 24H /12H

Choose 12H or 24H time format by turning the volume control dial.

BEEP ON/OFF

This option determines whether pressing a button is accompanied with a sound. The default setting does emit a sound (ON). Turn the volume control dial to adjust this setting.

BT MODE

Here you can check whether the Bluetooth device is connected or disconnected.

EN

CONNECTING EXTERNAL DEVICES AND MEDIA PLAYERS

MP3 tracks are compressed files containing music data. This system can play MP3 tracks directly from files stored on the USB flash drive or on the SD memory card.

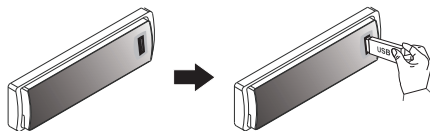
USB playback

Connecting a USB device.

1. On the front panel, open the compartment labelled **USB**.
2. Insert a USB memory device into the USB slot. The system automatically begins to play from USB.

• **Note:**

Make sure that the connected USB device contains compatible music files.



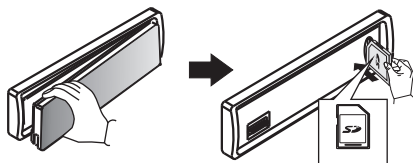
Removing a USB device

Remember to switch off the stereo, before removing the USB device.

SD card playback

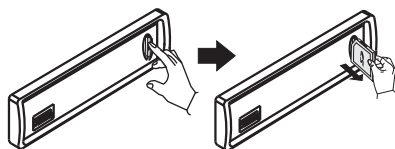
Inserting the memory card

1. Press the unlock button on the front panel.
2. Push the left side of the panel to the right and remove the panel.
3. Insert the card correctly into the memory card slot. You should hear a clicking sound.
4. Close the front panel. The system automatically begins to play from the memory card.



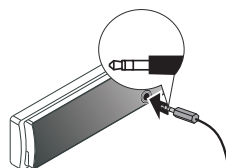
Removing an SD card

Remove the front panel. Push on the card until you hear a clicking sound. The card slides out slightly allowing you to remove it.



Connecting an external player

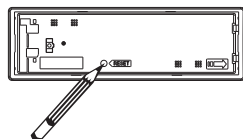
Connect an external player to the stereo using the AUX IN connector on the front panel. Press the MODE button to select AUX mode. Press the button again to cancel AUX mode and return to the previous mode.



System reset

The stereo can be reset to its default settings.

- The RESET button is located behind the front panel of the stereo (see figure). Use a sharp object like a pen to push this button.
- Perform a system reset in the following cases:
 1. System initialization after installation and completing all wiring connections.
 2. The device does not react to any buttons being pressed.
 3. An error message is shown on the display.



USING BLUETOOTH

Note:

- For **NORMAL Bluetooth pairing/connection not using the Caradio application** () , please see the general chapters devoted to Bluetooth.
- For **Bluetooth pairing/connection using the Caradio application** () , versions for iPhone and Android, please see “Caradio application guide”.

Instructions for Bluetooth control

1. If you intend to use the Bluetooth feature of this system, make sure your mobile phone supports Bluetooth (Headset profile, Handsfree profile, or both profiles).
2. Before using the Bluetooth feature of this system, make sure the stereo is paired with your mobile phone. For details on pairing, please see the “Pairing” chapter further in this operation manual. When pairing and reconnecting, make sure the battery of the mobile phone is sufficiently charged.
3. To ensure a smooth pairing process, the mobile phone shall already be switched on for a few minutes before pairing.
4. “CARADIO” is the model name of this system, as displayed on the mobile phone.
5. For best results, hold the phone no further than 3 m from this system.
6. Always ensure direct visibility between the mobile phone and this system.
7. Do not have any metal objects or other obstacles in the way between the mobile phone and this system.
8. Some mobile phone brands, for example, Sony Ericsson may have “standby mode” with an Bluetooth activated. When paired to this device **DO NOT ACTIVATE** standby mode, for this could result in abnormal behaviour and communication between devices.
9. Before making or accepting a call, make sure the Bluetooth function is activated on the phone.
10. For best call quality results, make your call no further than 1 m away from this system.
11. To stop the connection between this system and the mobile phone, switch off Bluetooth on the mobile phone or navigate through the system menu of the stereo and deactivate Bluetooth (for details see the chapter on switching off Bluetooth).
12. Some mobile phones, for example, Nokia, can support “IN BAND RING TONE”. In this case, the ringtone for an incoming call will be the same as the original ringtone of the mobile phone. However, some mobile phones, for example Sony Ericsson, do not support this feature. The default ringtone of this system is then used as the ringtone.
13. If Bluetooth related operations are not performing normally, for example, you are not able to successfully pair with a device or make an outgoing call, you can try a “soft” reset of the Bluetooth module by removing the front panel. Wait about 1 minute and after reattaching the front panel, retry the desired Bluetooth operation. Or you could perform a full system reset by pressing RESET under the front panel.

Note: Press RESET to delete all settings stored in the memory to default factory values.

Frequently asked questions

Q: The sound from the car stereo is not loud enough during a telephone conversation.

A: Try increasing the volume of the system to the desired level.

Q: The person on the other side of the call does not hear me enough.

A: First, try asking the other party to increase the volume on his or her phone. If the issue persists, try increasing the volume of your mobile phone.

Q: The person on the other side of the call hears an echo (feedback).

A: The volume set for the speakers of this device is too high, causing feedback in the embedded microphone. This effect can be eliminated by decreasing the speaker volume.

Q: The person on the other side of the call complains about excessive background noise.

A: Most likely you are in a noisy environment. Try closing the window to shield off noise during a conversation.

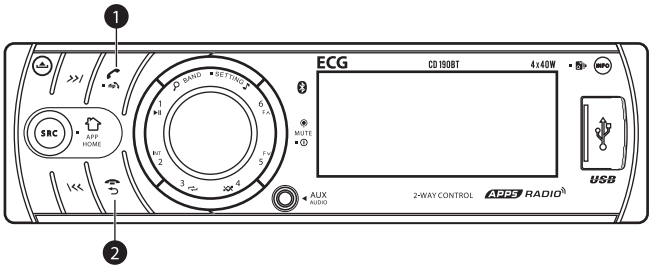
Q: The mobile phone is already paired with this system, however, after several calls, incoming calls can no longer be accepted using this system.

A: The paired mobile phone may have lost its Bluetooth connection with this system. In this case, navigate through the menu to reconnect the system with the paired phone (menu item “re-connection”).

EN

Handsfree

Handsfree control button



Panel button	Bluetooth Handsfree
1 	Accepting an incoming call
 Call forwarding (long push)	Call forwarding back to the mobile phone
2 	- Reject an incoming call - Hang up

Pairing

Pairing the mobile phone and this system

- Turn on the mobile phone, activate Bluetooth and search for Bluetooth devices.
- "CARDIO" should appear in the list of pairing devices on the mobile phone. Select "CARDIO" and enter "0000" as the access code.
- If the pairing process is successful, the display will read "PAIR OK". After connecting the Bluetooth device, the "Bluetooth" icon will appear on the display. The system automatically switches back to the mode it was in before.

Incoming call

Accepting an incoming call

- "PHONE IN" will appear on the display for an incoming call. Press  shortly to accept a call.

Note:

- When "PHONE IN" appears on the display, the call can be accepted by pressing .
 - The audio playback from the current mode will be turned down and the ringtone will sound until the call is accepted.
- Adjust the call volume using the volume control dial.
 - End the call by pressing . The system automatically goes into standby mode and restores the original speaker volume at the same time.

EN

Reject an incoming call

- Press  to reject an incoming call.

Note: If you do not answer the incoming call, the current playback is turned down and the ringtone is heard. After pressing  the original playback volume will be restored.

Outgoing call

Making an outgoing call

1. You can use your mobile phone to dial the number and making the call. As soon as you are finished dialling the numbers, "CALL" will appear on the display.

Note: The sound from the current playback mode will be turned down UNTIL  is pressed, confirming the call to the outgoing number.

2. During an outgoing call, "TALK 00 1" will appear on the LCD display, indicating the duration of the current call.
3. Adjust the call volume using the volume control dial.
4. To end a call, press . The system automatically returns to the previous mode. The adjusted playback volume is also restored.

Call forwarding

Forwarding audio from the stereo back to the mobile phone

1. For confidential communication, you can hold  during a call to forward audio back to the mobile phone. "TRANSFER" will appear on the LCD display for 3 seconds.

Note:

- The call cannot be forwarded for outgoing calls until the call is answered. Calls can be forwarded to the mobile phone only after they are accepted.
- The time needed for forwarding the call can differ for individual types of mobile phones. For example, time necessary for transferring audio back to Nokia mobile phones after pressing  is 3–5 seconds.

Audio streaming (A2DP profile)

You can use this car stereo to listen to music from devices that support A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Please read the following instructions before using the audio streaming function.

Connecting Bluetooth audio devices with this system

Before using an audio device for music playback on this stereo, both devices must first be successfully paired.

Note:

- See the chapter on pairing for a detailed procedure on how to pair with this system.
- To ensure the pairing process on the part of the connected Bluetooth device is successful, see the instructions in the manual for the device being connected.

Tips

- If the audio device supports HFP (Hands Free Profile) and A2DP (Advance Audio Distribution Profile), the system will automatically pair both profiles at once.

Listening to music from an audio device via the car stereo

1. Connect the car stereo with the audio device.

Note: See the chapter on connection for a detailed procedure on how to connect to this system.

2. Press SOURCE repeatedly until "BT AUDIO" appears on the display.

Important: In order to listen to streamed audio from an audio device via Bluetooth, you must first change the mode to "BT AUDIO". No other system mode is capable of activating the Bluetooth streaming feature (A2DP).

Note: If the connection with the audio device is lost after switching to BT AUDIO mode, or no audio device is connected to the stereo, "NO APPS" will appear on the display.

3. After switching to BT AUDIO mode, you can play tracks via wireless Bluetooth connection using this system.

Note: After switching the mode to BT AUDIO, some audio devices can play music automatically without using controls on the phone and vice versa, other devices, such as mobile phones, may require switching to music playback mode to enable wireless playback via Bluetooth. If your audio device

does not support auto-play, follow the instructions in the manual for your audio device to initiate Bluetooth playback.

Controlling an audio device using this system (AVRCP)

This car stereo can control the following operations on a connected audio device that supports AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

1. Initiating playback – Every time you switch to BT AUDIO mode, the car stereo will send the “PLAY” command to the connected audio device via AVRCP, which then automatically initiates playback.

Note: The PLAY command can differ depending on the connected audio device. If the audio device is not capable of auto-play after switching the car stereo to BT AUDIO mode, playback needs to be initiated manually directly on the audio device.

2. Next/Previous track – Press up/down on the front panel of the stereo.
3. Pause/Play – Press Pause/Play on the front panel of the stereo.
4. Volume Up/Down – Turn the volume control dial on the car stereo.
5. Mute – Press MUTE on the car stereo.
6. Stop playback – switch the car stereo to another mode

Note: AVRCP control may differ for various audio devices. All other operations, not mentioned in this manual, shall be performed directly on the audio device.

Handsfree calling during Bluetooth stream playback

If the connected audio device is a mobile phone, all handsfree functions are still available during audio streaming, including accepting incoming calls, making an outgoing call etc.

Disconnecting the audio device from this system

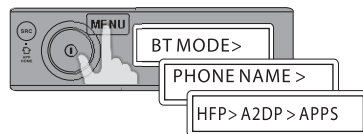
You can terminate the Bluetooth audio connection by disconnecting the audio device.

Note: For details see the chapter on disconnection.

Displaying the BT connection status

Check the BT connection status via the car stereo

1. If the BT icon  lights up on the display, the car stereo is connected with the smartphone via Bluetooth.
2. The connection profile can be determined by accessing the car stereo menu and BT MODE. The following information will appear on the display.
 - Name of the connected device (smartphone).
 - “HFP” -> Connected via the Handsfree profile.
 - “A2DP” -> Connected via the audio signal streaming profile.
 - “APPS” -> Connected via the APPS profile.



Note: If “APPS” does not appear on the display, the two-way control profile has not yet connected. Terminate the “CARADIO” application () , restart and try again.

CARADIO APPLICATION GUIDE

CD 190 BT is easy to control and offers **Caradio**  two-way wireless control. If you want to use great features such as direct radio control, listening to music from your mobile phone, Google navigation, radar warnings

EN

and other third party applications (Android), simply download **Caradio**  and obtain all the magnificent advantages the CD 190 BT car stereo has to offer. This cutting edge innovation introduces a safe ride and great experience behind the wheel.

Caradio application for Apple

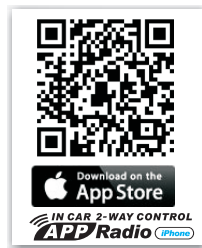
Installation

Via QR code

1. Make sure you have a QR code reader installed on your iPhone.
2. Run the QR code reader and scan the QR code, this will give you the link to download **Caradio** .

iPhone

Download and install **Caradio**  from the App store.



First start

1. Activate Bluetooth in the iPhone settings (the Bluetooth name of the car stereo is "Caradio").
2. Click on **Caradio** .
3. Enter password "0000" in the pairing dialogue.
4. The iPhone will become paired with the car stereo.
5. Click on **Caradio** .
6. **Caradio** will connect to the iPhone.
7. **Caradio** and iPhone are successfully connected.

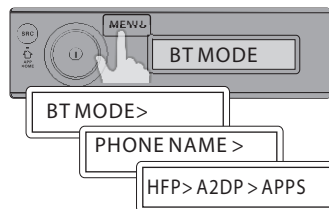


Notes:

- If the iPhone and car stereo have not yet been established a Bluetooth connection and you start the Caradio application, "Car Head Unit has not been found" will appear on the display, meaning two-way control is not possible.
- The car stereo automatically establishes a Bluetooth connection to the iPhone with every start.

Check the Bluetooth connection status via the car stereo

1. If the icon  lights up, the car stereo is connected with the iPhone via Bluetooth.
2. Enter the car stereo MENU and check the connection status and used profiles under BT MODE.
 - > Name of connected iPhone device
 - > "HFP" (handsfree profile connected)
 - > "A2DP" (Audio Streaming profile connected)
 - > "APPS" (APPS profile connected)

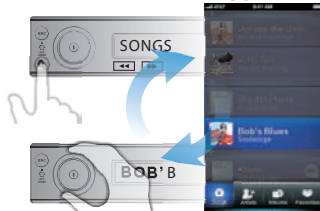


EN

Note: If "APPS" does not appear as described, two-way control has not been established, please retry the BT connection.

Two-way control

Car stereo controls the application



Application controls the car stereo

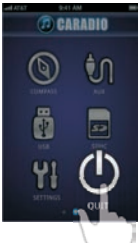
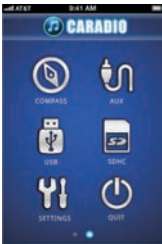
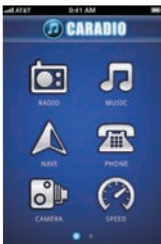


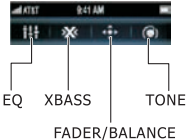
- 1. Press and hold "SRC" (Source or APP HOME) to control the Caradio application or smartphone via the car stereo (make sure the iPhone is unlocked).
- 2. After leaving the Caradio application, you can re-establish two-way control as follows:
 - Start Caradio and the car stereo will automatically establish a Bluetooth connection with the iPhone.
 - Press and hold "SRC" (Source or APP HOME) to access the Caradio application via the car stereo.

Exiting the Caradio application

Press "QUIT" to exit Caradio.

Caradio application overview



	MUSIC Play music tracks stored on the iPhone.
	RADIO Controlling radio functions such as manual tuning, automatic station store, manual station store etc.
	AUDIO Car stereo sound effect settings. 
	NAVI Start Google navigation. Click on  to quickly return to Caradio. Note: • The iPhone shall have an active WiFi or network connection and GPS locating service.
	PHONE Use all phone functions, such as contacts, history, favourites etc.

	CAMERA Whenever you come across a radar, camera on a traffic light and similar, you can record their location with the SAVE LOCATION button. An alarm will sound when you find yourself within 200 m away from the recorded location and speeding. The alarm is turned off once you slow down. Attention: - If you press the STOP button in the warning dialogue window, an alarm will sound and the warning window will be closed, the recorded location, however, will remain stored in the memory. - To ensure this feature works normally, the GPS locating function must be activated on the smartphone and the phone must receive GPS signal. Note: - Stored locations can be viewed and deleted in the application settings.
	SPEED Define the speed limit. If your current speed exceeds this limit, an alarm will sound, and will remain active until you slow down. Attention: - If you press the STOP button in the warning dialogue window, an alarm will sound and the warning window will be closed, the alarm for exceeding the speed limit is deactivated. Note: - To ensure this feature works normally, the GPS locating function must be activated on the smartphone and the phone must receive GPS signal.
	COMPASS Displays the direction while driving.
	AUX Starting the AUX IN feature of the car stereo (playback from an external AUX input).
	SDHC Playing tracks stored on the SD card inserted into the car stereo.
	USB Playing tracks from the USB device connected to the car stereo.
	SETTINGS Allows the user to update settings.
	QUIT Exiting the Caradio application

Caradio application for Android

Installation

Via QR code

1. Make sure you have a QR code reader installed on your smartphone.
2. Run the QR code reader and scan the QR code, this will give you the link to download **Caradio** .

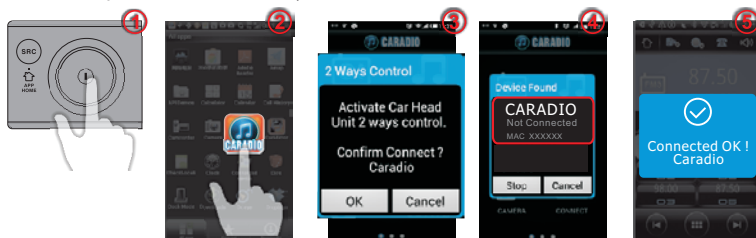
Phone with Android operating system

Download and install **Caradio**  from Google Play.



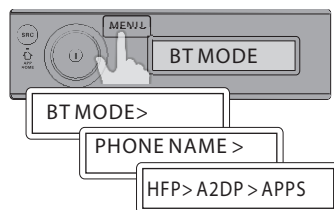
First start

1. Turn on the car stereo. (The Bluetooth name of the car stereo is "Caradio")
2. Click on **Caradio** .
3. Click "OK" to search devices.
4. Click **Caradio**  to connect.
5. **Caradio** and smartphone are successfully connected.



Check the Bluetooth connection status via the car stereo

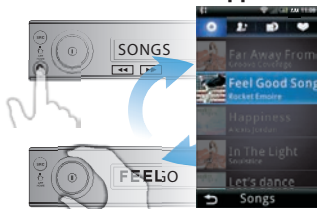
1. If the icon  lights up, the car stereo is connected with the smartphone via Bluetooth.
2. Enter the car stereo MENU and check the connection status and used profiles under BT MODE.
 - > Name of the connected device (smartphone)
 - > "HFP" (handsfree profile connected)
 - > "A2DP" (Audio Streaming profile connected)
 - > "APPS" (APPS profile connected)



Note: If "APPS" does not appear as described, two-way control has not been established, please retry the BT connection.

Two-way control

Car stereo controls the application



Application controls the car stereo



- 1. Press and hold “SRC” (Source or APP HOME) to control the Caradio application or smartphone via the car stereo.
- 2. After leaving the Caradio application, you can re-establish two-way control as follows: Start the Caradio application. The car stereo and smartphone automatically establish a Bluetooth connection.
- 3. If a Bluetooth connection cannot be established or is interrupted, click on “Connect” to establish the connection manually. If the 2nd attempt to establish a connection also fails, press and hold “Connect” select the Bluetooth device and re-connect.

Attention:

- The car stereo cannot automatically connect with the Caradio application, Caradio must first be started on the phone.

Application shortcuts

- 1. Press and hold any of the “+” buttons.
- 2. Select the third party application on your phone that you would like to add, for example, “TUNE IN RADIO”.
- 3. To remove a third party application, press and hold the application you wish to remove until “REMOVE SHORTCUT” appears, or replace the current third party application with another application.

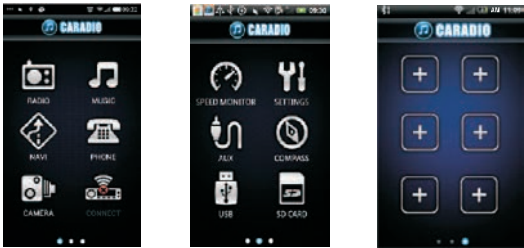
Note:

- You can also add any other application as a shortcut within the Caradio application – such as YOUTUBE, XM / SIRIUS, Pandora, Sportify, Internet radio, TUNEIN, GPS navigation – and the audio output from these third party applications can be played via the car stereo speaker system.

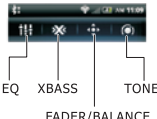
Exiting the Caradio application

- 1. Press the back button on the smartphone (↶).
- 2. Press OK to confirm exiting the application.

Caradio application overview



	MUSIC Play music tracks stored on the smartphone.
	RADIO Controlling radio functions such as manual tuning, automatic station store, manual station store etc.

	NAVI Start Google navigation. Click on  to quickly return to Caradio. Note: - The smartphone shall have an active WiFi or network connection and GPS locating service. - Some smartphones do not have Google Maps or Navigation included. You can download and install these from Google Play.
	PHONE Use all phone functions, such as contacts, history, favourites etc.
	AUDIO Car stereo sound effect settings.  
	CAMERA Whenever you come across a radar, camera on a traffic light and similar, you can record their location with the SAVE LOCATION button. An alarm will sound when you find yourself within 200 m away from the recorded location and speeding. The alarm is turned off once you slow down.  Attention: - If you press the STOP button in the warning dialogue window, an alarm will sound and the warning window will be closed, the recorded location, however, will remain stored in the memory. - To ensure this feature works normally, the GPS locating function must be activated on the smartphone and the phone must receive GPS signal. Note: - Stored locations can be viewed and deleted in the application settings.
	CONNECT Establishes a manual connection between the smartphone and car stereo.
	DISCONNECT Disconnects the smartphone from the car stereo.
	SPEED MONITOR Define the speed limit. If your current speed exceeds this limit, an alarm will sound, and will remain active until you slow down. Attention: - If you press the STOP button in the warning dialogue window, an alarm will sound and the warning window will be closed, the alarm for exceeding the speed limit is deactivated. Note: - To ensure this feature works normally, the GPS locating function must be activated on the smartphone and the phone must receive GPS signal.  

	SETTINGS Allows the user to update settings.
	AUX Starting the AUX IN feature of the car stereo (playback from an external AUX input).
	COMPASS Displays the direction while driving.
	USB Playing tracks from the USB device connected to the car stereo.
	SD CARD Playing tracks stored on the SD card inserted into the car stereo.

TROUBLESHOOTING

Before bringing the device to the repair centre, please check the cable wiring. Should problems continue even after applying the recommendations shown in this table, refer to the nearest authorized service centre.

No power. No sound.

- The ignition switch of your car is not on. Switch on.
- Incorrect cable wiring. Check the cable wiring.
- Blown fuse. Replace fuse.
- The volume is set to minimum. Set the volume to the desired level.
- If the instructions above do not help, press the RESET button.

Radio reception noise.

- The signal is weak. Tune the radio to another station with a stronger signal.
- Check the antenna connection.
- Switch from stereo reception to mono.

Preset stations lost.

- The continuous power cable is not properly connected.

USB device or SD card will not load even after two minutes.

- Incorrect data on USB/SD.
- Communication error or damaged device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

General

Power	12 V DC, negative ground
Lid latch	15 A
Acceptable speaker impedance	4–8 Ω
Maximum output power	4× 40 W
Output Pre-AMP voltage	2.0 V (USB playback; 1 kHz, 0 dB, 10 k Ω)
Aux-In	≥ 300 mV

Radio receiver

FM	87.5 to 108 MHz (Europe)
Frequency range	(Tuning step 100 kHz for automatic and manual tuning mode)
Effective sensitivity	Better than 15 dB (signal-to-noise = 30 dB)

EN

AM (MW)	
Frequency range	522–1620 kHz (Europe)
Effective sensitivity	Better than 45 dB

Bluetooth

Output power	0 dBm (Class II)
Frequency range	2.4000 GHz – 2.4835 GHz ISM range
Reach	3 m (in open space)
Standard	Bluetooth 2.0 specifications

Supported formats

USB Host	Host 1.1; 2.0 compatible
Supported types of memory cards	SD/SDHC
Max. capacity of SD/MMC cards	32 GB
SD/USB file system	FAT16 or FAT32
MP3/WMA format	MPEG1/2/2.5 Layer 2/3 WMA Version 4/4.1/7/8/9/9.1
Sampling frequency	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz;
MP3 bitrate	32–320 kbps and variable bitrate
ISO9660, Joliet	
Maximum number of files	65536
Maximum number of folders	65536
Folder levels	8
Length of file/folder name	64 bytes
ID3 tag	V 2.0 or newer
Maximum length of file name	28 characters

Note: Rights to update specifications without prior notice reserved.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

Changes in text and technical parameters reserved.

K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytnete:

Infolinka K+B

Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: service@kbprogres.cz

Záruční podmínky:

I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejní prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjištěné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejní, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícímu za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

IV. Reklamacce

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servicech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamacce lze také uplatnit v prodejní prodávajícího. V případě uplatnění reklamacce přímo v autorizovaném servisu se vřízení reklamacce značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamacce věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
 - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
 - b. poruší ochranné pečete nebo nálepky na reklamovaném zboží,
 - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
 - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
 - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
 - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásky, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojeví závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vřízení reklamacce, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvou uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího:

Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamacce ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne
predávajúceho:

Čitateľný podpis
predávajúceho:

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytneme:

Infolinka K+B

Tel.: 272 122 419 (Po – Pi 7.30 – 17.00 hod.), fax: 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz

Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k. s.

Tel.: +421 2 32 113 429 (Po – Pi 8.00 – 17.00 hod.), fax: +421 2 32 113 418; e-mail: servis-ecg@k-b.sk

Záručné podmienky:

I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehladnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zistiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnu normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej opravě. V prípade výmeny chybnéj veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vhodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnu zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčasti alebo na zľave z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe príslušného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskúšanie chyby po opravě alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neoprávnenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčasti spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
 - a. nedodržal podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
 - b. porušil ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
 - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
 - d. pozmenil údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
 - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
 - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atď.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrejel úvahe, že vyššie špecifikovanú vec prehladal, vyskúšal jej funkčnosť, zoznámil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnu zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho:

Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wylączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.